Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Đến lượt người Mỹ lên tiếng về một nguồn tin đang bị cải chính kịch liệt :

KẾ HOẠCH HÒA ĐÀM 3 ĐOẠN LÀ SÁNG KIẾN CỦA PTT KỲ

Năm Thứ 6 ★ Số 1.467 ● 8 Trang 8 Đồng ● THỨ TƯ 8-1-1969 (Ngày 20 Tháng 11 Năm Mậu Thân)
Số báo này phát hành sáng Thứ Tư 8-1-69 cũng đề ngày Thứ Tư 8-1-69, chớ không đề sau một ngày

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ✶ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH — SAIGON ● Đ.T. : 23.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ⊕ TỪ-CHUNG

✻ Phát ngôn viên của PTT Kỳ nói rõ: Mọi đề nghị đều trong kế hoạch Chính phủ chấp thuận trước khi đi Pháp

⊠ P.Trưởng đoàn Mỹ tránh né bình luận

BA LÊ 7-1 (AP). — Đêm thứ Hai, người ta đã khám phá ra rằng chính Phó Tổng Thống VNCH Nguyễn cao Kỳ là tác giả một kế hoạch mới nhằm cắt hội nghị hòa bình Balê ra làm ba đoạn để thay thế cho hội nghị tay tư hiện đang bị bế tắc.

Những đề nghị của PTT Kỳ đã được thảo luận kỹ càng tại Balê và được đưa về Saigon để chính phủ phê chuẩn. Mục đích của kế hoạch này là loại bỏ MTGP ra khỏi các cuộc thương thuyết ở Ba Lê và làm sao để Mặt Trận này khôngđược quốc tế thừa nhận.

Một nguồn tin chính thức thân cận với phái đoàn VNCH tuyên bố là Hoa kỳ đã được thông báo đầy đủ về chi tiết các đề nghị trên và chính TT Mỹ cũng tán thành.

Phái đoàn Nam VN do đại sứ Phạm đăng Lâm cầm đầu cuối tuần qua và cả hôm thứ Hai đã chính thức lên tiếng từ chối trách nhiệm về kế hoạch này.

PTT Kỳ từ Ba Lê bay về Saigon tháng Chạp vừa qua, với những đề nghị của ông với hy vọng là sẽ được TT Thiệu và Hội Đồng An Ninh quốc gia chấp thuận.

Nguồn tin nói các đề nghị này đã được đưa ra thảo luận với Đại sứ Mỹ Ellsworth Bunker (sau khi ông Kỳ về Saigon). Đại sứ Averell Harriman, trưởng phái đoàn Hoakỳ cũng đã được thông báo đầy đủ chi tiết mặc dù không được tham khảo ý kiến

Theo nguồn tin, kế hoạch của PTT Kỳ khởi điểm từ chỗ không thể thỏa hiệp với Hànội và MTGP về các vấn đề thủ tục, nhất là Saigon cương quyết khước từ mọi điều có thể hàm chứa ý nghĩa thừa nhận MTGP, một tổ chức bất hợp pháp.

Do đó, thay vì hội nghị quanh một bàn tròn gồm cả Hoa kỳ, BV, VNCH và MTGP, ông Kỳ đề nghị ba cuộc thương thuyết riêng biệt.

Về các vấn đề quân sự như triệt thoái quân đội, vãn hồi vùng phi quân sự v.v.. Hoakỳ, BV và VN sẽ tham dự. Các cuộc thảo luận này sẽ diễn ra tại Balê.

Về các vấn đề giữa 2 nước VN, như giao thông, sự đi lại của thường dân, thương mại v.v. các chínhphủSaigon và Hànội sẽ trực tiếp thương thuyết với nhau, có thể là trên một chiếc tàu trung lập ở ngoài khơi vĩ tuyến 17.

Về các vấn đề chính trị và an ninh nội bộ ở Nam VN, MTGP và Saigon sẽ gặp nhau tại dinh Độc Lập hay một nơi bọn nào khác mà 2 bên đồng thỏa thuận.

Có điều chắc chắn là tất cả những đề nghị trên sẽ hoàn toàn không thể chấp thuận được đối với Hanoi và MTGP.

Thật vậy, được hỏi về vấn đề này trong cuộc họp báo hôm thứ Hai, phát ngôn viên của Hànội Nguyễn thành Lê tuyên bố :

«Như các ông từng biết, chính quyền bù nhìn Saigon đã tìm mọicách để phá hoại hội nghị tay tư tại Balê.

Tất cả những mưu kế đó chỉ là để phá hoại và trì hoãn hội nghị»

Khi được hỏi là liệu ông Kỳ có nghĩ rằng kế hoạch của ông có hy vọng thành tựu không, nguồn tin trả lời «có»

Chính PTT Kỳ định t[...] sau khi được chính phủ Saigon [...] thuận, ông sẽ trở lại Balê và loan báo các đề nghị của ông.

2 XEM TIẾP TRANG 6

Giới chức Mỹ nhận định một loạt bổ nhiệm mới của Tổng thống tân cử Nixon

Các nhà thương thuyết B.V. phải hiểu Nixon sẽ không mềm dẻo trong đường lối mới

✰ Việc bổ nhiệm ông Lodge quan trọng nhất, vấn đề căn bản sẽ không thay đổi
⊠ Đã qua rồi thời gian mà BV lợi dụng hội đàm Ba Lê để tuyên truyền láo

HOA THỊNH ĐỐN (7-1).— Việc ông Nixon chỉ định Đại sứ Lodge nhận lãnh trách nhiệm điều khiển cuộc thương thuyết của Hoa kỳ ở Ba Lê khi tân chính phủ lên cầm quyền vào hạ tuần tháng này đang được người ta coi như một trong những sự cắt cử quan trọng nhất của Tổng Thống đắc cử. Nền chính trị quốc nội của Hoa Kỳ vào một thời gian nào đó rất quan tâm tới vấn đề quốc gia cam kết tại VN, và rất mong muốn đưa cuộc chiến tranh đó tới chỗ kết thúc bằng một giải pháp chính trị danh dự nếu có thể giải quyết bằng đường lối đó.

Mặc dầu trước đây đã có lúc người ta hy vọng rằng cuộc hội đàm sẽ sớm đi đến chỗ thảo luận các vấn đề thiết thực, những cuộc dàn xếp về thủ tục đã chứng tỏ là rất rắc rối. Trong thời gian cuộc hội đàm vừa được dàn xếp xong, TT Johnson đã báo trước rằng sẽ có những thất vọng và không thỏa mãn, và cuộc nói chuyện ấy không phải 1 giải pháp. Hanoi đã cho thấy là họ không vội, và Saigon vẫn nhất định không để cho địa vị thương thuyết của họ bị sút kém bởi bất cứ cuộc dàn xếp về thủ tục nào.

Theo quan điểm của thường dân, ĐS Lodge sẽ xuất hiện vào lúc mà bộ máy thương thuyết đã sắp xếp tại Ba-Lê, nhưng có thể là trước khi đạt được 1 tiến bộ thiết thực. Các quan sát viên dĩ nhiên là đang có giả thuyết về ý nghĩa sự thay đổi.

Bất cứ sự thay đổi nào cũng có 1 số nhân vật khác ra hoạt động, và còn có dư luận nói rằng nay Hà nội phải giao thiệp với những đại diện của 1 chính phủ Hoa kỳ ít nhất cũng nắm quyền trong 4 năm tới.

Người ta biết rằng ĐS Lodge là 1 nhà thương thuyết cứng rắn, và ông hiển nhiên có ít nhiều điểm khác biệt với đương kim trưởng phái đoàn Đại sứ Harriman.

Trong thời kỳ vận động tranh cử, ông Nixon đã hứa là sẽ đem lại cho cuộc thương thuyết «một phái đoàn mới và một thể cách mới». Mặc dầu ĐS Lodge sẽ đem lại cuộc hội đàm một thể cách khác thì hiển nhiên là ông cũng không xa lạ gì với vấn đề VN.

Đã từng là 2 lần làm Đại sứ Hoa Kỳ tại Saigon dưới thời TT Kennedy và TT Johnson cho mãi đến năm 1967, ông hiểu biết rất nhiều về tính chất và lãnh vực hoạt động của trọng trách sắp tới, và tính chất các chính sách và chính trị của Hanoi.

Trong số những người phụ tá ông đều là những nhân vật đã hiểu biết nhiều về tình hình VN. Và việc ông Nixon lưu nhiệm ông Bunker Đại sứ tại VNCH, và việc ông chỉ định ông Alexis Johnson, 1 người thông thạo về vấn đề VN, Thứ Trưởng Ngoại giao phụ trách Chính trị sự vụ, [...] cho những nhà thương thuyết của Hanoi biểu rằng «đường lối mới» do ông Nixon hứa hẹn sẽ không có sự mềm dẻo nào đối

1 XEM TIẾP TRANG 6

C. S. biểu diễn tài nói dóc bịp bộ hạ về tình hình Saigon

SAIGON, 7-1.—Đài phát thanh CS Nam VN đang dựng đứng lên cái hình ảnh 1 thủ đô Saigon hỗn loạn nhằm trấn an tinh thần bộ hạ và đánh lừa một số đồng bào sống trong vùng thiếu an ninh không được thông báo về sinh hoạt thủ đô.

Sáng nay, trong 1 bài phát thanh nhan đề là «Saigon nổi nóng» đài CS Nam VN cho rằng dân chúng Saigon đang chống mọi luật lệ quốc gia, hội thảo liên miên về các vấn đề do CS nêu ra. Để dẫn chứng, đài này nói đến « cuộc hội thảo 1000 người của các từng lớp chùa Ấn Quang ngày 27-10, 7-10, 10-10 và 14-11 ».

Đài CS còn nói Liên Hiệp Nghiệp đoàn tự do cũng đang đấu tranh đòi thực hiện các yêu sách chính trị của CS.

Đài CS bịa đặt tin «10 ngàn đồng bào vùng Phú Lâm quận 6» xuống đường, 050 tổ chức lao động đưa

16 XEM TIẾP TRANG 6

ĐẠI SỨ KOMER đi ăn tiệc bị đốt xe

ANKARA 7.1 (AP).— Sinh viên chống Mỹ ở viện đại học kỹ thuật Trung Đông đã lại và đốt xe đại sứ Mỹ Komer hôm thứ 2 khi ông Komer ăn tiệc với viện trưởng viện đại học này.

Mặc dù xe bị đốt, ông Kemer vẫn ở lại buổi tiệc với ông Viện trưởng Kemal Kurdas. Sau đó ông ra thông cáo : « Rất tiếc là đại diện một quốc gia đồng minh được mời dự tiệc với 1 ông viện trưởng lại bị một nhóm cực đoan lật và đốt xe.

Đặc biệt rất tiếc là vụ này lại xảy ra tại Metu, 1 trường mà Mỹ đã giúp đỡ rất nhiều».

Nixon bổ nhiệm các Bộ trưởng Hải và Không quân

HOA THỊNH ĐỐN 6-1 (Reuter) — Ông Melvin Laird vừa được TT Mỹ đắc cử Richard Nixon chỉ định làm bộ trưởng quốc phòng, loan báo hôm thứ hai sự bổ nhiệm ông John Chafee, cựu thống đốc cộng hòa tiểu bang Rhode Island, làm bộ trưởng Hải quân.

Tại một buổi họp báo, Ông Laird loan tin bổ nhiệm ông Robert Seamans, cựu phó quản đốc cơ quan quản trị hàng không và không gian Mỹ, làm bộ trưởng không quân.

Ông Laird còn cho biết ông Stanley Resor, đương kim bộ trưởng lục quân, đã chịu lưu lại chức vụ.

Tin tức của bạn đọc

CS HỌP TẠI ĐÂU để bàn việc thiết lập Chính phủ T.V.Hữu

SAIGON.— Địa danh «Đầm ông Chăng», nêu trong một bản tin nói về một cuộc họp của Cộng sản nhằm thành lập Chính Phủ Trần văn Hữu ở Saigon, thật ra là «đồng con Trăn» thuộc tỉnh Tây Ninh.

Điều trên đây đã được một độcgiả Chính Luận bổ túc cho sau khi đọc báo. Vị độc giả trên, vốn đã ở trong hàng ngũ kháng chiến, cho hay đồng trên ở cách Tây Ninh (tỉnh lỵ) 25cs về phía Tây Bắc, giữa khoảng Cà tum và Tây Ninh.

Vị độc giả này cho biết thêm cảnh

3 XEM TIẾP TRANG 6

Liên lạc Hoa Thịnh Đốn — Hà Nội lại đóng băng

NIXON KHÔNG THAY ĐỔI NHIỀU CHÍNH SÁCH MỸ Ở VIỆT NAM

BALÊ, 7-1 (UPI).— Việc bổ nhiệm Đại sứ Cabot Lodge vào chức vụ Trưởng phái đoàn Hoakỳ tại hòa đàm Balê là 1 dấu hiệu rõ rệt vị TT tân cử Nixon không có dự liệu những sự thay đổi có ý nghĩa trong chính sách của Mỹ tại VN.

Việc bổ nhiệm này sẽ có 1 ảnh hưởng tức khắc là tình trạng đóng băng trong mối liên lạc Hoa thịnh Đốn và Hà nội mà trong nhiều tháng qua đã trở thành càng ngày càng thân mật khi hai phe đã tỏ sự tôn trọng lẫn nhau.

Người ta không thể chờ đợi những tiến bộ thực sự mặc dầu là các vấn đề thủ tục chưa được giải quyết có lẽ sẽ được thu xếp xong vào lúc Ô. Lodge tới Ba Lê sau ngày tựu chức của tân Chính phủ Mỹ.

Các nhà ngoại giao thân cận cuộc hòa đàm Ba Lê cho việc cử ôngLodge có thể càng làm chậm trễ tiến bộ để đưa tới 1 hội nghị mở rộng.

Việc chỉ định ông Lodge thay ông Harriman đã khiến BV thấy là cuộc thương thuyết sẽ gay go.

Trước và sau khi đắc cử, ông Nixon đã có nhiều hành động cho BV thấy trước là lập trường củaMỹ về VN sẽ không mềm dẻo khi ônglên cầm quyền.

BV và VC xem ông Lodge là một bộ chủ chiến sát cánh với các lãnh tụ Saigon.

GS Nguyễn Ngọc Huy tuyên bố 1 ngày trước khi đáp máy bay đi Ba Lê

Thời gian đem lại bất lợi cho Cộng Sản sau ngày tân Tổng thống Mỹ nhậm chức

☐ Bế tắc sắp được khai thông, BV buộc phải rút quân về Bắc
✻ Lập trường VNCH không thay đổi dù biết ông Lodge là bạn

SAIGON 6-1 (AFP). — Chiều hôm thứ Hai, trong 1 cuộc tiếp [...] tấn xã, giáo sư Nguyễn ngọc Huy tuyên bố rằng thời gian sẽ đem lại bất lợi cho CS sau ngày 2[...] Tổng Thống Hoa kỳ nhậm chức. Ông cho rằng tình trạng bế tắc hiện nay sẽ được khai thông nhanh [...] sau ngày đó.

Thời gian sẽ bất lợi cho CS trước hết là vì tình hình quân sự của chúng không thuận lợi. Thái độ thiếu kiên nhẫn doVC tại Pháp muốn mở ngay cuộc hội đàm chứng tỏ điều này. Việc quân đội VNCH dần dần thay thế quân đội Mỹ cũng làm cho Cộng sản lo lắng nhiều.

Hơn nữa, BV phải hiểu bài học chua chát qua việc Nga xô xâm chiếm Tiệp Khắc và rất có thể TC sẽ có một hành động tương tự nếu các sư đoàn BV lưu lại ở miền Nam. Hiện nay, tướng Giáp đã phải nói là quân đội BV phải trở về Bắc, và chắc chắn cuộc triệt thoái đồng thời của BV và Mỹ có thể được điều đình 1 cách thỏa đáng.

Ô. Huy ngỏ ý là nên khẩn cấp thành lập một mặt trận thống nhất chống cộng và nhờ đó, dư luận quốc tế sẽ thay đổi thái độ đối với chúng ta.

Vị giáo sư cẩn thận này cho rằng VC sẽ biến đổi những cách áp lực quân sự thành những áp lực chính trị dùng đường lối khủng bố và ông đã cho xây 1 bức tường thay cho hàng rào lưới chung quanh nhà ông.

GS Huy đi Balê

SAIGON, 7-1 Nguồn tin thông thạo cho biết giáo sư Nguyễn Ngọc Huy trong phái đoàn VNCH dự hội nghị Ba lê sẽ trở lại Ba lê vào trưa ngày hôm nay. Ông Huy đã trở về VN cùng PTT Kỳ cách đây ít ngày.

Ngoài ra, nguồn tin trên cũngcho biết là bình luận về việc ông Lodge thay thế ông Harriman làm trưởng phái đoàn Mỹ tại Ba Lê, giới thân cận Phủ PTT nói là vì ông Logde không xa lạ gì với dân chúng VN, qua 2 lần ông làm đạisứ ở đây, nên việc thay thế này có thể đem 1 luồng không khí mới vào cuộc thương thuyết tại Balê. Tuy nhiên, giới thân cận phủ Phó TT. cho biết tiếp, lập trường căn bản của VNCH vẫn không thay đổi, và lập trường căn bản đó không có liên hệ gì đến tình bạn sẵn có giữa ông Lodge và các nhà lãnh đạo VNCH.

Nguồn tin trên cũng cho hay, với 1 sự dè dặt thường lệ, là từ nay

0 XEM TIẾP TRANG 6

C.S. xông vào ấp gần Mỹ Tho bắt đi 150 người

ĐỊNH TƯỜNG 7-1 : Vào lúc 6 g chiều hôm qua, 1 toán Cộng quân kéo vào ấp Bình Châu Mỹ tho bọn chúng uy hiếp bắt 150 người dân trong ấp và 1 binh sĩ NQ nghỉ phép về thăm gia đình đi theo chúng.

Được biết ấp Bình Chan cách Mỹ tho 10cs về phía ĐB và tại đây không có lực lượng nào của ta trú đóng.

Tướng Tư Lịnh Vùng III chiến thuật tuyên bố với Pháp Tấn Xã

C. S. còn tìm cách tấn công Saigon thì thật là hoàn toàn xuẩn động

● *CS có thể liều lĩnh tấn công sau 15-1 và sẽ bỏ mạng hàng ngàn*
☐ *Dưới quyền tướng Trí có 3 SĐ VN, 2 SĐ Mỹ và 3 lực lượng đặc nhiệm*

BIÊN HÒA 6-1 (AFP).— Tìm cách tấn công Saigon hiện nay là 1 điều xuẩn động hoàn toàn. Đó là lời tuyên bố của Trung Tướng Đỗ cao Trí với thông tấn viên Pháp tấn xã hôm thứ Hai khi ông cho rằng Cộng quân sẽ tấn công Saigon, điều mà chúng đã loan báo từ lâu.

Trung tướng Trí nói tiếp là «chúng sẽ cố gắng, chúng sẽ phí phạm vô ích hàng ngàn mạng sống. Tôi chờ đợi 1 sự hy sinh «của CS». Tướng Trí nhận định là 1 cách hợp lý thì cuộc tấn công phải xảy ra sau trung tuần tháng giêng trong khi CS loan báo là vào ngày 8-12 qua. Điều này theo tướng Trí chứng tỏ các tin tức tình báo rất chính xác do VNCH thâu thập được đã buộc đối phương phải trì hoãn cuộc tấn công.

Tướng Trí nói Cộng quân đã thiệt những đơn vị ưu tú của chúng và chính các chỉ huy của địch bắt buộc phải làm các công tác trinh sát vì chúng không còn tin cậy ở các đội viên tiền thám thông thường của chúng.

Hiện nay, các sư đoàn chính của BV cố gắng bao vây Saigon trong 1 đường bán kính từ 60 đến 100 cây số để có thể tấn công từ 3 mặt Bắc, Đông và Tây.

Dưới quyền của tướng Trí có 3 sư đoàn VNCH, 2 sư đoàn Hoa kỳ và 3 lực lượng đặc nhiệm VNCH. Tướng Trí kết luận rằng «Tôi đủ sức để chống cự khắp nơi».

Tướng Tư Lịnh Vùng 4 CT loan báo

C. S. đã mở chiến dịch Đông Xuân nhưng không thành công ở Vùng 4

● *Cộng quân sa sút tinh thần thiếu hụt quân số*

CẦN THƠ 7-1 (VTX) : Thiếu tướng Nguyễn viết Thanh tư lệnh Quân đoàn 4 vùng 4 Chiến thuật hôm nay tuyên bố : «Mặc dù tại miền Tây, Cộng quân đã mở chiến dịch Đông Xuân nhưng họ không thành công vì sự thiếu hụt quân số và tinh thần chiến đấu giảm sút».

Trong 1 cuộc phỏng vấn của phái viên VTX tại Cần Thơ, Tướng Thanh cũng nói thêm là chủ trương của địch trong chiến dịch này là tấn công mạnh với dự trù đánh chiếm 50 phần trăm thành thị, tiêu diệt 60 phần trăm lực lượng và 50 phần trăm đồn bót của ta nhưng họ đã thất bại nặng nề và phải gánh chịu thiệt hại nặng do các cuộc hành quân của quân đội VNCH.

Thiếu tướng Thanh cũng nói là chiến dịch Đông Xuân của CS chia làm 2 đợt : đợt Đông nằm trong thời gian 2 tháng cuối năm 68 và đợt Xuân sẽ được thực hiện vào 3 tháng đầu năm 69 và trong đợt Đông của CS, họ dự trù cả kế hoạch tấn công hoặc đột kích vào 1 số thị trấn tại vùng 4 Chiến Thuật như Mỹ Tho, Trúc Giang, Cao Lãnh, Cần Thơ, và Quảng Long.

Tướng Thanh nói : «Trước sự sa sút và thiếu hụt về quân số, tôi thấy hiện nay Cộng quân chưa đủ sức để mở 1 cuộc tấn công qui mô và trong tương lai nếu có, tôi tin rằng địch khó hy vọng thành công».

Được hỏi ý kiến về cuộc hòa đàm mới tại Balê hiện nay, Thiếu tướng Thanh nói rằng theo ông thì từ trước đến nay chưa bao giờ CS tỏ rõ thiện chí của họ và «thật sự thì họ chưa muốn có hòa bình» theo Thiếu tướng Tư lệnh thì chính phủ VNCH đã tìm mọi cách để có hòa bình nhưng cuộc hòa đàm có kết quả hay không là tùy thuộc vào thiện chí của CS xâm lăng.

Trong năm qua, các chiến sĩ vùng 4 Chiến thuật đã loại khỏi vòngchiến trên 53.000 cộng quân và tịch thu gần 15.000 vũ khí đủ loại.

Tướng Tư Lịnh Thủy Quân Lục Chiến Mỹ tuyên bố

C.S. sẽ bị đánh bại nếu liều mở lại tấn công vào dịp Tết

ĐÔNG KINH, 6-1 (UPI) .— Tướng Locard Chapman, Tư Lệnh TQLC Hoa kỳ, hôm thứ Hai tuyên bố nếu CS mưu tính 1 cuộc tấn công vào dịp Tết Nguyên Đán vào tháng tới, họ sẽ không thể nào thành công được. Tướng Chapman nói CS đã nhờ được vào yếu tố bất ngờ trong cuộc tổng công kích hồi Tết năm ngoái nhưng điều đó không thể tái diễn trong năm nay.

Vị tướng 4 sao nói «chúng tôi chuẩn bị kỹ hơn để đối phó với địch quân lần này. Chúng tôi có thêm nhiều lực lượng bạn ở trong nước hơn trước».

Tết Nguyên Đán năm nay nhằm vào ngày 7-2-69.

Tướng Chapman nói có thể CS đang chuẩn bị những cuộc tấn công lớn, nhưng nay chủ lực quân của BV đã bị đẩy lui ra ngoài vùng 1 Chiến Thuật, sang bên kia vùng phi quân sự.

Vị tư lệnh TQLC nhắc lại một lời tuyên bố trước khi ông rời Hoa thịnh Đốn rằng, lúc này còn quá sớm để bắt đầu triệt thoái một số lớn binh sĩ Mỹ ra khỏi VN.

Ông nói kế hoạch của vùng 1 CT vẫn là giữ làm sao cho các đơn vị chủ lực của CS ở ngoài phạm vi vùng này, để giúp cho các lực lượng Nam VN được cải thiện và tung nỗ lực toàn diện vào chương trình bình định.

Ông nói : Đây là lần đầu tiên chúng tôi có đủ lực lượng để thực hiện điều này.

Tôi tin chắc là chúng ta đang đi đúng hướng và nếu chúng ta kiên nhẫn chúng ta sẽ thành công».

Tướng Chapman cho biết ông đang trên đường công du ViễnĐông để thị sát các đơn vị TQLC và ông dự định sẽ ghé Nam VN, Đại Hàn và Okinawa.

Tướng Chapman còn ca ngợi công tác của chiến hạm USS New Jersey đã pháo kích những mục tiêu CS và nói rằng các trọng pháo của chiến hạm này có một tác dụng ghê gớm.

Nguyễn Thành Lê họp báo đe dọa ông Lodge

B.V. quyết không dự hội đàm nếu MTGP vẫn là công cụ B.V. !

❋ *Lê ồ ạt tấn công Chính phủ VNCH là hiếu chiến*
★ *Lê không chính thức bình luận việc Harriman rút*

BA LÊ 6-1 (AP). — Phái đoàn thương thuyết BV tại hòa hội Ba lê hôm thứ Hai cho biết là Hanoi sẽ không ngồi vào bàn Hội nghị, trừ phi công cụ của họ là MTGP được chấp nhận với 1 quy chế độc lập và bình đẳng với các phái đoàn khác.

Nguyễn thành Lê, phát ngôn viên của phái đoàn Hà Nội nhất định rằng cuộc hội đàm này là 1 hội đàm tay tư và BV bác bỏ mọi công thức thủ tục nào không phản ảnh quan điểm đó.

Đồng thời, Lê đã trách cứ Hoa kỳ và Saigon đã trì hoãn hội nghị và thêm rằng «chính quyền bù nhìn Saigon sợ hòa bình như lửa sợ nước»

Lê nói, PTT Nguyễn cao Kỳ (mà Lê gọi là 1 kẻ phản bội) «đã được phái đến Ba Lê để phá hoại hội nghị. Tuy Kỳ đã trở về Saigon nhưng những người còn ở lại Ba Lê vẫn tiếp tục công tác phá hoại của họ ».

Phát ngôn viên BV đã nhắc lại cuộc họp mật hôm thứNăm tuần trước giữa đại sứ Hoa kỳ Cyrus Vance và đại tá Hà Văn Lâu trong đó cả hai phe đều đề nghị các công thức thủ tục, kể cả những ýkiến khác nhau về hình thể chiếc bàn hội nghị.

Nguyễn thành Lê đã bác bỏ những đề nghị của Ô.Vance, cho những đề nghị đó là vô lý vì đã phản ảnh quan niệm hội nghị 2 phe.

Trong buổi họp đó, ông Vance đã đồng ý với BV về 1 chiếc bàn tròn, nhưng tuyên bố là chiếc bàn phải được phân làm hai. Hà Văn Lâu ngược lại, vẫn đòi cho được một chiếc bàn tròn liền một không có đường phân chia nào hết.

Chính sự bất đồng ý kiến này đã khiến cho hội nghị bị trì hoãn đến 10 tuần không khai diễn được.

Phát ngôn viên BV nói phái đoàn Hanoi và MTGP đã hoàn toàn bác bỏ những đề nghị vô lý của ông Vance. Đề nghị chia đôi bàn chứng tỏ là Hoa kỳ càng ngày càng thêm « xảo trá ».

Lê đã chĩa mũi dùi đả kích nhiều

8 XEM TIẾP TRANG 6

Harriman và Vance đều hoan nghênh Lodge

Mỹ lấy làm tiếc về lời Lê vì đã có gì dứt khoát đâu !

BA LÊ (7/1)— Phái đoàn Hoa kỳ vào ngày 6/1, đã phát biểu rằng Hoa kỳ « rất lấy làm tiếc » về những gì đã xảy ra là một phát ngôn viên báo chí của BV đã quyết liệt khước từ những đề nghị về thủ tục đã được đưa ra nhằm vào nỗ lực làm cho cuộc hội đàm có thể khởi sự.

Đồng thời một nhân viên trong phái đoàn đã cho biết là phái đoàn chưa nhận được sự khước từ nào của BV qua đường lối liên lạc chính thức và «không nhìn nhận là cuộc hội đàm bị ngắt trở hoặc ngưng trệ», hoặc những lập trường trở nên cứng rắn bất di bất dịch.

Về những sự thay đổi trong phái đoàn Hoa kỳ do việc bổ nhiệm vào cuối tuần, cử Đại sứ Henry Cabot Lodge làm trưởng phái đoàn khi Đại sứ W. Averell Harriman rút lui vào ngày 20-1, cả hai ông, Đại sứ Harriman và Đại sứ Vance đều đã phát biểu ý kiến hoan nghênh việc bổ nhiệm này.

Ô. Harriman nói : «Tân TT đã thực hiện 1 sự bổ nhiệm hợp lý. Ô Lodge là 1 nhân vật mà ô Nixon rất tin cậy. Tôi mong đợi sự bổ nhiệm này và chúc ông gặp may mắn.»

Đại sứ Vance nói : «Tôi mong mỏi được làm việc với các Đại sứ Lodge và Walsh (Lawrence E. Walsh, được cử làm phụ tá cho ông Lodge) để làm cho thời gian chuyển tiếp được êm thắm và dễ dàng».

Các cuộc gặp gỡ giữa phái đoàn Hoa kỳ và phái đoàn Nam VN đã diễn ra trong ngày 6-1 như họ đã từng gặp gỡ nhau hàng ngày trong nhiều tuần nay.

Các viên chức phái đoàn Hoa kỳ công nhận rằng những đề nghị đưa ra cho Đại tá BV Hà Văn Lâu là điển hìnhcủa quan điểm hội nghị song phương, cũng như cuộc chiến tranh tại VN là một cuộc chiến tranh song phương. Tuy nhiên, không làm lu mờ quan điểm này của hội nghị, Hoa kỳ và VNCH đã cố gắng đạt tới những sự dàn xếp sẽ cho phép «phía bên kia» tự tổ chức theo ý họ muốn.

« Chúng tôi không thấy những cố gắng tương tự ở phía bên kia,» 1 viên chức Hoa kỳ cho biết. « Bốn phiên họp mới đây đều do chúng tôi yêu cầu, và chúng tôi cũng đã đề nghị 5 trong số 6 phiên họp mới đây. »

« Theo tôi, mọi người đều thấy rõ ràng trách nhiệm về việc không đi đến thỏa thuận nằm ở phía bên kia »

(1-1)

Cách Cao Lãnh 15 cây số về Đông Nam

QUÂN MỸ TIẾN VÀO MẬT KHU CS giao tranh ác liệt 17 giờ

● *Tàu đổ bộ Úc bị pháo và xạ kích ở miền Tây*

SAIGON 7-1 (VTX)— Một đại đội thuộc Sư đoàn 9 Bộ Binh Hoa kỳ từ chiều qua cho đến sáng nay đã tấn công vào một hệ thốngcông sự chiến đấu do lối một đại đội Cộng quân trấn giữ ở cách Cao Lãnh (Kiến phong) 15cs về phía Đông Nam. Theo kết quả sơ khởi, 48 cộng quân đã bị hạ tại trận. Cuộc giao chiến kết thúc sau 17 giờ.

Lực lượng bạn tiến quân vào lúc 16 giờ 30 vào mật khu địch kể trên với sự yểm trợ của trực thăng võ trang suốt cả buổi chiều.

Đến 23 giờ 30, thêm năm đại đội Bộ binh được gởi đến tăng cường và tiếp tục giao tranh với địch tại từng công sự chiến đấu một. Trong khi đó, phi cơ AC 47 thả hỏa châu soi sáng và bắn yểm trợ.

Đêm khuya, nhiều đơn vị cấp lữ đoàn Bộ binh Mỹ lại ồ ạt tiến quân xiết chặt vòng vây mật khu địch cho đến sáng nay, lực lượng bạn vẫn tiếp tục thanh toán địch trong vòng vây.

Kết quả sơ khởi cho biết 48 tên địch bị hạ và tổn thất về phía bạn được ghi nhận là nhẹ.

Ngoài ra vào lúc 13 chiều qua, căn cứ yểm trợ hỏa lực của Sư đoàn 25 Bộ binh Hoa kỳ ở Dầu Tiếng đã bị Cộng quân pháo kích 15 quả hỏa tiễn 107 ly và bích kích pháo 82 ly, gây hư hại nhẹ cho căn cứ này.

Tại miền Tây, 1 chiếc tàu đổ bộ của quân đội Úc, chiếc «Clive Steele» trọng tải 1.000 tấn, đã bị hỏa lực của 5 hỏa tiễn và súng nhỏ tấn công hôm chủ nhật, nhưng chỉ bị hư hại nhẹ và không có tổn thất về nhân mạng.

4 XEM TIẾP TRANG 6

Ý KIẾN — Kéo co

Lại thêm một tờ báo phải «tạm nghỉ ngơi ngoài ý muốn», đó là báo «Thời Đại Mới». Quyết định của Chính phủ về vấn đề này được loan báo là « báo Thời Đại Mới bị đóng cửa 3 ngày vì đã chỉ trích và xuyên tạc một số dân biểu».

Vấn đề xảy ra có thực chỉ giản dị như là quyết định của Chính phủ đã nêu lên ? Phải nói đây là quyết định của Chính phủ dù quyết định đó từ Bộ Thông Tin mà ra bởi vì Bộ Thông Tin, với người cầm đầu mới thì, chỉ là kẻ thừa hưởng một mớ di sản khá bề bộn trong đó có vụ «12 nhân viên thông tin đi Balê bị sa thải» và vụ «trừng phạt báo Thời Đại Mới để giải sầu cho Quốc hội».

Vấn đề báo «Thời đại mới» khởi sự như sau : Báo này đã lên tiếng chỉ trích nặng nề một số dân biểu đại khái là «đã lợi dụng quyền hành mà hiến pháp trao cho để gây khó một cách không chính đáng cho Chính phủ, đặc biệt là cho Thủ Tướng Trần văn Hương».

(XEM TIẾP TRANG 3)

Điệp Vụ Tử Thần

— Kỳ 419 —

theo « Batman and The Scorpion Gang » của S.E. Morgan

— Điều đó không biết đâu mà lường được. Nhưng bọn trộm cướp có thanh toán thì cũng là tự nhiên hợp với lòng trời, lòng người. Chúng chết bớt đi cho khỏi bẩn khỏi chật trái đất. Anh nghĩ kỹ ra thì tên chánh đảng Bọ Cạp này không phải là không có lý khi định tiêu diệt những kẻ lưu manh. Song có điều lão ta ác quá. Lão ta tiêu diệt nhưng không tìm cách tạo dựng. Đến như Thượng đế có quyền phép như thế mà cũng đành chịu có làm được việc gì đâu. Kẻ lương thiện thì cực khổ, kẻ gian tà độc ác thì sống sung sướng phè phỡn. Đến khi phạt nặng, thì phạt cả một mớ cho chết khốn khổ khốn nạn như cái trận đại hồng thủy đó...

Thiếu nữ Tàu bỗng nói :

— Nếu nói theo ý ấy, thì tên chánh đảng Bọ Cạp này còn nhân đạo hơn, bởi chỗ nó còn che chở cho một số người để một ngày mai sẽ tạo lập lại đời sống, chứ không như trong trận đại hồng thủy xưa kia chỉ có mỗi một mình ông No-E sống mà thôi.

Lỗ Bình nói :

— Nhưng dù sao thì đó cũng là 1 hành động tàn ác. Ta cần phải ngăn chặn lại, nếu không thì nhân loại sẽ không còn nữa, và những người sống ở dưới đảo này một mai đây khi trở về mặt đất sẽ chỉ là những tên nô lệ phải vâng phục 1 tên khùng khốn kiếp !

Người Dơi gật đầu :

— Đúng vậy. Hiện tôi đang nghĩ tới việc chế tạo 1 trái bom nguyên tử cho nổ tan đảo này. Hai người nghĩ sao ?

— Hay lắm. Nhưng anh tìm đâu ra nguyên liệu để thực hành ý định đó ?

— Đó là cả 1 vấn đề. Nhưng tôi đã được tên chánh đảng cho phép vô phòng thí nghiệm của nó. Tôi hy vọng sẽ làm được trái bom như ý muốn.

— Nhưng anh phải làm cho nó có hình thức khác.

— Đúng vậy. Nếu không, bọn chúng sẽ nghi ngờ. Bọn chúng là những nhà bác học cả, chứ có phải bọn các kẻ đâu. Ta cần phải cẩn thận đề phòng.

Chợt nghĩ ra điều gì, Người Dơi nói :

— Bây giờ ta phải tìm cách nào thoát thân khi mọi việc đã sẵn sàng. Chúng ta có 3 người, chúng ta phải chia nhau làm các công tác.

— Tôi tin lời Người Dơi. Thiếu nữ Tàu nói.

— Em cũng xin nghe lệnh của anh. Lỗ Bình nói.

— Được lắm. Kế hoạch của tôi như thế này...

Vương chính Bình và Lỗ Bình cùng lắng tai cố ý nghe.

Người Dơi nói :

— Hiện nay dưới lốt lão giám đạo ma quái này, tôi không bị nghi ngờ. Chánh đảng không nghi ngờ tôi vì ngoài sự giống lão giám đạo nhờ hóa trang ra, tôi còn có đôi bàn tay với những dấu tay của lão giám đạo thật năm kia !

Nói xong Người Dơi chỉ tay vào 1 góc phòng. Lỗ Bình và thiếu nữ Tàu nhìn vào trong quả nhiên thấy 1 lão già y hệt Người Dơi hiện thời đang nằm mê man bất tỉnh.

Không đợi cho Lỗ Bình hỏi, Người Dơi đã tiếp lời :

— Tôi tin chắc trong đảo Tiên Cung này của tụi chúng nó thế nào cũng có một kho chứa chất nổ. Hoặc nếu không có kho đó thì phải lựa chỗ nhà máy nguyên tử của bọn chúng đặt nơi nào và lén gài vào đó 1 trái bom hạng nhẹ thôi. Ta chỉ cần sao cho trái bom của ta nổ đúng lúc, nhờ phản ứng dây chuyền sẽ gây ra những vụ nổ khác và cả đảo Tiên cung này sẽ bị sụp đổ dễ dàng.

(CÒN TIẾP)

Viết cho Mai Bê Bi xin nhớ

— Ghi rõ « MAI BÊ BI » ngoài bì thư.

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.

— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.

— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.

— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.

— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.

— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.

TRANG 2 — TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG — Số 1311 —

BÁO CHÍNH LUẬN 8-1-1969

Mai Bê Bi

Phụ trách : Kiều Diễm Hồng, Tô Ngọc

VĂN NGHỆ TRẺ

NHỚ VỀ QUÊ HƯƠNG

● TRẦN - HÒA - NHÃ - (Khuôn Mặt Học Trò)

Buổi ấy ra đi giờ không có dịp về thăm quê hương nữa. Tất cả đến với tôi chỉ là thành đô xa lạ. Trong bản tính của cậu học trò thương nhớ quê hương. Người ơi ! Có biết rằng những ngày qua phố chợ. Những buổi đến trường đi trên con đường ngập lá vàng rơi và dại lộ buồn tắm nắng ban trưa. Đi trên con đường này tôi cứ ngỡ năm xưa, đi trên con đường cũ ngập đầy hoa nắng. Con đường gồ ghề sỏi đá, nhưng đã đem đến cho tôi nhiều kỷ niệm. Nhứt là vào sáng sớm đến trường, cùng chúng bạn nhởn nhơ đùa giỡn. Cơn gió từ đồng nội đưa sang, tạo cho bồn tôi những sao xuyến, những cảm giác ấm nồng của quê hương yêu mến !

Phong Điền ấy chính là quê hương tôi. Thời gian đi qua Phong Điền trong bộ mặt mới. Người dân ở đó luôn nở nụ cười trọn vẹn : «Quê mình giờ đã thành chợ Quận». Ôi ! Còn gì sung sướng cho bằng khi hay tin quê hương được yên lành và thay đổi mới... Dù không còn những chiếc cầu tre, những con đường sỏi đá. Đã theo thời gian tan biến. Những kỷ niệm ấu thơ ngày xưa vẫn còn hằn trong trí nhớ. Tôi còn rõ một lần về thăm Phong Điền qua bộ mặt tân tiến. Niềm vui thơ ngây tôi chưa nở trọn trên đôi môi bé bỏng, thì lòng tôi nao nao buồn. Trường xưa thay đổi mới, và thầy tôi ngày xưa đã qua đời trong cơn bạo bệnh.

Trở về quê xưa đã vắng thầy. Mất đi những tiếng giảng bài, câu nói khuyên răn ngày cũ. Tôi buồn. Một nỗi buồn ăn sâu trong tiềm thức tuổi thơ. Đến nay Phong Điền đã theo thời gian mà thay đổi: Điêu tàn và buồn bã lắm !!

Chiến tranh ơi ! Xin dừng gieo tang tóc cho người dân xứ đó. Năm tháng trong cuộc đời khảm khổ nhọc nhằn.

(Viết cho những ngày Phong Điền khói lửa — Phong Điền một Quận lỵ của tỉnh Phong Dinh). ★★

THƠ TRẺ

Về làng

Bước chân ngả dài
Trên thảm cỏ non
Hoàng hôn rồi ư ?
Lần về thăm ngoại
Quê nhà nguyên đó
Xanh màu lá mạ
Hương lúa ngát thơm
Đình làng vắng vẻ
Ngõ vắng lá rơi
Mục đồng lùa trâu
Bầu trời ửng vàng
Người vật nhuộm vàng
Bước về đường nhỏ
Dốc đá lô nhô
Chẳng ai lấp vá
Nhà tranh sơ sác
Hàng me rũ bóng
Ôi quê ngoại tôi
Con thương ngoại quá
Kinh thành bấp thụ
Những con vẫn nhớ
Nhớ buổi trưa hè
Tiếng mẹ ru con
«Chiều chiều ra đứng
Ở... ớ... ngó sau...
Trông về quê ngoại
Ruột đau chín chiều..»

LAM TUYỀN

Ô Chữ

NGANG

1) Trên cung trăng có chị...
2) Cây gì ở trên Cung Quảng ? — Trước B — Cá (bỏ đuôi)
3) Trung Thu (v.t.) — Đồ đựng nước
4) Ngọc Thố (bỏ anh)
5) Một gạch — Dò — Tiếng cười
6) Hát, ca—Cứu quốc (v.t)
7) Đàn Ông ..với đèn bươm bướm

DỌC

A) Dê — Gờ i hát
B) Tỏ ra sành sỏi (viết lộn xộn) — Kiểm soát (v.t.)
C) Mẫu tự đầu—TCO—Tiếng kêu
D) Măng cầu — Tê liệt — Một — Trong bộ bài cơ, rô, bích, chuồn
G) Dê có đuôi — Liên hiệp Quốc (2 hát) (v.t.)
H) Chữ gì trên mặt trăng

Cười

Thích

Cha : Trinh, trong các giờ con học con thích giờ nào nhất ?

Trinh : Con thích nhất là giờ...về.

Cha : ? ! ? !

NGHIÊM THẾ HÙNG (Pall Mall)

Tìm đèn

— Em đố anh mỗi khi đèn Néon bị cúp điện, anh lấy đèn dầu thắp, rồi đến khi điện có trở lại, đèn Néon cháy, anh tắt đèn dầu, vậy đèn dầu nó có than vãn gì không ? Đố anh nói trúng.

— Vật vô tri như cây đèn dầu, làm gì biết than, sầu thì. Chớ mầy nên nhớ rằng cái gì có trái tim là biết xúc động, biết đau khổ. Đừng có nói tầm bậy mà thiên hạ cười cho thúi đầu.

— Anh nói đèn dầu hổng có tim hả ?

— Tim gì ? Xạo hoài.

— Tim... đèn đó !

— Trời ơi ! ! !

ĐOÀN MINH CHÂU (Linh Hồn Cô Độc)

Câu đố

LÊ HỮU HIẾU P.T

1) Cánh đen và đỏ
Tiếng gáy thanh tao
Đồ chơi hạng nhất
Của các trẻ em ?
2) Mùa xuân xuất hiện
Mùa khác thì không
Lượn sát trên đường
Tăng vẻ mùa xuân ?
3) To lớn dị thường
Màu da đen trắng.
Sống ở trong rừng
Sức mạnh ngàn cân
Đố là những con gì ?

GIẢI ĐÁP : 1) Con dế 2) Con én 3) Con Voi

Giải đáp ô chữ hôm qua

	1	2	3	4	5
1	T	R	A	N	G
2	R	O	N	G	▨
3	A	N	H	▨	M
4	N	G	▨	D	U
5	G	▨	M	U	A

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT (2)

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Nhà sang nhà mặt tiền, rộng, đẹp, khu yên tịnh cần sang. Xin hỏi 3/14C. Nguyễn Biểu, sáng 7 giờ đến 10g. Chiều 3 đến 6 giờ.

Sang gấp phố Gia Long sang mặt tiền đường, 4mx25m sang 2.400.000đ Thủ khoa Huân Saigon. Hỏi bà Mỹ Oanh 65/1.

Sang 1 căn phố lầu mặt tiền đường Trịnh minh Thế tiện mở văn phòng hay thương mại. Hỏi 54 đường Thái lập Thành Sg.

Cần Giáo sư ĐH. muốn sang một căn phố hay Appartement nhỏ, xinh, yên tĩnh, khu lịch sự khoảng 500.000đ. hay ít hơn tiền phố nhẹ, có chỗ đậu xe càng tốt. ĐT. 21.373. Hỏi cô Ngọc sẽ biết ơn ai chỉ dẫn.

Cần sang Phố lầu đúc đủ tiện nghi, có nhà xe. Số 12/4 đường Nguyễn huy Tự Đakao.

Sang gấp Căn nhà đủ tiện nghi mặt tiền đường có chỗ để xe hoặc buôn bán xin đến 19 Nguyễn văn Thành Gia Định.

Sang 1 căn phố có lầu đúc, mặt tiền, có điện thoại đầy đủ tiện nghi tiện buôn bán. Hỏi tại 35 Cao Thắng Saigon. Ngoài giờ làm việc.

Sang nền nhà

Mặt tiền, hướng đông 4x15th giá 280.000đ.

NHÀ

Nhà bán lầu đúc xếp, đầy đủ tiện nghi, hẻm rộng yên tịnh, đồng hồ nước. Xin do : 293, Trương tấn Bửu nối dài Phú Nhuận giá 400.000đ.

Nhà bán phố lầu đúc buôn bán mặt tiền luôn cả đất 152 Đại lộ Ng tri Phương gần P.X. Mỹ, giao nhà trống. Hỏi 110 Nguyễn đình Chiểu (TânĐịnh) Điện thoại 41.572.

Pleiku

Phố lầu bán, khu thương mại đủ tiện nghi, ngang 6m50 dài 20m, đang có cửa hiệu uốn tóc đông khách tại số 4, Sư vạn Hạnh Pleiku. Hỏi tại 116, Lê Lai Saigon.

Nhà bán một căn phố lầu đúc ngang 3m8x16m có điện nước đầy đủ, gần chợ nhỏ tiện mua bán, làm nghề chuyên môn. Hỏi số 51/7 Hẻm 72 đường Hùng Vương Thị Nghè Trước Viện Dưỡng Lão

Bán giá vốn hoặc thuê dài hạn một căn nhà lầu đúc tại vùng Phú Thọ nhà bếp, phòng tắm v.v... làm rất đẹp. Xin hỏi Bác Hà 18 Lê Chân Tân Định.

Vũng Tàu Bán khách sạn Hòa Thành đang hoạt động. Địa điểm tốt, bên cạnh Ty xã hội VT. Hỏi và xem 11/5 Triệu Ẩu Vũng Tàu.

Đất An Nhơn

Bán 5.000m2 cách chợ 200m đất cao có vườn cây trái. Hỏi 226 Lê thánh Tôn Saigon.

Nhà bán mặt tiền số 112 Đề Thám Saigon 3m.5x15m có điện nước. Hỏi 612/118 Bàn Cờ Saigon.

Bán 1 căn phố lầu đúc 1 từng 4m60x20m luôn đất, mặt tiền đường, đủ tiện nghi, gần chợ Thủ Đức. Coi nhà 94 Lý thái Tổ, giá 1.000.000 đồng. Hỏi chi tiết tại số 107 Bác sĩ Calmette Saigon.

Bán hoặc sang 3 căn liền nhau mặt tiền buôn bán tường gạch, gạch bông điện nước đầy đủ mỗi căn ngang 4mx15m. 550 000đ. (năm trăm rưỡi) ngang ngã tư xa lộ đèn xanh đỏ, Hỏi 180A Lê quang Định Gia Định.

Bãi Ô Quấn Vũng Tàu

Vì thiếu người trông nom, bán hoặc cho mướn quán ăn và 7 căn nhà đang khai thác. Hai mặt biển, gió mát quanh năm, Liên lạc 36 đường Nguyễn văn Thành, Gia Định, điện thoại 40 635.

Nhà đúc không gát lót gạch bông, đủ tiện nghi, bán 250.000. Hỏi 333 Phạm thế Hiển Sg.

Bán 1 căn nhà tại 33 Võ di Nguy Phú Nhuận. Hỏi 300 Hai bà Trưng Tân Định Điện Thoại số 40.592

Bán phố thương mại khu đông đúc tiện nghi, 179 Trần quốc Toản Saigon.

Đất bán khu an ninh và tương lai, đã chỉnh trang và phân lô, nhiều lô mặt tiền Xa Lộ từ Xa Cảng trở về Đakao. Bảo đảm xin phép xây cất villa, kho, xưởng. Hỏi 57-59 Hàm Nghi Saigon Đ.T. 91 849.

Building Bán

Bán rẻ 1 Building tối tân trung tâm Saigon. Tiện mở khách sạn, Night club, bệnh viện, trường học, chủng viện...vv Hỏi 73 Huỳnh quang Tiên Saigon hay 268/47/3 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận ĐT : 91.194.

Công Lý bán rẻ 1 căn nhà mới, đẹp, 3 phòng lớn, sân thượng, cửa lưới, 2 WC, luôn đồ mới gồm salon, bàn ăn, buffet, giường, 3 tủ áo, tủ lạnh, bàn phấn. Giá 920.000đ. Hỏi 235/62/12 Công Lý (có thể đi vào hẻm 285) Saigon.

1.400.000đ nhà lầu đúc nóc bằng căn bìa 6mx13m, compteur điện nước mỗi từng đều có bếp W.C. gạch men douche lavabo luôn cả 6 quạt trần, bàn, ghế meublé. Hỏi 269/1M Trương minh Ký Phú Nhuận (xin bấm chuông cửa bông hoặc hỏi 269/57A/1

Nhà bán lợp tôle tường gạch có lầu cây 3m8x7m bếp cầu tiêu riêng, có cửa lưới, điện nước tiện nghi, giá 400.000đ số 518/15/75 đường Trương minh Giảng (gần đường). Xin hỏi số 518/15/26 cạnh bên nhà

Bán nhà luôn đất mặt tiền đường Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận, giá 2.800.000đ. Hỏi 184 Võ di Nguy P.N. Đ.T. 41429.

Bán nhà lầu đúc 5m50x17m luôn đất mặt tiền đường, nóc bằng, lót gạch bông, điện nước riêng, có điện 3 giây. Xem nhà 621 Phan thanh Giản Sg.

1.100.000đ. Nhà bán luôn đất mặt tiền, đèn nước riêng, giao nhà trống. Hỏi 67 Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao từ 16 giờ đến 19 giờ.

Bán Villa kiểu song lập có đất 300m2 mặt tiền đầy đủ tiện nghi, có điện thoại. Hỏi tại 320 Phan thanh Giản tiếp 12h30 đến 2 giờ và 18h đến 20h.

Bán 1 căn nhà lợp tôn vách ván, có điện. Hỏi tại số 6/26T. Hẻm Cao Thắng. Giá 150.000đ.

Đà Nẵng

Villa bán gấp, luôn đất 300m2 nhà trên 12mx8m, nhà dưới 4mx8m, khu biển Thanh Bình, sân trước và sau. Hỏi bà Chung tiệm vàng góc đường Độc Lập — Đồng Khánh. Đà Nẵng, hay bà Oanh Công ty Địa ốc, 232 Phan chu Trinh Đà Nẵng.

Bán 1 căn nhà 6m50x25m đủ tiện nghi tiện buôn bán hỏi 635 Phan thanh Giản Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà trệt có gác giá 850.000đ. 20mx5m. Cần 1 người tài xế xe vận tải gấp. Hỏi 234 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Bán hay cho thuê dài hạn 1 nhà lầu đúc 2 tầng 4mx20m. Coi nhà 18/22 G Trần quang Diệu Quận 3.

Bán đất xa lộ mặt tiền đường ngang làng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái, giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

ĐẤT BÁN

Hai mẫu đất (2ha.00.00) xã An Lạc gần Hãng Hưng-Á, sát quốc lộ (4) Tiện mở : Hãng, xưởng, garage, kho hàng. Xin hỏi 331/14 Gia Phú (Chợlớn).

Nhà bán 153 Cao Thắng Saigon đủ tiện nghi, nhà có điện nước riêng, và đồ dùng. Trong nhà tủ lạnh 400 lít máy quay băng Sony 570, máy may Singer quạt bàn tủ quần áo, bàn ghế radio Phono National.

Nhà bán gấp 4m20 x 11m gác suốt, Balcon đúc. có bảng ba gạch bông, vách tường, bếp, cầu tiêu, hồ nước, điện có hẻm sau. Bán 320.000đ giao nhà trống. — Một Akai M8 toàn bộ chắc giá, 26.000đ. Hỏi 1862 cư xá Kiến Thiết Trương minh Ký 107/1A Bùi thị Xuân Gia Định

Bán nhà 215/5 lôC Cư xá Trương minh Giảng điện nước riêng, đầy đủ tiện nghi. Khu đông ngoại kiều cho mướn hay buôn bán có lợi ngay.

Bán nhà cả đất luôn 100m2 đường Nguyễn văn Nhàn Thị Nghè (168/4). Hỏi địa chỉ 169/2 Nguyễn văn Nhàn Thị Nghè.

Đất bán rẻ, 1 sở đất trống khoản 1.500 th.v, gần Bình Lợi tiện việc chăn nuôi gà heo hoặc cất phố. Bán thật rẻ, Hỏi 8 Đặng Tất Tân Định.

Nhà bán mặt tiền đủ tiện nghi để mở cửa hàng hay quán ăn khu thương mại. Số 140 đường Bùi Viện Saigon.

Cần bán 1 căn nhà số 30 đg Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ, tiện cho người muốn xây cất lại

Đất bán rẻ

1) 5đ/1m2 : 20 mẫu đất trống 2) 10đ/1m2 : 9 mẫu vườn cây trái cận Q. lộ 1 gần chợ Long Khánh, vùng an ninh đông dân cư. Có suối nước quanh năm. Hỏi Ô. Phạm văn Khả 294/2 đường Lò Vôi Ngã 5 Bình Hòa Gia Định (ngang trường Tiểu học Bình Hòa).

Bán 2 cái Villa đường Lê quí Đôn Saigon mỗi cái 350m2 Villa lầu nhà trống liền xin hỏi địa chỉ 45 Bùi quang Chiêu Saigon từ 8-9 giờ sáng, cả buổi chiều tối.

— Một căn phố Hồ văn Ngà phố lầu lấy nhà ngay 85m2

— Một căn Nguyễn thái Học 120m2 phố trệt phố mua bán.

Nhà bán khu cư xá kiến thiết Thủ Đức 4mx25 giá đặc biệt 570.000. Nhà số 341. Xin hỏi số 343 Sau bệnh viện Ngô Quyền «có chỗ để xe».

Nhà bán ngang 4m dài 17m luôn đất, điện, nước riêng căn bìa có cửa hậu, giao nhà trống 155 Cô Bắc Saigon.

Nhà bán mặt tiền, lầu đúc mới cất, có compteur điện compteur nước, 3th5x 8th gạch bông, quạt trần, tiện mở phòng mạch, nhà thuốc, tiệm ăn v.v. giá 900.000đ (miễn trả) số 118 đường Tôn Đản gần chợ Cầu Cống Khánh Hội.

Gia Đình Đông Con

Bán gấp 2 căn, 4 buồng, ngõ riêng điện nước riêng, 10mx16m. Có hồ nước chứa 200 đôi nước. Gần trường, gần chợ. Giá 700.000đ 166/1 Cô Bắc (Nam Long cũ) Phú Nhuận.

Kinh Đô

Trung Tâm Giới Thiệu Mua, Bán, Bất Động Sản

Cần Mua : Phố đường Trần hưng Đạo luôn đất, khoảng Ngã Tư Phát Diệm đến Ngã tư Đề Thám hướng đông càng tốt. Phố lầu hoặc nhà xấu cũng được để xây cất lại. Mua bán nhà phố xin liên lạc KINH ĐÔ 113/5 Võ Tánh Saigon, Đ.T. 93.548.

XƯỞNG CẠCH BÔNG

Vì bận việc cần bán gấp xưởng gạch bông đang hoạt động mạnh tọa lạc trên 900m2 đất sát đường cái lớn hương lộ 14 Cầu Tre, Phú Thọ Hòa Tân Bình. Có 4 máy ép với 8 thợ, có nhà, kho rộng đầy đủ dụng cụ, sẵn nguyên liệu làm gạch. Xin liên lạc với 158 hẻm 4 Trương M. Ký (gần cống xe lửa số 6).

Bán phố lầu đúc

4x20th. Cạnh bến xe Xa lộ «tương lai» đi miền Đông và miền Trung có điện, nước, thoáng mát, gần ngã tư, nơi sầm uất. Mở mọi ngành thương mại rất thuận lợi. Hỏi tiệm may Thời Trang. 192/3 Hùng Vương Hàng Xanh Gia Định.

Nhà bán gấp đường 528/5/85 Phan thanh Giản Saigon đường rộng có sân để xe hơi, cửa hậu, công tơ điện nước giá 420.000đ nhà trệt đủ tiện nghi nơi an ninh.

Nhà bán đủ tiện nghi, điện nước riêng, lavabo, nhà tắm, cầu tiêu giựt. 124/i Nguyễn Kim, hẻm 197 C.L.

Nhà bán 5mx12m gác suốt, bếp đúc, sân thượng, có nước điện compteur riêng. Gần chợ Nancy số 12/3 Hẻm 42 Cộng Hòa Saigon.

Nhà bán gấp giá rẻ gần trường gần chợ đủ tiện nghi, lầu suốt số 24/14 đường Vườn Chuối giá 450.000đ.

Bán 1 căn nhà lầu đúc 1 từng có sân thượng suốt, 315 Lê quang Định G.Đ. mặt đường.

Nhà bán hướng đông, căn bìa, cửa hậu, có lầu, điện nước, 4x18, rất xinh mát. Số 175/22C Minh Mạng Phú Nhuận giá 750.000đ.

250.000đ Nhà gạch, gác suốt, 8mx4m đủ tiện nghi, tại Ngã Bảy phía Cholon, hẻm 189/26 Lý thái Tổ.

Nhà lầu bán đủ tiện nghi, công tơ điện nước, hẻm rộng xe vô tận cửa giá 670.000. Hẻm 430/45 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 1 căn phố đôi 10thx24th lầu kiến trúc tân thời, 2 đồng hồ điện, 6 phòng, nhà bếp, garage tại khu vực sang, gần Hồng thập Tự — Phùng khắc Khoan tiện cho các nghề tự do, giá 9 triệu. Hỏi 87 ter Phát Diệm, (8— 9,30) (18 — 20 giờ).

Nhà bán gấp vì dư dùng nhà gạch 4x12th, phía sau có gác, tiện nghi đường Trần quang Diệu Saigon, giao nhà trống, giá 480.000đ Xin hỏi bà Tư 136/9Abis Trần quang Diệu chỉ dẫn.

Villa bán luôn đất 218th.v. 4 phòng ngủ 3 phòng tắm khu Cách Mạng xin hỏi tại 33 Hiền Vương.

Phố lầu

Buôn bán 2 tầng có gác lửng sân thượng mới cất ở Đại lộ Chi Lăng bán luôn đất 3 triệu 6, Hỏi 109 Nguyễn thái Học Saigon (giờ làm việc)

Nhà bán 3mx6m, có gác, đồng hồ điện nước. Trung tâm thành phố, căn nhà lý tưởng cho đôi vợ chồng son trẻ, hoặc cho bà xã nhỏ. Địa chỉ 338/132A Phan đình Phùng Saigon. Sau tòa Đại sứ Camboge.

Villa lầu bán gấp 5 phòng ngủ 1 phòng khách, 1 phòng ăn, 1 nhà xe, 3 nhà tắm. Hỏi 92 Cư xá Kiến thiết Phú thọ Đường Lê Đại Hành.

Phố lầu mặt tiền đường 4mx18m gần chợ gần trường, khu buôn bán đầy đủ tiện nghi, luôn đất, bằng khoán riêng. Xem và hỏi 400B Trương minh Giảng Saigon.

Nhà Bán Rẻ

— Lầu đúc mới cất 3mx10m đủ tiện nghi hẻm rộng giá rẻ 800.000đ. Hỏi 242/109/20 Ng - thiện - Thuật Sg. Mời ông bà trả 720.000đ. đến gặp thương lượng lại.

Nhà bán 380.000đ vách tường gạch bông có comptem nước, điện, cầu, 3mx9m gác suốt hẻm rộng xe hơi ra vào dễ dàng. 174/64 Nguyễn thiện Thuật Saigon (Bàn Cờ).

Biệt thự bán gấp 1 Biệt thự mặt tiền, luôn đất, kiểu Pháp rất đẹp, có sân vườn rộng, điện 3 giây, tiện ở hoặc mở Laboratoire, Công kỹ nghệ. Hỏi 139-J Võ Tánh Saigon.

Nhà bán 199 Nguyễn Biểu quận 5 Saigon mặt tiền. Cần tiền bán gấp.

Nhà bán số 493/217A Lê văn Duyệt Saigon ngang 3,5x14 Tường gạch, lót đá hoa có hồ nước, đầy đủ tiện nghi. Giá 250.000 Xin hỏi 97/7 Tô hiến Thành Saigon Trần châu Khang 271A Võ Tánh Saigon.

Cần bán gấp

Một căn nhà nhỏ 150.000 số 374/1 Võ di Nguy Phú Nhuận tại cống xe lửa số 10. Hỏi số 8 Ngô Đức Kế Saigon.

Đất Dalat 2000m đất gần chợ Dalat có giấy phép xây cất, cần sang hoặc cất nhà chia đôi do nơi 1/1 siêu thị Bạch Đằng Gia Định 90044

Nhà bán 520 000 đồng 3m,20x14m. đủ tiện nghi có gác sau, gần chợ và trường học. Hỏi nhà may Minh Khai 92H Lê quang Định Gia Định

Nhà bán gấp, đủ tiện nghi, có lầu hướng đông Nam dài 11m30 ngang 3m30 609/18 Phan đình Phùng Saigon.

Đất bán 2000m2

Giá rẻ, mặt đường, khu biệt thự Vườn cao su Phú Thọ. Xin do Đ.T. : số 40.756

Bán nhà mặt tiền, 4th8x20th lầu đúc suốt, phòng ngủ riêng biệt hợp cho gia đình đông con, có đèn nước, đủ tiện nghi, có sân để xe, gần nhà thờ, giá phải chăng. Hỏi 135/6 đường Dương công Trừng

Bán nhà 1 từng, nóc beton, có gác lửng beton, 17mx4m đủ tiện nghi tại hẻm số 4 Trần hưng Đạo số 191/15B. Hỏi 171/3 Cô Bắc Saigon'

Bán nhà lầu đúc

3 tầng nóc bằng luôn đất có B K 4mx16m số 554/7 Phan đình Phùng Saigon hướng Đông Nam đủ tiện nghi 8 phòng 3 Toilet công tơ điện nước, điện thoại 93.446 cửa lưới, cửa sắt giao nhà trống 1.850.000đ

Bán nhà tường gạch, rẫu gạch bông, gác ván 13m.5x3m có điện nước. Hẻm rộng xe hơi đậu được gần trường, chợ. Hỏi bà Năm số 14/15 hẻm 459 Trần hưng Đạo (bên hông bộ Lao Động gần cuối hẻm).

NHÀ - CHO THUÊ

Phòng cho ngoại kiều thuê rộng, đẹp, đủ tiện nghi, có phòng tắm riêng khu ngoại kiều ở. Số 145 Cao Thắng Saigon

Phòng cho mướn đầy đủ tiện nghi. có lối đi riêng. Hỏi 110 Đề Thám Saigon.

Cần thuê xưởng

Diện tích từ 500 đến 800tv vùng có điện, nước và an ninh. Xin liên lạc 8. Văn, Hộp thơ 1269 Saigon ĐT 25426.

Cho thuê 1 phòng rộng tiện nghi lối riêng 7.000đ.436/22 Lê v Duyệt Sg.

Phòng 3m,5x4m trên lầu đúc, đủ tiện nghi, cho thuê độc-thân hoặc 2 người tháng 3000đ (vào 20,000đ). Hỏi 441/1 Phan Đình Phùng Sài Gòn.

Nhà cho thuê

Trọn tầng dưới, hoặc từng phòng Hỏi : số 108 Cư xá Lê đại Hành.

Cần mướn hãng dân sự Mỹ cần mướn gấp. dài hạn. 1 biệt thự 8 đến 10 phòng, sân để 3,4 xe, vùng quận 1,2 3 Liên lạc 139J Võ Tánh Saigon.

Khách sạn AN HÒA 18 Trương công Định Saigon. Phòng tiện nghi. Giá rẻ. Chỉ nhận khách Việt Nam.

Nhà đủ tiện nghi 3 phòng ngủ có máy lạnh, garage. Khu ngoại kiều ở. Hỏi 4 Nhất Linh Gia Định Đ.T. : 40 806

Phòng cho thuê ngày, tháng đủ tiện nghi điều kiện để 634A Trần quốc Toản cách 200th lối ráp Quốc Thái Cholon

Villa cho ngoại kiều mướn. 4 phòng ngủ 4WC, nước nóng, cửa lưới, 1 phòng ăn. 1 phòng khhách, có sân garage điện 110V và 220V, Hỏi 128A Minh Mạng Phú Nhuận, Khúc Cách Mạng Trương tấn Bửu

Building cần thuê cao ốc 100 phòng có sân đậu xe. Hỏi 218 Lê Lai. Điện

Cần mướn xưởng kê ghế từ 300 đến 500m2 có điện 3 giây. Do 416 Võ di Nguy PN ĐT 40.081.

Phòng cho thuê, rộng, mát tiện nghi. Xin hỏi 42 Nguyễn văn Thành Gia Định trong giờ làm việc.

Cho mướn Phòng, nhà ở còn phòng trống có lối đi riêng với giá phải chăng hỏi 257 Võ Tánh Saigon.

Nhà và phòng đủ tiện nghi, khu an ninh 6.000đ.— 12.000đ. 36/42 Cô Bắc Sg. chỉ dẫn.

Phòng lịch sự trong biệt thự cho thuê, có chỗ để xe đủ tiện nghi hỏi 162 Nguyễn văn Học Gia Định.

Phòng cho mướn gia đình không con, hoặc nữ công tư chức. Hỏi ông Thanh, 111 Phát Diệm Saigon.

Nhà cho mướn : 3 phòng. đầy đủ tiện nghi luôn đồ đạc, cho ngoại kiều thuê. Hỏi 129/130 Yên Đỗ Saigon.

Cho mướn

Quán ăn buổi sáng, quán rộng chứa hơn 100 người. Hỏi tại địa chỉ 275 Lê văn Duyệt Saigon. Quán Tuyết Sương

Bar cho thuê tại trung tâm thủ đô, địa điểm ấm cúng. Do 416 Võ di Nguy Phú Nhuận. ĐT 40.081.

CẦN THUÊ NHÀ VÀ XE

Hỏi thuê cho ngoại kiều dân sự nhiều nhà, xe hơi đủ loại, hợp đồng dài hạn, chặt chẽ, có lợi về phần chủ nhân. Trực tiếp : 50 Cách Mạng Đ.T. 40.652.

CẦN NGƯỜI

Cần 1 cô thâu ngân viên trẻ đẹp và 1 em gác cửa làm bồi lanh lẹ. Địa chỉ 35C lầu 1 Lão Tử quận (5) Cholon.

Cần 1 cô bán hàng vui vẻ nói rành tiếng Tàu. Hỏi radio TV Đại Nam 432 Đồng Khánh CL.

Cần 1 cô thư ký bán hàng đứng tuổi, trình độ trung học Pháp. Do nơi 106 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần cô giáo chuyên dạy mẫu giáo Việt, tập sự miễn đến. Hỏi 356 Phan thanh Giản SG, ngang Bình Dân Bệnh Viện.

Cần cô giáo dọc thân ăn ở tại chỗ kèm dạy mấy em tiểu học. Thơ đến 215/5 lô C, Cư xá Trương minh Giảng Saigon.

Cần 2 chị làm việc nhà, độc thân. lương 2500đ đến 3000đ. Hỏi 505 T.Hưng Đạo Sg.

Cần dùng gấp

— Thợ sửa tủ lạnh thật giỏi, Lương Cao. — 4 em trai học nghề, Có thủ lao hàng tháng. Hỏi : Kỹ nghệ lạnh QUANG HƯNG 328

NHÂN DỊP TIẾP PHÁI ĐOÀN ỦY BAN NGOẠI GIAO HẠ NGHỊ VIỆN

PHÓ TỔNG-THỐNG KỲ LẠC QUAN TIN RẰNG BẮC-VIỆT SẼ RÚT QUÂN XÂM NHẬP VỀ BẮC

★ Ông tin Tổng Thống và Thủ Tướng sẽ giải quyết xong vụ sa thải nhân viên T.T. ở Ba Lê

TRANG 3 ★ Số 1467 ★ NGÀY THỨ TƯ 8-1-1969

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự: LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

SAIGON (VTX) 7-1.— Phó Tổng Thống Nguyễn cao Kỳ ngỏ ý tin rằng Bắc Việt sẽ rút quân xâm nhập của họ về Bắc vì chiến trường miền Nam đang ngày càng bất lợi cho họ. Phó Tổng Thống đã nói như vậy chiều qua khi phái đoàn Ủy ban Ngoại giao Hạ Nghị Viện đến viếng xã giao ông tại Dinh Độc Lập.

Phái đoàn Ngoại Giao Hạ Viện do Dân biểu Khiếu Thiện Kế, Chủ tịch ủy ban hướng dẫn, gồm các Dân biểu Nguyễn Biên, Nguyễn trọng Nho, Trần Văn Phiên, Lê tài Hòa và Phan Huy Đức.

Theo lời ông Khiếu Thiện Kế, Chủ Tịch Ủy ban Ngoại giao Hạ viện thì sở dĩ Phó Tổng Thống lạc quan và có sự tin tưởng như trên là vì ông nhận thấy quân đội Bắc Việt cho đến nay đã gần kiệt quệ về tinh thần lẫn vật chất và nếu tình cảnh còn tiếp tục, tất thế nào Bắc Việt cũng chỉ rước lấy thảm hại.

Phó Tổng Thống còn nhấn mạnh rằng Việt Nam Cộng Hòa, nạn nhân của kẻ xâm lăng là Bắc Việt, chỉ chiến đấu cho sự sống còn của mình với sự hỗ trợ của đồng minh trong sự nghiệp bảo vệ tự do và chống Cộng sản.

Vẫn theo lời thuật lại của dân biểu Khiếu thiện Kế, Phó Tổng Thống nói rằng nếu bằng cách này hay cách khá: Bắc Việt rút quân đội của họ, thì Hoa Kỳ cũng sẽ dần dần rút quân đội của Hoa Kỳ, và một khi VNCH được bảo đảm bởi một lực lượng quân đội kiểm soát quốc tế thì vấn đề Mặt trận Giải phóng miền Nam chỉ còn là vấn đề nội bộ, và đây không phải là chuyện khó giải quyết như nhiều người tưởng.

Bàn nào cũng ngồi, nhưng quyết chống tuyên truyền

Ngoài ra, theo Dân biểu Phan huy Đức thì Phó Tổng Thống cho biết ông đến Ba Lê là để nói chuyện chấm dứt chiến tranh do Cộng Sản gây ra, chứ không phải để tìm ngồi vào 1 cái bàn vuông, tròn hay méo.

Vấn đề bàn ghế chỉ là do chính phía Cộng sản gây ra để tạo một khó khăn hòng lợi dụng tuyên truyền cho địa vị của Mặt trận giải phóng. Chính Phó T.T. đã cực lực chống lại việc Cộng sản lợi dụng chuyện bàn ghế để hòng lừa bịp dư luận rằng Mặt trận Giải phóng ngang bằng với Việt Nam Cộng Hòa, trong khi Việt Nam Cộng Hòa là một Chính phủ hợp hiến, hợp pháp do dân bầu, còn «Mặt trận» trước sau vẫn được xem là nhóm phiến loạn.

Quan niệm trên đây, theo Dân biểu Nguyễn Biên đã được Phó Tổng Thống đề cập đến trước đây vào ngày 2-11, khi Phó Tổng Thống tiếp xúc với các Dân biểu và Nghị sĩ đã từ Hội Trường Diên Hồng diễn hành đến Dinh Độc Lập.

Vẫn theo Dân biểu Nguyễn Biên, Phó Tổng Thống nói là bàn nào ông cũng ngồi, nhưng ông chống lại việc lợi dụng cái bàn để tuyên truyền.

Gặp Harriman 17 lần

Dân biểu Nguyễn Biên còn cho biết trong thời gian lưu lại Ba Lê, Phó Tổng Thống đã tiếp đại sứ Harriman Trưởng phái đoàn Hoa Kỳ 17 lần.

Về việc cái bàn thì Hoa Kỳ đã đề nghị với phái đoàn VNCH rất nhiều, và VNCH cũng đã chấp nhận nhiều kiểu, nhưng mỗi lần đại diện Hoa Kỳ gặp Hà văn Lâu, thì lần nào Lâu cũng bác bỏ thẳng tay. Điều này cho thấy rõ BV ngoan cố và cố tình gây trở ngại cho hội-nghị.

Riêng dân biểu Nguyễn Nho đề cập đến vụ nhân viên Thông tin tại Ba Lê, cho biết Phó Tổng thống rất lấy làm tiếc về sự việc đã xảy ra. Ông tin rằng Tổng thống và Thủ tướng sẽ giải quyết xong vụ này.

Theo các Dân biểu trong ủy ban Ngoại giao Hạ viện thì Phó Tổng Thống cực lực cải chính nguồn tin nói rằng Bộ Tham mưu của ông sẽ đặt bản doanh ở Genève (Thụy Sĩ) để theo dõi diễn tiến hội nghị.

Phó Tổng Thống nói Hội nghị ở Ba lê thì đến Ba Lê để làm việc, rồi về Saigon, chứ đến Genève để làm gì?...

Riêng Dân biểu Trần văn Phiên còn cho biết theo Phó Tổng Thống, yếu tố quyết định vẫn do Việt Nam chứ không phải do hội nghị Ba Lê.

Nếu toàn dân đoàn kết, tự xóa bỏ những tị hiềm và nếu Chính phủ được sự hỗ trợ của Lưỡng viện Quốc Hội và của toàn dân, thì đó là yếu tố tốt đẹp hơn hết giúp chúng ta thành công tại hội nghị.

Dân biểu Trần Văn Phiên còn nói Phó Tổng Thống cũng đặc biệt kêu gọi sự hỗ trợ tinh thần của báo chí Việt Nam, vì báo chí của chúng ta càng hỗ trợ cho uy tín của phái đoàn bao nhiêu thì phái đoàn của chúng ta càng dễ thành công bấy nhiêu. Phó Tổng Thống cho đây là một sự tiếp tay của báo chí nước nhà với phái đoàn Việt Nam trong việc thương thuyết. Phó Tổng Thống cũng xác nhận báo chí ngoại quốc đôi khi thiếu vô tư và hay chỉ trích một cách thiên lệch. Nhân dịp này Phó Tổng Thống nhấn mạnh những người trong phái đoàn VNCH ở Ba Lê, ngày nào mà nhận được 1 tờ báo bên nhà thì vui mừng vô cùng, nhất là khi đọc đến những bài nói đến thành tích hoạt động của phái đoàn một cách trung trực.

Thủ Tướng từ chối ra Hạ Viện viện lẽ «thì giờ quá eo hẹp»

▣ NGÂN SÁCH GIÁM SÁT VIỆN BỊ HẠ VIỆN CẮT MẤT NON 1 NỬA (TRÊN 52 TRIỆU) CHỈ CÒN LẠI TRÊN 73 TRIỆU BẠC.

SAIGON 6-1 (VTX).— Thủ Tướng Trần văn Hương vừa gởi một văn thư đến ông Nguyễn bá Lương Chủ tịch Hạ Viện cho biết vì thì giờ quá eo hẹp hiện nay Thủ Tướng không thể ra điều trần trước Hạ Viện một lần nữa, thể theo lời yêu cầu của Viện này.

Trong thơ gởi ông Chủ Tịch Hạ Viện, Thủ Tướng cho biết Nội các do ông điều khiển luôn luôn sẵn sàng đón nhận những ý kiến xây dựng của Lập pháp, và với thời gian hơn sáu tháng chính Thủ Tướng đã hai lần được hân hạnh ra điều trần trước Hạ viện.

Văn thư có đoạn viết «Chánh phủ và tôi rất mong mỏi được ông Chủ tịch cùng quý vị Dân biểu dành cho một sự hỗ trợ tinh thần quí báu và hữu hiệu cùng sẵn lòng cảm thông về thời giờ quá eo hẹp hiện nay của Chánh phủ»

Sau hết Thủ Tướng còn cho biết riêng về phần điều trần của ông Nguyễn Ngọc An, Tân Tổng trưởng Thông Tin, Phó Thủ Tướng đương chờ sự xác nhận của Văn phòng Hạ nghị viện.

Những tin tức trên đây đã được văn phòng Hạ viện phổ biến riêng cho các dân biểu sáng nay.

Tưởng cũng nên nhắc lại rằng trong phiên họp khoáng đại ngày 27-12-68 Hạ viện đã biểu quyết mời Thủ Tướng và ông Tổng Trưởng Thông Tin ra trước Hạ viện để trình bày về chính sách thông tin báo chí.

HV tiếp tục họp

SAIGON (7-1).— Sáng nay Hạ viện lại tái nhóm phiên khoáng đại để thảo luận và biểu quyết bổ túc ngân sách Tối Cao Pháp viện, Giám sát Viện và Bộ Tư Pháp.

Trong ngân sách Tối cao Pháp viện kinh phí dự trù là 335.500.000đ. Ủy ban đề nghị cắt tại chương 522 một số chi phí về nhân viên, và do đó kinh phí của chương này là 128. 218.000 đồng thay vì 134.595 000đ như đã dự trù. Và [illegible] sách của Tối cao Pháp viện [illegible]9 sẽ là 329.313.000đ. Ngân [illegible] đã được thông qua với 65 [illegible] thuận. Tiếp theo là ngân sách GSV với kinh phí dự trù 125 963.000đ. Ủy Ban đề nghị giảm bớt 52.086.000đ về những mục lương bổng, vật liệu và đầu tư của Giám Sát Viện. Như vậy ngân sách sẽ còn lại là 73 877.000đ. mục này cũng được các vị dân biểu đồng ý thông qua. Cuối cùng là ngân sách Bộ Tư Pháp với kinh phí giữ nguyên 132.173.000đ. được thông qua.

ÔNG NIXON ĐƯỢC TĂNG LƯƠNG GẤP ĐÔI

HOA THỊNH ĐỐN 6-1 (UPI).— Quốc Hội Hoa Kỳ đã hội họp hôm thứ Hai và chính thức báo cho ông Richard M. Nixon hay rằng ông đã đắc cử Tổng Thống và lương bổng của ông được tăng gấp đôi nghĩa là 200 ngàn Mỹ kim mỗi năm.

Cả hai viện quốc hội đã họp với nhau để kiểm điểm số phiếu bầu cử của ông Nixon và tuyên bố ông là người đắc cử trong cuộc bầu phiếu tổ chức hồi tháng 11 vừa qua tranh với Phó Tổng thống Hubert H. Humphrey và ứng cử viên đảng thứ ba là ông George C. Wallace.

Đại Tá Hai Tổng Giám Cảnh Sát được gắn huy chương

SAIGON.— 11 giờ sáng 6-1, Đại Tướng Hà Liên, đại sứ Trung Hoa Dân Quốc tại VN đã chủ tọa lễ gắn huy chương cho 7 nhân vật cấp Trung Ương Cảnh Sát Quốc Gia Việt Nam tại trụ sở tòa Đại sứ này. Người đứng đầu được huy chương là Đại tá Trần văn Hai, Tổng Giám đốc CSQG được đặc thưởng Cảnh Sát Bội Tinh Đệ Nhị Đẳng Đệ Nhất Cấp.

TỔNG TRƯỞNG TRÍ ĐÃ TỪ TRẦN sau 6 tiếng đồng hồ liên miên giải phẫu

★ Bắt giữ 1 kẻ tình nghi mặc đồ quân nhân
★ Thủ Tướng Hương khóc khi nghe tin ông Trí chết

SAIGON 7-1.— Giáo sư Lê Minh Trí, Tổng Trưởng Văn Hóa Giáo Dục đã từ trần hồi 19 giờ 15 tối qua, sau khi bị mưu sát tại góc đường Nguyễn Du — Hai Bà Trưng hồi sáng cùng ngày.

Thi hài bác sĩ Trí đã được di chuyển từ bệnh viện Đồn Đất về tư thất và lễ an táng dự liệu vào 9 giờ sáng thứ sáu 10-1-1969.

Nguồn tin Bộ VHGD cho biết giáo sư Trí đã không tỉnh lại sau cuộc giải phẫu lâu hơn 3 giờ đồng hồ để lấy miểng đạn ở bụng, mặt và chân.

Cuộc giải phẫu lại tiếp tục từ 14g45 tới 18g để lấy miểng trong đầu, cho đến 19g15 bác sĩ Trí trút hơi thở cuối cùng. Chính vết thương ở đầu đã khiến bác sĩ Trí từ nạn.

Chi tiết mới về vụ mưu sát

Nguồn tin thông thạo cho biết, 3 phút sau khi xảy ra vụ nổ, nhân viên an ninh đã bắt giữ một người tình nghi bận đồ quân nhân đứng gần đó có ghi sẵn số xe của ông Tổng Trưởng Trí trong lòng bàn tay. Đương sự đã được gửi tới Cục An Ninh Quân Đội Điều Tra.

Mặt khác có tin cho biết vệ sĩ Nguyễn ngọc Minh là nhân viên thuộc Phòng Bảo Vệ Yếu Nhân Khối Cảnh sát Đặc biệt, mặc dầu bị trọng thương đã chứng tỏ sự can đảm trong việc cố gắng đưa ông TT Trí ra khỏi xe trước khi chiếc xe phát hỏa.

-Hiện bệnh tình ông Minh đã thuyên giảm, qua được vòng hiểm nghèo ông Minh đã cung cấp cho nhà chức trách nhiều chi tiết quý báu cho cuộc điều tra, hiện cơ quan thẩm quyền đang truy tầm lý lịch thủ phạm và hy vọng sẽ tìm ra thủ phạm một ngày gần đây.

Nguồn tin thẩm quyền cũng đã xác nhận rằng quân khủng bố đã ném một quả lựu đạn M26 vào xe và loại lựu đạn này có sức tàn phá và sát thương rất mạnh. (DS)

Thủ Tướng Hương khóc

Thủ Tướng Hương đã khóc khi nghe tin Bác sĩ Trí chết. Một Tổng Trưởng khác thì nói rằng đây là 1 tội ác bẩn thỉu mà CS đã phạm

Xem tiếp (M) trang 6

Gia tăng bảo vệ AN NINH CHO CÁC nhân viên Nội các

★ Hoa Kỳ tỏ ý tiếc về vụ ám sát

SAIGON.— Đài BBC loan tin rằng Chính phủ VNCH đã gia tăng sự bảo vệ an ninh cho các nhân viên nội các tiếp theo cái chết của ông Tổng Trưởng Giáo Dục Lê Minh Trí. Tại Hoa Thịnh Đốn, Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ bày tỏ sự buồn tiếc sâu xa và ghi nhận rằng Bác sĩ Trí là 1 nhân vật rất được kính nể và đã quyết tâm trong những vấn đề Giáo dục của nước ông. Bộ cho biết tiếp tuy nhiên Bộ chưa nhận được 1 báo cáo đầy đủ về trường hợp ông bị chết, tin tức đầu cho thấy là ông bị ám sát do 1 tên khủng bố V.C.

KẾT QUẢ

Cuộc xổ số Kiến thiết
Loại 1-A1, 1-A2, 1-A3, 1-A4 và 1-A5
(mở ngày 7-1-69)

Số chót: 88	trúng	200đ
236	—	1.000đ
225	—	2.000đ
0.406	—	10.000đ
7.246	—	»
78.652	—	20.000đ
40.117	—	»
45.773	—	»
52.481	—	»
90.634	—	»
49.861	—	»

Các lô sau trúng 100.000 đồng
212.809 — 257.107
436.025 — 952.671
301.558

Các lô sau trúng 200.000 đồng
867.708 — 587.402
484.648 — 566.628
687.068

Lô độc đắc 2 triệu đồng
321.776

TRÚNG AN ỦI 4.000đ. các vé so với vé trúng lô Độc đắc chỉ sai một con số ở bất cứ hàng số nào.

Nhân lễ phóng thích 10 tù binh Cộng Sản ở Biên Hòa, Chỉ Huy Trưởng trại giam nhấn mạnh:

Phóng thích không ăn nhập vụ hòa đàm hay chuyện C.S. thả tù binh Mỹ

▣ KHÔNG MỘT THÂN NHÂN NÀO ĐẾN ĐÓN TÙ BINH CỘNG SẢN

● THANH CHIÊU

BIÊN HÒA (7-1).— Hồi 10g sáng nay, tại trại giam tù binh Biên Hòa, Bộ Tổng Tham Mưu trả tự do cho 10 tù binh Cộng sản thuộc lực lượng phụ thuộc CS Bắc Việt tại miền Nam. Trong số này, người trẻ nhất 21 tuổi, người già nhất 45, người bị bắt lâu nhất là 25-6-1966 và người bị bắt mới nhất là ngày 15-3-68. Tham dự, có đại diện Hội Hồng Thập Tự Quốc Tế, bộ Quốc phòng, bộ Tổng tham mưu, Tổng cục CTCT, bộ tư lệnh Quân đoàn 3, không có một yếu nhân nào trong chính phủ.

Cuộc phóng thích

10 tù binh được phóng thích là các ô: Lê văn Ru (đội viên du kích), Phạm văn Đen (Hội Viên Nông hội), Nguyễn văn Chanh (Cán binh), Lê văn Chiến (đội viên du kích), Trần văn Vinh (cán binh), Lê văn Mai (cán bộ thông tin), Nguyễn văn Then (đội viên du kích) Nguyễn văn Thanh (cán bộ quản lý), Nguyễn ngọc Kim (cán bộ giao liên), Chế văn Lành (đội viên du kích) Trước khi hoàn toàn được tự do, các tù binh trên mặc quần áo ka ki vàng, nhưng khi lên xe ra khỏi cổng trại được thay quần áo dân sự. Mỗi người được Bộ Tổng Tham Mưu tặng 1 túi hành lý xách tay với ít vật dụng thường ngày và 500đ lộ phí. Riêng với những tù binh có tham gia các công tác của trại như làm bếp, rào trại v.v... được trả tiền mỗi số tiền như thù lao. Theo Thiếu tá chỉ huy trưởng của trại giam, cuộc phóng thích này hoàn toàn vì lý do nhân đạo. Trung Tá Nguyễn trí Vạng nhấn mạnh rằng «sự phóng thích này đừng ai nghĩ rằng có ăn nhập tới chuyện hòa đàm hay là chuyện Cộng sản phóng thích tù binh Mỹ».

Các tù binh đều được thân nhân bảo lãnh, nhưng sáng hôm nay không thấy một thân nhân nào của họ tới đón cả. Họ ra khỏi trại bằng xe GMC, đã vẫy tay chào các quân nhân gác trại cũng như là các «đồng chí» còn đứng bên trong hàng rào kẽm gai ngậm ngùi nhìn ra...

Chuyện bên lề

Khi tiếp xúc với đại diện báo chí, hầu hết các tù binh đều nhìn nhận là trong những ngày bị giam giữ đều được chính quyền đối xử rất

Xem tiếp (G) trang 6

Hội Đồng Đô Thành yêu cầu chánh quyền VNCH

Chỉ cho phép Mỹ và C.S. thả tù binh ở 1 nơi duy nhất

DO CHÍNH VIỆT NAM CỘNG HÒA ẤN ĐỊNH

SAIGON, (VTX) 7-1.— Hội đồng Đô thành trong phiên nhóm đầu năm 1969 chiều hôm qua, đã quyết định triệu tập Đại hội các tổ chức dân cử, đoàn thể Chính trị và tôn giáo toàn quốc để hỗ trợ phái đoàn VNCH tại Hội nghị Ba Lê.

Mặt khác cũng trong phiên nhóm chiều qua của Hội đồng Đô thành nghị viên Hoàng cơ Bình nêu ra một vài thắc mắc về lập trường của Mỹ đối với cái gọi là Mặt Trận Giải Phóng. Theo ông Nghị Bình, nếu Cộng sản cố tình thả lẻ tẻ tù binh Mỹ từng người một thì đó chỉ là âm mưu tuyên truyền xảo trá hơn là vì lòng nhân đạo.

Nghị viên Phạm ngọc Hợp cũng đã đề nghị Hội đồng yêu cầu chính phủ Việt Nam Cộng Hòa xét lại việc thả tù binh lẻ tẻ của Cộng sản, vì việc này chỉ nhằm tạo sự chú ý của dân chúng.

Ông nhấn mạnh, nếu tại mỗi tỉnh Cộng sản thả một tù binh Mỹ rồi lại tới tỉnh khác thì dư luận thế giới sẽ lầm tưởng Cộng sản có mặt trên khắp lãnh thổ miền Nam.

Ông Hợp đề nghị chỉ cho phép thả và nhận tù binh giữa Mỹ và Cộng sản tại một nơi duy nhất được chính phủ Việt Nam Cộng Hòa ấn định.

Hội Đồng sau đó, đã biểu quyết thành lập một phái đoàn các ông Chủ tịch Phó Thái Gia, Phó Chủ Tịch Giáp văn Toàn, các Nghị viên Phan Ngô, Hoàng Cơ Bình, Lê đình Duyên, để tiếp xúc với Lập Pháp và Hành Pháp về các vấn đề liên quan đến lập trường Việt Nam Cộng Hòa trong giai đoạn hiện tại.

Vì sự gây hấn của viên quản lý người Pháp

Công nhân bệnh viện Grall nghỉ việc

bệnh nhân đang thiếu nước, thực phẩm

SAIGON.— Theo thông cáo số 2 của Văn Phòng Liên Hiệp TLĐLVN ngày 6-1-69 thì toàn thể công nhân bệnh viện Đồn Đất đã ngưng việc toàn diện kể từ 14g30 cùng ngày.

Một ban thường vụ ứng trực chăm sóc bệnh nhân đã được cắt cử để lo việc cấp cứu.

Cũng theo thông cáo trên thì vụ đình công bùng nổ vì vào buổi sáng 6-1 Ban Giám Đốc bệnh viện Grall đã cùng nhân viên công lực với đầy đủ khí giới đi lùng từng trại, cưỡng bách một số công nhân nhẹ dạ ký tên chấp nhận giải pháp của họ. Văn Phòng LHĐT bày tỏ thái độ không chấp nhận giải pháp dùng võ lực để cưỡng đoạt chữ ký.

Nguồn tin hành lang giới công nhân cho biết, đáng lý cuộc tranh chấp của công nhân có thể hòa giải dễ dàng nhờ thiện chí của Đại Tá Braichotte Y Sĩ Trưởng, nhưng ngay sau cuộc lãng công 3g, ngày 3-1-1969 và tiếp theo cuộc tiếp xúc riêng giữa các giới chức cao cấp liên hệ thì viên quản lý Descorats Fournier đã tự ý gây hấn với công nhân qua nhiều hành vi khiêu khích.

Một thụ ủy công nhân cho biết, công nhân VN không hề đặt nặng quyền lợi riêng tư và mong cuộc tranh chấp sớm chấm dứt. Ngay trong dịp Tết Mậu Thân, công nhân Grall đã tích cực phục vụ đêm ngày, không hưởng lương phụ trội do ban quản lý đã thâu được nhiều tiền bệnh viện phí. Sau đó chỉ công nhân Pháp tịch được tăng lương, 1-7-67 tiếp theo lại có thêm kỳ tăng lương thứ nhì cho công nhân Việt có Pháp tịch. Vì thế công nhân VN mới đòi hỏi sự công bằng trong vấn đề lương bổng.

Nguồn tin thông thạo cho biết, hiện nay bệnh nhân trong bệnh viện Grall đang thiếu nước và thực phẩm Tình trạng sẽ còn nguy hại hơn nếu cuộc đình công còn kéo dài.

Ngoài ra, công nhân sẽ triệu tập Hội Đồng Liên Hiệp Đô Thành vào ngày thứ năm 9-1-69 để bày tỏ thái độ. Tưởng cần nhắc lại, sở dĩ có cuộc tranh chấp tiến tới đình công là vì công nhân bệnh viện Grall đã đưa yêu sách đòi Ban Giám Đốc phải tăng lương 40o/o lương tổng quát kể từ 1-7-67 vì lý do công nhân Việt có Pháp tịch đã được 2 lần tăng lương tổng cộng là 38o/o kể từ ngày 1-7-67.

Mới đây để tỏ thiện chí trong khi hòa giải tại Bộ Lao Động, Thọ Ủy Công Nhân đã nhượng bộ rút bớt chỉ đòi tăng lương 25o/o kể từ 1-9-68 nhưng Ban Giám Đốc chỉ chấp thuận tăng lương kể từ 1-10 khiến cuộc hòa đàm bất thành. (DS)

Lại tưởng gặp CS 1 ông Nhân Dân Tự Vệ bắn gục 4 ông N.D.T.V.

SAIGON — 2g rưỡi sáng 7-1, đồng bào phường Xóm Chiếu đang ngon giấc chợt nghe hiệu tiếng súng nổ. Sau khi êm tiếng súng người ta hỏi thăm được biết thì ra có 4 đoàn viên Nhân Dân Tự Vệ khóm 23 phường Xóm Chiếu bị thương và được chở đến bịnh viện để cứu cấp.

Theo cuộc điều tra đầu tiên thì giờ nói trên đoàn viên NDTV tên Đoàn văn L. 16t ngụ ở đường Đỗ thành Nhân đứng gác tại trụ sở phường Xóm Chiếu trông thấy 6 cái bóng đen từ xa tiến tới trụ sở. L. hô đứng lại nhưng 6 bóng đen ấy không trả lời nên L. tưởng là VC nên nổ súng làm 4 ông NDTV là Nguyễn văn Tư 22 tuổi, Nguyễn văn Bảy 20 tuổi, Đinh văn Tiếng 25 tuổi và Sái Loanh 16 tuổi (đều ngụ tại Đỗ thành Nhân) bị thương. Tất cả đều được chở đến bịnh viện cứu cấp. L. bị bắt về bót. (AH)

MỘT VỤ ÁN HI HỮU:

QUÁ MÊ BÀ HÀNG XÓM NÊN BỊ 3 THÁNG TÙ TREO

★ 13-1 tới, Tòa Đặc Biệt xử Trung tá Thầm, Nguyên T.T. Kiên Giang bị cáo ăn hối lộ

SAIGON 7-1.— Phiên xử việc thầm vắn sáng nay có xử một vụ toan trộm tài vật với trường hợp hi hữu như sau: nguyên ông Nguyễn văn Sanh ở đường Tôn Đản Saigon thường ngày bốn buổi đi làm về đều qua nhà một thiếu phụ tên U. ở cùng hẻm.

Rồi vì cái duyên dáng của bà này ông Sanh đem lòng mê say như điếu đổ đến nỗi một đêm vào trung tuần tháng 4-68, biết được đêm đó chồng thiếu phụ đi làm xa, ông đã lẻn vào nhà bà tìm cơ hội thổ lộ mối tình âm thầm của mình trong bấy lâu nay. Giữa lúc bà U. cùng đứa con nhỏ đang yên giấc trong căn phòng và ông Sanh thì đang phập phồng lo lắng không biết những lời tâm sự của mình có làm siêu được lòng người đàn bà mà bấy lâu ông vẫn mơ ước hay không, thì bất thần đêm đó, chồng thiếu phụ đi xa về có chìa khóa riêng mở cửa vào nhà đi thẳng ra phía sau đã bắt gặp ông đang đứng ở bếp nhà, liền tri hô có [illegible]. Thế là người trong xóm đổ tới bắt giải ông Sanh đến quận lập biên bản giải tòa, rồi ông bị dự thẩm tống giam về tội trên. Bên vành móng ngựa sáng nay, bị can nhìn nhận có trộm yêu thương bà hàng xóm đã mù quáng có những hành vi đáng tiếc như vậy chứ không phải có mục đích trộm đồ đạc gì của ông Nguyễn văn Sai. Còn nhân chứng Cao thị U. thì cả quyết không hề biết bị can là ai cũng như không có tình ý gì với ông này. Tòa xử phạt bị can Nguyễn văn Sanh 3 tháng tù treo và 600đ vạ.

Tòa Đặc Biệt nhóm xử

SAIGON.— Theo bản đăng đường đã được niêm yết, thì ngày 13-1-69 tới đây Tòa án Đặc biệt sẽ nhóm tại Pháp đình Saigon để xử vụ Trung tá Trần chí Thầm, nguyên Tỉnh trưởng Kiên Giang, bị tạm giam ngày 3-1-69 và hai nguyên Trưởng ty Kinh tế Nguyễn văn Sô và Ngư nghiệp Cao Bá Tạo, bị tạm giam ngày 26-11-68, đồng can tội hối lộ và tòng phạm hối lộ.

Phiên xử này sẽ do ông Nguyễn cao Quyền, ngồi ghế chánh thẩm và ông Nguyễn văn Quí bên ghế Ủy viên Chính phủ.

3 bị can trong vụ sẽ được các luật sư Trần văn Trai, Dương bằng Lương và Lê sĩ Giai bênh vực.

Sổ vàng «Tết Tiền Tuyến» của Nghiệp Đoàn Ký Giả Việt Nam

11) Ký giả Vũ văn Thái (Tổng thủ quỹ Nghiệp đoàn ký giả VN 2.000đ
12) Bà Phan tấn Quế 2.000đ
13) Các bé Thuyên, Minh, Hương, Nam (con ký giả Thanh Chiêu, bỏ tiền heo ống) 525đ

Hôm trước 42.500đ

Cộng 47.025đ

Nghiệp đoàn ký giả VN thành thực cám tạ quý vị.

(Còn nữa)

CHÚ Ý: Hiện tại Nghiệp đoàn không đề cử phái đoàn hoặc cá nhân nào đi lạc quyên ngoài việc ủy quyền cho Ký giả Thanh Chiêu Nhữ Văn Úy đi tiếp xúc với 1 số nhà hảo tâm và thân hữu.

Bác sĩ trực

Tối Thứ Tư 08-1-1969 từ 19g đến 6g sáng Thứ Năm. Trưa Thứ Năm 09-1-69 từ 13g đến 14g30

— Trương Hán Bật 67, Triệu Quang Phục Saigon
— Nguyễn Trọng Thiện 40, Cao Thắng Saigon
— Bùi văn Thọ 21 ter, Trần Khắc Chân Tân Định Saigon

tin cần biết

Chương trình thính thị tháng 1-1969 của Sinh viên «văn minh và văn chương Mỹ»

Một chương trình thính thị về lịch sử và văn minh Hoa Kỳ dài độ 75 phút sẽ được tổ chức hàng tuần vào 17g thứ Sáu tại Thính đường Trung tâm Văn Hóa Hoa Kỳ số 8 Lê Quý Đôn Saigon. Chương trình gồm có một loạt phim do Đại học Yale thực hiện được mệnh danh là «Porgeant of America», những phim tài liệu, ảnh phim rọi lớn (Slides), những dĩa hát và thơ.

Đường cát dành cho Đô Thành trong tháng 1-1969

— Tòa Đô Chánh cho biết Bộ Kinh tế có dành cho Đô Thành 1 số đường cát thuộc thành phần tháng Giêng năm 1969 để phân phối cho các nhà trực dụng và các tiệm tạp hóa bán lẻ cho đồng bào Đô Thành. Những nhà trực dụng và tiệm tạp hóa đã được Tòa Đô Chánh cấp đường, xin đến mua thẳng tại Công Ty Đường Việt Nam số 34, bến Vân Đồn Saigon trong khoảng từ ngày 8-1-69 đến hết ngày 30-1-69, nếu quá hạn sẽ bị bôi tên trong danh sách.

Tuyển 10 Giảng Nghiệm viên Đại Học Nha Khoa Saigon

— Trường Đại Học Nha Khoa Saigon sẽ mở kỳ thi tuyển 10 Giảng nghiệm viên vào thứ Bảy 1 tháng 2 năm 1969 hồi 8g30 tại Trường Đại Học Nha Khoa, 217 đường Hồng Bàng Cholon.

Đơn và hồ sơ xin gửi tới Văn Phòng Trường Đại Học Nha Khoa từ nay cho tới 12giờ ngày 25 tháng 1 năm 1969. Muốn biết thêm chi tiết xin hỏi tại Văn Phòng Trường Đại Học Nha Khoa, 217 đường Hồng Bàng Cholon.

Ba lớp Huấn nghệ miễn phí

— Bộ Lao Động sẽ khai giảng ba lớp huấn nghệ miễn phí ba tháng vào ngày 9-1-69: một lớp kỹ nghệ lạnh (khóa 3) khai giảng tại Trung tâm Huấn nghệ đường Lê v. Duyệt (Gia Định) một lớp Điện Kỹ nghệ và một lớp thợ ống nước tại số 5 hẻm nhà thờ Chí Hòa, đường Phạm hồng Thái (Gia Định).

Điều kiện: từ 15 tuổi trở lên và phải học hết bậc Tiểu học. Riêng về lớp kỹ nghệ lạnh, phải học qua một lớp về ngành điện. Số học viên dự thâu cho mỗi lớp là 20 người. Đơn xin nhập học sẽ được thâu tại sở Huấn Nghệ số 159 đường Pasteur Saigon.

Từ QUÊ ra TỈNH

TRUYỀN HÌNH *ngày 8-1-69*

VIỆT NAM
(Trên băng tần số 9)

— 19g03: Chương trình Chiêu hồi
— 20g00: Tin tức — Thông cáo
— 20g20: Chương trình Thiếu nhi
— 21g00: Điểm báo — Bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau.
— 21g20: Thời Sự Quân Đội.
— 21g30: Thoại kịch

(LTS — Chương trình chính thức do ông Ti Vi công bố, nhưng không .. bảo đảm).

HOA KỲ
(trên băng tần số 11)

— 13g30: Turn On
— 14g13: What's Happening.
— 14g15: Sign On News.
— 14g30: Thể thao
— 17g00: Auto Racing.
— 17g30: Pentagon Forum.
— 18g00: Dragnet.
— 18g30: Get Smart.
— 19g00: Strawberry Four
— 19g30: Tin buổi chiều.
— 20g00: Weather
— 20g05: Operation: Entertainment.
— 21g00: What's Happening — Phim Gunsmoke.
— 22g00: Tin giờ chót.
— 22g05: Phim dài

6 TÊN VÀO NHÀ CƯỚP 1 TRIỆU BẠC

GIA ĐỊNH.— 9g sáng ti-1 trong lúc bà Trần thị M. (30t, vợ 1 nghiệp chủ) ngụ ở ấp 10 đường Ngô tùng Châu Gia Định ở nhà với 3 con và 1 bà giúp việc thì có 6 tên mặc thường phục xông vào nhà dùng súng uy hiếp bắt trói mọi người lại dồn vào phòng tắm. Một tên canh giữ, hai tên chĩa súng vào người bà M. bắt dẫn đi vét của, ba tên canh gác cửa trước ngõ sau. Bọn này vét được 100.000 đồng bạc mặt, 1 đôi bông nhận hột xoàn, 13 lượng vàng lá, 6 lượng vàng tây (để làm tư trang) và một số đồ đạc như đồng hồ, máy kiếng. Trước khi rút lui bọn này còn để bà M. lột luôn chiếc cà rá nhận hột xoàn. Tất cả trị giá đến 1.000.000đ. Bọn này không chịu tự mở tủ lấy vì sợ để lại dấu vết. Tưởng cũng nên nhắc lại tại khu vực này trong vòng 1 tháng đã có đến 4 vụ cướp táo bạo tương tự. (ĐL)

QUÂN XA ĐỤNG CHẾT 1 CẢNH SÁT TRÊN XA LỘ

GIAĐỊNH.— Đêm 5-1, Cảnh sát viên Nguyễn văn Lộc (23t, tùng sự ở Chi Thủ Đức) được biệt phái ở Hãng Xi Măng Hà Tiên, lái Honda hành sự trên Xa Lộ vừa đến gần hãng RMK rủi bị một quân xa Mỹ đụng bay vô lề. Honda gãy nát, ông Lộc bị trọng thương chết tại chỗ. (PV)

ĐANG NGỦ LA Ú Ớ RỒI TẮT THỞ

SAIGON.— 3 giờ sáng 7-1 ông Trần văn N. (31t) quân nhân ngụ tại trại gia binh ở đường Trịnh minh Thế Quận tư đang ngủ bỗng la nhiều tiếng ú ớ rồi tắt thở tại bệnh viện. Có lẽ ông N. bị trúng gió độc. (CC)

CÀ KÊ GIỚI THIỆU LẦN NGƯỜI LÀM CÔNG VỀ BÓT

SAIGON,— 3 giờ chiều 5-1 bà Lâm thị N. (26t ngụ tại đường Trương tấn Bửu Chợ Lớn) đến bót thưa đã bị người làm công Hồ thị T. (36t) cuỗm lấy 25.000đ rồi bỏ trốn mất. Bà Đặng thị H. (56t ngụ tại đường Đồng Khánh) là người giới thiệu bà P. nên bị liên lụy cũng phải tới bót. (CC)

PHÁ SÒNG XÌ PHÉ. BẮT 80.500 TIỀN TANG

SAIGON.— 5-1 cảnh sát xông vào 1 nhà ở đường Hưng Phú quận 8 của bà Lý thị N. bắt quả tang chủ nhà và con bạc đang sát phạt nhau bằng xì phé tịch thu 80.500 đồng. Sáng 6-1 cả bọn bị giải tòa. (CC)

NHÂN VIÊN SỞ NGOẠI KIỀU THỪA NƯỚC ĐỤC THẢ CÂU

SAIGON.— Trước đây chúng tôi có loan tin 1 băng ma xuất hiện chuyên lo giấy tờ cho các ngoại kiều lưu trú VN quá hạn. Nay nội bọn 7 tên đã bị bắt. Sở ngoại kiều liền cho lính truy nã những ngoại kiều lưu trú bất hợp pháp. Thừa cơ hội, Nguyễn tấn H. (nhân viên sở này) đến nhà ấn kiều M.L.Y. bắt ông ra phải lo số bạc 60 ngàn đồng. Ông U. nhận lời H. cho đồng nghiệp là Bùi văn K. đến nhà ông U. nhận tiền. Được báo trước cảnh sát ập vào bắt quả tang K. với số bạc 30.000đ mới nhận xong. K. khai toạt ra H. và những tên Huỳnh văn Á. Giang tuấn Kh. Ng văn Th. Ông L. và Tăng Ch. Huỳnh văn A. đã mở văn phòng Ma ở đường Nguyễn công Trứ lãnh xin giấy tờ triển hạn cho các ngoại kiều nói trên, hạn 2 tháng thì phải nộp 50.000đ 6 tháng thì 100 ngàn. L. là người dẫn mối cho băng. Cảnh sát tịch thu tại văn phòng này cả 100 sổ thông hành, như vậy bọn này đã có thể kiếm được trên vài triệu đồng Sáng 6-1 cả 7 tên bị giải tòa. (CC)

6 NGƯỜI BỊ THƯƠNG VÌ MÌN, ĐẠN LẠC

BIÊN HÒA.— Ngày 5-1, 6 thường dân bị tai nạn chiến tranh được xe Cứu Thương Hoa Kỳ, chở đến Bịnh viện điều trị cứu cấp. Các nạn nhân tên Vũ thị Yến (23t ngụ ở Tam Hiệp) bị vướng mìn trong lúc mót củi. Nguyễn văn Ngọc (13t) Đỗ thị Ra (27t) (ngụ ở Long Thành) Nguyễn văn T. (63t ngụ ở Trảng Bom), Đặng thị Út (11t ngụ ở Mỹ Phước) bị đạn lạc vì pháo kích, và Đinh đồng B. (7t) bị rách mặt, tét tay chân vì nghịch phải trái nổ. (PV)

THIẾU TÁ ĐẠI HÀN BỊ GIỰT TIỀN

SAIGON.— 2 giờ chiều 5-1, ông SVIK thiếu tá Quân lực Đại Hàn đang thả bộ trên đường Nguyễn Huệ gặp 1 ông muốn đổi giùm 600 đô la. Thiếu tá K. bằng lòng móc ra đội thì người này nắm tiền vụt bỏ chạy. Ông K. rượt theo bắt được giao cho Cảnh sát. Y khai tên Cao văn Ph. (45t ngụ tại đường Tôn Đản). (CC)

3 NGƯỜI BỊ BẮT VÌ LÃNH ĐẠO BIỂU TÌNH

TÂN AN.— Nguồn tin thông thạo hôm nay cho hay, nhà chức trách Quận Bến Lức (Long An) đã bắt 3 trong tổng số hơn 100 người biểu tình đòi hòa bình theo kiểu VC tại ngã ba Long Hiệp, cùng quận vào sáng thứ ba vừa qua vì nghi rằng các đương sự đã lãnh đạo cuộc biểu tình bất hợp pháp này. Được biết, 3 người bị bắt nói trên tên Nguyễn văn X. (45t). Nguyễn thị T. (38t) và Nguyễn thị D. (38t). (HT)

VC ĐẶT CHẤT NỔ Ở TY XÃ HỘI ĐỊNH TƯỜNG

MỸ THO.— Sáng chủ nhật 5-1 VC đã lén đặt chất nổ trước Ty Xã hội Định tường nhưng chỉ gây cho 1 công xa hư nhẹ. Ngoài ra, sáng 6-1 VC đắp mô tại gần cua Voi lá, địa phận Bến lức (Long an) làm lưu thông gián đoạn đến 7g30 cùng ngày mới tái lập. (HT)

TỊCH THU 4 QUẢ ĐẠN M.79 NẰM ĐƯỜNG

SAIGON.— 8 giờ sáng 6-1, người ta thấy có 4 quả đạn M.79 bỏ trước căn nhà số 28 đường Huỳnh thúc Kháng. (CC)

PHÓNG SUZUKI XUỐNG CẦU, VỠ ĐẦU CHẾT

TÂN AN.— Sáng 6-1, ông Nguyễn công Khanh, phóng Suzuki với tốc độ quá nhanh, khi qua cầu sắt Phước Đông, quận Cần Đước (Long An) nên sụp phải ván cầu hư, xe mất thăng bằng, nạn nhân nhào đầu vào lan can cầu vỡ đầu chết chìm dưới nước, xe hư nặng. Lính gác cầu trông thấy cấp báo, nhưng xác nạn nhân gặp hồi nước chảy mạnh, trôi xa chân cầu hơn 150 thước, nên mất hơn tiếng đồng hồ mới vớt được thây. (HT)

B.B. DỌA BẮN NGƯỜI RỒI VẤT SÚNG CHẠY

SAIGON.— 6 giờ chiều 5-1 do lời thưa của ông Ch.H.M. (31t Hàn kiều ngụ tại đường Trần quí Cáp), Cảnh sát đến tận nhà, của ông tịch thu được 1 khẩu súng lục. Theo ông M, thì khẩu súng này của Mỹ kiều B.B. đã đến [illegible] dọa ông và toan bắn. Khi ông trì hô lên thì ông BB co giò chạy bỏ lại súng. (CC)

Ý KIẾN

(Tiếp theo trang 1)

Lời chỉ trích này đã gặp phản ứng mạnh mẽ tại Quốc Hội và một cuộc họp về vấn đề Kinh tế đã bị cắt ngang để thảo luận qua vấn đề chỉ trích. Kết cục là, mặc dù không được toàn thể nhưng, đa số hiện diện đã chấp thuận truy tố báo «Thời Đại Mới». Trong cuộc thảo luận này thì còn có những ý kiến đi xa hơn thế, cho rằng báo Thời Đại Mới là báo «của» Thủ Tướng do đó Thủ Tướng liên hệ trách nhiệm, và, yêu cầu Chính phủ có thái độ đồng thời mời Thủ Tướng và Tổng Trưởng Thông Tin ra điều trần v.v...

Cách đó ít hôm có tin đa số Dân biểu bác bỏ kết quả phiên họp «không hợp nội quy (cắt ngang nghị trình)» đồng thời cũng có tin Hạ Viện thôi truy tố báo «Thời Đại Mới».

Về hoạt động này của Hạ Viện, dư luận tự hỏi: Tại sao HV có đầy đủ tư cách pháp nhân, lại không có nổi một ban cố vấn pháp luật thời thường theo dõi các vấn đề pháp lý và tố tụng liên hệ tới Hạ viện để mỗi khi cần thì đặt vấn đề hộ cho Văn Phòng trước khi đưa ra thảo luận khoáng đại. Nếu có vấn đề gì cần bảo vệ thì cứ theo luật pháp mà làm, theo đúng luật lệ của một chế độ dân chủ phân quyền. Giải quyết được vấn đề pháp lý (tự coi là bị chỉ trích và xuyên tạc) và sau khi đã có sự phán xét của Tòa án, rồi sau đó nếu coi đó cũng là vấn đề chính trị (liên hệ tới Chính Phủ) thì lúc ấy đặt ra đâu đã muộn. Chớ sao một cơ quan nắm quyền làm luật mà lại hành động luộm thuộm pha trộn chính trị vào pháp lý, kéo co pháp lý qua chính trị, kết cục chỉ gây thêm nghi ngờ cho hiệu lực của một chế độ được coi là dân chủ.

Ngược lại biện pháp hành chánh mà chính phủ đã ban hành để đóng cửa báo «Thời Đại Mới» xét trong khuôn khổ «luật pháp hiện hành» thì có thể là không trái luật. Còn về chính trị thì quyết định của chính phủ có thể coi là một quyết định khôn ngoan, chỉ ban hành sau khi Quốc Hội thôi truy tố, với cái ý nghĩa «vuốt giận bộ và làm lành cùng Hạ Viện» và trong chiều hướng gây liên lạc tốt giữa hành pháp và lập pháp. Thế nhưng nếu đặt vấn đề trong khung cảnh này là chế độ dân chủ có phân quyền lập pháp Hành Pháp, Tư Pháp và chính Thủ Tướng đã đề xướng «thượng tôn luật pháp» thì đáng lẽ nên cần Chính Phủ chỉ nên dành quyền phán xét vụ án «Hạ Viện — Thời đại mới» cho Tòa án mới phải. Ấy là chưa kể sự phán quyết của Chính Phủ về trường hợp báo «Thời đại mới» có phạm tội «chỉ trích và xuyên tạc» có phải đã là phán quyết thích hợp để tăng tiến sức sinh động cho một nền tự do báo chí đang phôi thai. Và chót hết khi mà Chính Phủ mạnh mẽ bảo vệ uy tín cho một cơ chế (chẳng hạn Hạ Viện) thì điều đó là hợp lý. Nhưng trường hợp được viện dẫn thì lại chỉ nói là các Dân biểu (nghĩa là cá nhân, dù bao nhiêu cá nhân cũng vậy) thì đó không phải là việc của chính phủ mà là việc của cá nhân hãy để cá nhân lo.

Đặt vấn đề báo «Thời Đại Mới» ở đây không có nghĩa đặt vấn đề tờ báo đó có phạm tội hay không khi chỉ trích những sự kiện ở diễn đàn Quốc Hội. Đó là vấn đề của Tư Pháp và nếu cần thì có Tối Cao Pháp Viện. Vấn đề cần được đặt ra là các cơ quan công quyền khi hành sử quyền hạn được trao phó hãy cố gắng làm đúng. làm [illegible] lòng hết sức những công việc mà mình được trao phó, với tinh thần [illegible] quyền lợi chung lên trên [illegible]

CHÍNH LUẬN

bạn đọc viết

Lại một trò bịp rẻ tiền nữa của « Viện Harris »

● Của TIỂU-KHỔNG-TỬ

LTS.— Tiểu Không Tử là một tư nhân VN mới thăm viếng Mỹ theo lời mời của một tổ chức tư tại Mỹ. Ông ta đã có nhiều dịp nhận thấy những trò bịp bợm tại Mỹ. Tờ bịp bợm làm cho người ta ngạc nhiên nhất là kết quả thăm dò của những cái gọi là viện thăm dò dư luận tại Mỹ.

Vừa về đến nước nhà chân ướt chân ráo thì được đọc một tin sốt dẻo làm chấn động 1 phần dân chúng trí thức VN. Đó là tin Viện Harris ở Mỹ thăm dò dân chúng Mỹ và bảo là có 59% dân Mỹ đổ lỗi cho Chính phủ VN không chịu ngồi vào bàn hòa đàm. Thật là bất đắc dĩ mà Tiểu Không Tử này phải viết 1 bài báo để chửi cái viện Harris của Mỹ. Xin độc giả hãy lưu ý và từ nay những cái thứ viện thăm dò kiểu Gallup-Harris có phóng tin thì xin quý vị cứ vứt đi đến 99,9 phần trăm các tin ấy. Nói trắng ra là quý vị hãy đọc rồi nhổ nước miếng vào các tin do các viện này đặt ra. Ai đã đi Mỹ, ai đã sống ở Mỹ đều không rõ mặt mũi những cái viện này ở đâu. Đó là những cơ quan tổ chức bởi một nhóm người tư bản để hướng dẫn dư luận và để hốt tiền vào két họ.

Viện Harris đã tổ chức thăm dò như thế nào, có lẽ 99% người Mỹ không hề hay biết.

Con số kết quả cuộc thăm dò đó ở đâu mà có : Thưa quý vị chính là ở cái óc tưởng tượng của bọn đầu sỏ viện—1 lũ người ngồi nhà tưởng tượng ra nước VN như nước Mỹ, dân VN như dân Mỹ và chiến tranh VN như trận nội chiến Mỹ mà họ chưa bao giờ biết và thấy.

Kiểu thăm dò của họ là kiểu thăm dò salon nghĩa là đi ra đường gặp độ mươi người, kéo lại hỏi thăm rồi kết luận. 59% dân Mỹ đâu có biết cái viện Harris mà cả 99% dân Mỹ cũng không biết nữa. Viện Harris ở Mỹ cũng như các hãng quảng cáo ở VN, chỉ có 1 điều khác là họ có nhiều tiền hơn mà thôi.

Ai cho dân Mỹ biết sự thật về chiến tranh VN đâu ? Người của viện Harris làm gì đông đến nỗi đã tiếp xúc đến hơn 100 triệu dân Mỹ để biết tin ? Đến dân Mỹ nghe tin này cũng bật cười huống là ai. Dân VN có lẽ không dễ bị lừa.

Tiểu Không Tử này chắc chắn là các tiên sinh ở viện Harris đã dẫn phải phân bọn Cộng Sản nên cứ ngồi nhà cho kết quả theo trí tưởng tượng. Tiểu Không Tử đã đi Mỹ, đã biết dân tình nước Mỹ và đã tìm hiểu những cái viện «bịp đời» này nhưng thật khó mà tìm ra.

Khi loan cái tin 59% dân Mỹ cho là vì chính phủ VNCH nên cuộc hòa đàm chưa khai diễn được, viện Harris đã thật là một tay sai đắc lực của các Nghị sĩ chủ bại của Quốc hội Mỹ. Dù văn minh mấy đi nữa, một cuộc thăm dò dân ý của 1 dân tộc 200 triệu dân phải rần rộ và tốn kém chứ đâu phải đầu hôm sớm mai mà có ngay con số như Viện Harris đã đưa ra. Tiểu Không Tử nguyền rủa cái lối ăn bả CS của ba anh Mỹ ngồi nhà đánh trống ấy.

Chỉ cần vác các anh Mỹ ấy liệng ra vùng Cộng sản trong vài ngày là lúc về các anh ấy sẽ không ngớt lời chửi rủa.

Làm thằng dân Việt trong lúc này thật là khổ. Bị thù đâm bẫn đã đành, cả những kẻ tự xưng là bạn cũng chơi xỏ. Thà nói toạc ngay là chính phủ Johnson buộc tội VNCH đã không chịu ngồi vào bàn hội nghị đi cho rồi.

Dù ai đi nữa, dân Mỹ vẫn không thể nghĩ như viện Harris, như Clifford, như những người muốn bỏ VN mà đi vì họ xấu hổ khi thua trí CS (!)

Quý vị độc giả hãy bình tĩnh, hãy tin lời Tiểu Không Tử vì nguồn tin của viện Harris chỉ đáng vò đi và vứt vào sọt rác.

Hơn 1 triệu dân di cư từ Bắc, hơn mấy triệu dân anh em cha mẹ của các chiến sĩ trong quân lực VNCH, hơn mấy trăm ngàn đảng viên các đảng QG nỡ nào nghe những nguồn tin rẻ tiền làm nao núng tinh thần chiến đấu của chúng ta. Có lẽ chỉ có các người Mỹ đã lăn lộn trên chiến trường VN, đã lao khổ ở miền quê VN, đã thấy cái nghèo đói VN mới hiểu VN một cách sâu xa. Báo chí nên loại bỏ các tin nói trên đừng đăng và nếu có đăng thì nên *xét lại*.

Chắc hẳn quý vị nào đã đi sang thăm Mỹ cũng đều bực bội với mấy cái tin vịt do các ông Mỹ bắt chước luận điệu CS tung ra.

thắc mắc khiếu nại

LÀM SAO TU-NGHIỆP Ở MỸ khi vợ con ở Việt Nam đói ?

Kính gửi Ông Chủ Tịch Hạ Nghị Viện.
Đồng kính gửi Ông Chủ Tịch Ủy Ban Văn Hóa Giáo Dục. Hạ Nghị Viện.

Trích yếu : v/v xin can thiệp cho một số giáo chức du học tu nghiệp tại Hoa Kỳ được hưởng lương trong thời gian chuyển tiếp do thông tư 45-TT/P. tH/PC-2 ngày 17 tháng 2 năm 1968 ấn định.

Kính thưa ông Chủ Tịch.

Chúng tôi là những giáo chức đã được bộ Giáo Dục đề cử đi tu nghiệp tại Hoa kỳ. (Danh sách trong nghị định số 1986-GD/DH/ND ngày 1-9-1967 đính kèm).

Mặc dầu được đề cử và có thông hành công vụ do bộ Ngoại Giao cấp, mặc dầu thông tư số 34-TC ngày 31-12-1957 của chính phủ ấn định lương bổng các nhân viên xuất ngoại (đính kèm) vẫn còn hiệu lực cho toàn thể các công chức, chúng tôi vẫn bị bộ GD buộc phải nghỉ giả hạn không lương kể từ ngày xuất ngoại. Thấy những việc trái pháp lý và bất công trên, chúng tôi, trước và sau khi xuất ngoại, đã nhiều lần đệ đơn khiếu nại nhưng nguyện vọng của chúng tôi vẫn không được cứu xét.

Những lý do trên đã khiến chúng tôi không thể yên tâm học hành trong suốt thời gian qua. Học hành sao được khi chúng tôi còn phải lo cho gia đình đang gặp cảnh túng quẫn ở nhà. Có gì phi lý hơn khi chồng đi vì công vụ mà vợ con không hưởng được phụ cấp của chồng, nhất là trong lúc giá sinh hoạt đắt đỏ như hiện nay. Nếu không được hưởng số lương chuyển tiếp, rất có thể nhiều anh em chúng tôi bắt buộc phải bỏ dở việc học để về nuôi gia đình.

Chúng tôi không xin ân huệ mà chỉ xin được hưởng quyền lợi chính đáng đã ấn định rõ ràng bằng giấy trắng mực đen. Tha thiết nhờ ông Chủ Tịch can thiệp với bộ Giáo dục cho chúng tôi được hưởng số lương trong thời kỳ chuyển tiếp như đã ấn định trong thông tư 45 TT/P. tH.T/PC 2 ngày 17-2-1968 của Phủ Thủ Tướng.

Trân trọng kính chào Ông Chủ Tịch.

Làm tại Miami ngày 25 tháng 11 năm 1968
TM Ban Đại Diện Giáo Chức Tu Nghiệp tại Hoa Kỳ Năm 1967—1968
Phó Tổng Thư Ký
Phạm Kim Thu
6254 SW 57th Ave,
S. Miami, Fla. 33143
U.S.A.

Trong 1969 có chấm dứt chiến-tranh VN được không?

1969 có thể là năm quyết định cho chiến tranh VN. Đã gần đến ngày chấm dứt những trận giao tranh quan trọng chưa ? Đã đến lúc có thể triệt thoái được nhiều binh sĩ Mỹ về nước chưa? Trong cuộc phỏng vấn dưới đây, đặc phái viên Wendell S. Merick của tuần báo Us News And Word Report sẽ cung cấp cho các độc giả một nhận định về cuộc chiến tranh mà ông ta quan sát và theo dõi nhiều năm nay. Ông ta cũng đưa ra một nhận định về tương lai của Đông Nam Á.

Merick là nhà báo Mỹ duy nhất được đi theo Phó Tổng Thống Kỳ trên đường đi dự hội nghị Ba Lê. Sau đó, trên đường trở lại Saigon ghé qua Hoa Thịnh Đốn, nhiều nhà báo Mỹ đã phỏng vấn Merick.

1969 có hết chiến tranh không ?

— *Theo sự phán đoán của ông, năm 1969 có chấm dứt chiến tranh không ?*

— Tôi không thấy rằng sẽ có 1 sự thỏa thuận nào đạt tới được ở Balê để làm 1 cuộc dàn xếp. Tôi tin rằng sự dàn xếp thực sự sẽ ở chính ngay miền Nam với việc quân BV tan biến đi. Có thể còn giao tranh trong vài tháng tới. Có tin tình báo cho rằng CS dự tính tấn công vào mùa xuân này. Có thể sẽ diễn ra những trận đánh ở Saigon, Đà Nẵng hoặc ở Cao nguyên.

Điều làm cho mọi người đồng ý là Cộng sản không còn đủ sức để làm thay đổi bộ mặt quân sự của chiến tranh nữa. Tôi nghĩ rằng Cộng sản sẽ giảm bớt hành động, quân chính qui sẽ rút khỏi miền Nam và toàn thể cuộc chiến sẽ lắng dịu hơn. Tuy nhiên, Cộng quân sẽ không rút xa. Họ chỉ sang Lào và Cambốt là nơi họ đã có sẵn những căn cứ và là nơi họ sẵn sàng xâm nhập trở lại miền Nam nếu Hanoi đòi ý.

— *Ông có tin chắc rằng quân BV sẽ giảm mức độ hoạt động chiến tranh năm 1969 không ?*

— Tôi tin chắc họ sẽ làm như thế,

— *Có phải để làm mồi nhử cho chúng ta rút quân không?*

— Đúng. Họ muốn làm thế để Mỹ rút quân.

Có lẽ BV sẽ rút quân trước khi có 1 sự dàn xếp rộng rãi nào đó ở Ba-Lê. Chúng ta sẽ phải đáp lại bằng việc rút một số bộ đội của ta. Sẽ có 1 vài sự thỏa thuận «miệng» giữa Hoa Thịnh Đốn và Hànội để khởi sự rút quân — và điều này đang làm cho VNCH giận dữ.

Saigon đã tố cáo Mỹ là đang tiến từng chặng đến chỗ bán đứng miền Nam. Tôi không nghĩ rằng tân chính quyền của Mỹ lại có ý định bán đứng miền Nam nhưng khó lòng có thể giải thích cho người VN hiểu rằng dân Mỹ đang rất mong quân Mỹ về nước.

— *Có phải ông nói rằng năm 1969 là năm chót của chiến tranh cho người Mỹ nhưng sau năm 1969 thì không thể nói chắc điều gì về tương lai miền Nam không ?*

—Tôi xin nói như thế này : năm 1969 sẽ là năm mà tương lai của VN được định 1 cách rõ ràng—đó là năm xác định vai trò của chúng ta vì xác định chúng ta có thể mong chờ được những gì về phía VNCH trong 5 năm tới. Tôi cho rằng tân chính quyền Mỹ sẽ làm mọi nỗ lực để giải quyết chiến tranh VN trước khi có cuộc bầu cử quốc hội Mỹ năm 1970. Muốn được như thế thì phải thực hiện được 1 cái gì đó vào cuối năm 1969.

Năm 1969 ít tổn thất nhất

— *Một năm nữa thì chiến tranh sẽ ra sao ?*

— Như tôi đã nói thì tôi cho rằng chiến tranh dịu bớt và cuộc nói chuyện ở Balê tiếp tục. Có lẽ chiến tranh tiếp tục ở cấp đại đội chứ không đến cấp tiểu đoàn và lữ đoàn.

Tôi mong rằng tổn thất của Mỹ sẽ thấp hơn tùy theo mức độ chiến tranh mà Cộng sản muốn theo đuổi.

— *Đến lúc ấy miền Nam có mạnh hơn bây giờ không ?*

— Mọi sự đều cho thấy đến lúc đó, miền Nam sẽ mạnh hơn bây giờ cả về chính trị lẫn quân sự. Người miền Nam đã tìm được niềm tin trong chính họ. Miền Nam cũng muốn chấm dứt chiến tranh như chúng ta nhưng họ sẽ thiệt nhiên hơn chúng ta nếu chiến tranh chấm dứt quá sớm. Họ muốn có thời gian để củng cố việc nội bộ hầu có thể tiến song song với chúng ta..

— *Về chuyện ngưng bắn thì sao ?*

— Giới chức quân sự Mỹ cũng như Việt đều thận trọng về vấn đề này. Họ có lý vì đã căn cứ theo những sự việc xảy ra trong quá khứ. Nhưng người ta đang kín đáo bàn về 1 cuộc ngưng bắn—làm thế nào ngưng bắn và ngưng bắn dưới hình thức nào.

Một hình thức đang được bàn tới là thử một cuộc ngưng bắn tại một vùng nào đó trên phần đất của miền Nam. Có lẽ Hanoi tán thành vì hình thức này sẽ giúp BV có cơ hội đặt chân lâu dài ở 2 tỉnh miền Bắc là nơi họ vẫn hoạt động và coi là lãnh thổ của họ. Tôi không chắc Saigon có chịu không nhưng dường như đó là một cách để tỏ thiện chí của CS mà không làm nguy hại an ninh toàn miền Nam.

— *Trong năm 1969, liệu quân Mỹ có rút bớt 1 số người không ?*

— Tướng Abrams có nói rằng nếu Chính phủ Mỹ hỏi ông ta thí dụ «Chúng ta có thể rút bớt 100.000 người trong năm 1969 không», ông ta sẽ trả lời «không». Lẽ dĩ nhiên nếu được lệnh phải rút bớt đến con số ấy thì ông ta vẫn phải làm. Theo tôi biết thì ngay việc rút bớt 50.000 quân cũng bị ông ta phản đối. Việc rút tượng trưng chừng 25.000 người có thể chấp nhận được.

Nhưng tình hình có thể thay đổi trong 6 tháng. Tôi nghĩ rằng phải 1 năm nữa mới có thể rút bớt nhiều binh sĩ nghĩa là 100.000 hoặc 150.000 người và với điều kiện là quân lực VN CH tiếp tục cải tiến và rằng tình hình quân sự phải nhẹ bớt. Có thể đó là vào khoảng cuối năm 1969 hoặc đầu năm 1970. Và tôi nhấn mạnh rằng còn phải có những yếu tố thuận lợi cho chúng ta trước khi khởi sự rút quân. Lẽ dĩ nhiên còn có 1 yếu tố khác nữa—đó là : ông Nixon sẽ làm gì ?

— *Có bao nhiêu quân BV đang ở miền Nam ?*

— Chừng 120.000 quân chính qui, đó là con số đã tăng thêm 30.000 kể từ sau cuộc tấn công Tết hồi tháng 2/1968. Họ Họ đã cố gắng bổ xung người để thay những tổn thất. Họ đã bị dại bại 2 hoặc 3 lần rồi nhưng họ vẫn cố đưa người vào. Phẩm chất của lính BV bây giờ chỉ bằng 50% so với hồi Tết. Bây giờ, họ đưa vào Nam những binh sĩ chỉ được huấn luyện có 3 tuần. Trong 2 năm qua, họ đã xài hết tài nguyên nhân lực tuổi quân dịch của 2 năm rồi. Những người ấy đã tử trận. Mỗi năm, có từ 200.000 đến 225.000 thanh niên đến tuổi nhập ngũ ở miền Bắc. Thế mà chỉ riêng trong năm 68 tổng số lính CS bị giết đã tới gần 200.000 người.

Chiến lược tương lai của Hànội.

Mục tiêu số 1— Hànội muốn trước hết Mỹ phải rút quân. Tôi cho rằng lập luận của Hànội là nếu không có Mỹ thì miền Nam sẽ tan rã. Tôi nghĩ là Hànội nay biết rõ rằng không thể đánh bại được người Mỹ trên chiến trường, vậy chỉ còn một cách là dùng bàn hội nghị để thắng Mỹ.

— ***Tại sao các tư lệnh Mỹ lại thận trọng như thế đối với việc rút quân Mỹ ?***

— Đó là vì vẫn thiếu sự tin tưởng ở quân lực VNCH. Tôi nói rõ rằng càng ngày người ta càng tin tưởng ở quân lực VNCH nhưng họ chưa đạt được cái mức để các tướng lãnh Mỹ tin chắc rằng họ có thể tham chiến mà không cần có Mỹ yểm trợ. Tướng lãnh Mỹ cho rằng cần phải có thêm thời gian và ít ra thì cũng phải trọn năm 1969 để thực hiện những chương trình đã hoạch định.

Hiển nhiên là còn nhiều vấn đề. Thí dụ cần phải có 18 tháng mới huấn luyện được một phi công trực thăng và VNCH sẽ cần từ 3 đến 5 năm huấn luyện để đạt mức lưu động cho bộ binh.

Ổn định ở Saigon

Người VN rất hãnh diện vì đã có một hiến pháp. Họ hài lòng với các thủ tục hợp hiến nhờ đó Quốc hội có thể chỉ trích Hành pháp, Nội các, và ngay cả giới quân sự nữa mà không sợ gì. Một trong những lý do khiến cho phái đoàn VN ở Ba Lê cứng rắn đến thế là họ không muốn bị trong nước chỉ trích.

Chừng nào quân BV còn ở miền Nam thì VNCH chưa thể đứng vững 1 mình. Phải loại trừ bộ đội BV. Đó là một điểm quan trọng nằm trong đường lối của VNCH để nói chuyện với BV ở Ba-Lê hoặc ở bất cứ nơi nào khác.

— *Phải chăng là gần đây, VNCH đã bớt cứng rắn trong chủ trương với VC ?*

— Không thực sự như thế. Lập trường của VNCH là BV phải rút quân về Bắc đã. Đó là điều căn bản. Sau đó, Saigon sẽ đối phó với việc nội bộ là MTGP. VNCH biết rằng đến 1 lúc nào đó, họ phải ngồi nói chuyện với MTGP. Nhưng họ chỉ muốn nói chuyện với những phần tử cá nhân chứ không phải là với 1 tổ chức đối lập có tổ chức và được thừa nhận. Saigon không muốn bị Cộng sản nuốt trọn.

VNCH nhấn mạnh rằng sơ khởi, phải có sự thỏa thuận bao gồm khía cạnh quân sự của chiến cuộc và thỏa hiệp ấy đoan chắc rằng lính BV phải rời miền Nam. Không phải là tất cả những binh lính BV đều yếu kém. Họ là mối nguy lớn lao cho VN CH, và chỉ riêng sự hiện diện của họ đã giữ được tinh thần cho VC.

— *Hiện nay, chiến tranh chống Cộng ra sao ?*

— Chiến tranh ấy đã thay đổi 1 cách đầy ý nghĩa. Trong nhiều năm qua, đã thiếu 1 sự phối hợp giữa 1 vài cơ quan tình báo của Mỹ và của VNCH. Kết quả là cơ quan này không muốn cho cơ quan kia biết những gì mà mình biết. Không có cơ quan phối hợp ở cấp trung ương để đánh giá và ước lượng việc phải làm. Sự sai lầm ấy đã được sửa chữa. Đã thiết lập được những trung tâm phối hợp tình báo ở cấp Tỉnh và Quận. Như thế có nghĩa là có thể đáp ứng và phản ứng mau lẹ để khai thác ngay những tin tình báo mới nhận được.

Bắt được nhiều VC.

Một kết quả khác của sự phối hợp đó là chiến dịch Phụng Hoàng. Khi một tình báo viên «đánh hơi» được một tên VC thì tên đó bị tóm cổ liền. Đôi khi, tên ấy bị cảnh sát hoặc quân đội bắt. Thường thường thì VC bị những người thuộc các đơn vị Thám sát Tỉnh bắt. Đó là những người được cơ quan CIA tuyển mộ và huấn luyện. Những nhân viên ấy rất đắc lực. Họ chụp lưới xuống một ấp và chộp một tên VC — đôi khi họ chộp được cả lũ VC.

Một tên VC chết thì chẳng còn khai thác được gì cả. Cho nên có tiền thưởng rất lớn cho những ai bắt sống được VC. 1 khi đã bị bắt thì những tên VC chịu khai báo, cho biết tên tuổi và tin tức về hoạt động của VC. Vì thế nên những đơn vị Thám Sát Tỉnh bắt được nhiều tên VC, và VC càng khai ra thì càng bị bắt thêm. Đó là một diễn tiến liên tục tựa như vết dầu loang trên mặt nước. Bây giờ, với

(Xem tiếp trang 5)

KÝ-SỰ ĐẶC BIỆT

NHỮNG NGÀY THỨ BA KHỦNG KHIẾP

● YÊN-CHI (KSĐB)

Thật khó mà tả cho hết sự kinh hoàng trong ngày thứ ba tại các thị trấn nhỏ miền Trung. Đã từ hơn một năm nay, sự kinh hoàng càng ngày càng gia tăng rõ rệt. Và nó đến thật đều đặn, thật đúng hẹn. Cứ đúng vào mỗi ngày thứ ba trong tuần, bộ mặt của các thị trấn nhỏ như bao trùm một màu thảm khốc, tiêu điều. Người ta không hiểu tại sao 1 câu chuyện rất tầm thường lại mang 1 sức tàn phá khủng khiếp như vậy.

Chuyện rất tầm thường đó là chuyện đánh số đuôi. Nó tầm thường vì có thể nói hiện nay ở hầu hết các thị xã trên toàn quốc, phong trào đánh số đang phát triển mạnh mẽ. Nó tầm thường vì việc đánh số nói trên cũng chẳng khác nào việc mua vé số cầu may, hay cũng làm là giống như việc đánh bạc.

Nhưng ở đây thì khác. Nó đã cướp mất linh hồn của hàng vạn dân chúng, đã gặm nhấm trong tận xương tủy của mỗi người, tàn nhẫn chẳng khác nào Tử thần nham hiểm. Già, trẻ, trai, gái, từ 1 đứa nhỏ lên 7 đến 1 bà già gần xuống lỗ, tất cả đều như không còn chút sinh lực nào vào những ngày thứ ba khủng khiếp...

Nói như trên hẳn cũng chưa đủ cho người đọc nhận thấy sức khủng khiếp của những ngày thứ ba. Để tường tận hơn, ta hãy thử đi thăm một thị trấn nhỏ ở miền Trung xem sao. Nơi điển hình nhất có lẽ là Ninh Hòa, một thị trấn khá sầm uất, đông đúc dân cư và cũng là một vị trí chiến lược quan trọng bởi sự hiện diện của ba quân trường lớn cạnh đó : Trung Tâm Huấn Luyện Lam Sơn, Trung Tâm Huấn Luyện Biệt Động Quân và Trường Pháo binh. Ninh Hòa cách Nha Trang 40 cây số về hướng Bắc.

Phố không muốn buôn, chợ không muốn bán

Phải có mặt ở Ninh Hòa từ sáng sớm thứ ba mới thấy hết sự lo âu, hồi hộp của tất cả những người dân ở đây. Trên các đường phố, các tiệm buôn mở cửa muộn và uể oải hơn ngày thường. Chợ búa thì nhóm trễ và dường như không ai muốn bán.

Đâu đâu cũng chỉ nghe xầm xì : «Bữa nay đánh số mấy» hoặc «Bữa nay đánh con gì». Cá, rắn, rồng, mèo... mỗi con vật đều tiêu biểu cho 1 con số, căn cứ theo lối đánh cửu nhân hồi trước. Cả thị trấn như sống chậm hẳn lại. Không khí thật nặng nề.

Đến khoảng 8 giờ sáng, các hiệu buôn mới dọn hàng sửa soạn xong và bắt đầu tiếp khách.

Nhưng khách ở đây không phải là khách hàng, mà là những người quen đến để bàn luận về những con số có thể xổ vào buổi chiều. Không 1 ai muốn xuất tiền để mua bán gì trong ngày « trọng đại » này cả.

Nếu có 1 số cửa hàng khác trông có vẻ tấp nập hơn thì đó lại là những hiệu buôn, hiệu may kiêm thêm nghề « biên số » nghĩa là ai đánh số nào ghi số ấy thu tiền rồi nộp lại cho chủ để hưởng huê hồng. Nghề này rất phát đạt, mỗi tuần một người «biên số» kiếm được từ 2000 tới 3.000. vị chi 1 tháng xấp xỉ 10 ngàn. Số tiền tuy không gọi là quá nhiều, nhưng so với công việc nhẹ nhàng, mỗi tuần làm 1 ngày, thì quả cũng đáng đồng tiền bát gạo. Chính vì vậy nên hiện nay có 1 số khá đông đồng bào đi làm «biên số viên» trong khắp hang cùng ngõ hẻm, khắp thôn xóm xa xôi mong hốt bạc của non 100.000 dân đang sinh sống tại vùng phụ cận Ninh Hòa..

Trong chợ Dinh, ngôi chợ lớn nhất thị trấn, các bà nội trợ, các bà buôn bán từ những vùng ruộng quê hẻo lánh cũng bắt đầu tụ họp như những ngày thường. Các bà cũng tay rổ, tay giỏ, nhưng chân bước đến chợ mà tâm thần để tận đâu đâu. Mục đích hôm nay của các bà không phải là đi chợ, mà là đi đến các nơi «biên số» quen thuộc để đánh. Các bà chỉ đến chợ, ghé ngang chợ thì đúng hơn, để mua qua loa ít rau cải, tôm khô, cá muối cho chồng con ăn, rồi mau mau lo chuyện quan trọng nhất, «có ý nghĩa» nhất đời mình.

Trăm lần như một, ngày thứ ba nào chợ Dinh cũng tiêu điều và ế ẩm. Một hàng tạp hóa ở đây cho chúng tôi biết : «Hễ tới ngày thứ ba là chúng tôi có thể dẹp tiệm ngồi chơi mà không sợ mất lời. Chẳng có ma nào đếm xỉa đến chuyện mua bán hết. Chỉ có hàng rau và hàng đồ hộp là có người mua chút ít, chứ ngay cả hàng cá cũng vắng tanh».

Trời càng trưa, chợ càng thưa thớt và chán nản. Một số người lo dẹp hàng sạp, có lẽ vì bán ế, hay cũng có lẽ vì muốn mau đi ghi số. Tại các nơi biên số, các con bạc hối hả đến thê thảm, giờ đây là lúc ăn thua đủ. Nhiều người như hốt hoảng, bạ số nào đánh số đó.

Một giờ.. rồi 2 giờ trưa. Phút khóa sổ đã đến, những người «biên số» đem sổ sách tiền bạc của mình đến nộp cho nhà cái. Lúc bấy giờ mọi người đã sẵn sàng để đón đợi giờ phút quyết định. Tại các nhà cái, người ta lo kiểm tiền, lo ước lượng sự ăn thua xem số nào được đánh nhiều nhất. Các tay «biên số» cũng khảo nhau về những người được xem như «vô địch», bỏ tiền đánh số nhiều nhất trong tuần. Về phần các nhà con, không khí trong mỗi nhà còn nặng nề hơn. Hàng vạn người đang lo cúng vái, lầm rầm khấn nguyện cho được trúng số lần này...

Cuối cùng, số đuôi số đầu đều được xướng ngôn viên tuyên bố qua máy thâu thanh. Ngay khi kết quả vừa được loan báo, mọi người trong phố và vùng phụ cận đã biết ngay ai là kẻ trúng nhiều nhất, ai là kẻ thua nặng nhất tuần này... Người ta xôn xao, người ta trầm trồ, người ta thất vọng. Rồi chiều đến, sự hốt hoảng, sự kinh hoàng đang hằn trên nét mặt từng người dân cùng những lời bàn tán xôn xao dần dần biến mất vào màn đêm đã bắt đầu buông xuống..

Vì đâu nên nỗi ?

Đâu là nguyên nhân sự cuồng mê nói trên của người dân miền Duyên hải ? Câu hỏi thật khó trả lời, vì không ai rõ sự cuồng mê bắt đầu từ hồi nào và bắt nguồn từ đâu.

Có lẽ là do máu cờ bạc của đa số dân chúng ở tỉnh nhỏ và ở thôn quê chăng : Có thể đúng như vậy, nhưng câu trả lời đó chưa phải là đầy đủ.

Hồi trước đây khi bắt đầu có số đuôi, người ta chỉ đánh hai số chót của lô độc đắc « Kiến Thiết Quốc gia ». Nhưng chỉ ít lâu, các nhà cái bày thêm nạn « số đầu » để kiếm bạc nhiều hơn. «Số đầu» là hai con số của lô trúng hai trăm đồng. Từ khi có thêm số đầu, không khí tại các thị trấn nhỏ hào hứng hẳn lên. Những ngày thứ ba hầu như trở thành lễ sống đời người ở đây. Họ chuẩn bị để đón chờ ngày đó từ mấy hôm trước. Thường thường họ xôn xao từ bữa chủ nhật. Họ bắt đầu nghĩ đến các con số sẽ đánh tuần này. Nói chung người ta có 2 lối đoán số: 1 lối đoán tiêu cực là suy luận từ các giấc mơ, các «điềm lạ», và 1 lối đoán tích cực là đi cầu am, cúng bái để xin các «Cậu Hai», «cô Ba» cho quẻ. Những lối đoán ngây ngô này thật ra đã kích thích lòng tham muốn tiền bạc của mọi người 1 cách không ngờ.

Cởi quần mà lội qua sông

Thông thường thì đa số đều đánh theo giấc mơ, theo điềm lạ. Chỉ có 1 số ít các bà nhà quê quá mê tín hay quá tham lam mới chịu khó đi cầu am, cầu miễu vào những ngày chủ nhật, thứ hai.

Như đã nói ở trên, người ta đánh số dựa theo các con vật tiêu biểu cho số đó. Thí dụ tối chủ nhật, một người nằm mơ thấy con mèo nhảy vào lòng mình, thế là sáng dậy người đó định bụng sẽ đánh con mèo, số 14. Hoặc giả sáng thứ ba có một con chó nhà khác tự nhiên chạy vào nhà mình sủa mãi, thì nhất định trưa đó người chủ nhà phải đánh con chó, số 11. Có nhiều trường hợp rắc rối hơn, như 1 người nọ vào sáng thứ 2 thấy 1 con mèo ăn thịt một con rắn chết, cho là điềm lạ nhưng không biết đánh con nào. Trong trường hợp như vậy người ta thường đánh luôn cả hai con...

Về chuyện cầu am thì có vẻ đáng tò mò hơn. Theo nhiều người kể lại, khi các bà đến cúng bái thường khấn như sau :

«Thưa cậu (hay Cô, Thầy gì đó) nhà con nghèo, con con bệnh, xin cậu chỉ dạy dùm để con trúng số tuần này Con sẽ cúng tạ »... Sau đó xác Cô, xác Cậu hoặc người «đại diện» thần linh sẽ nói con vật nên đánh cho người cầu. Có lẽ vì may rủi trúng được vài lần nên các am thường rất đông khách.

Có nhiều xác cậu khác quá bí hiểm, chỉ tiết lộ toàn các câu thai, các câu tục ngữ, rồi mặc ai đoán sao thì đoán. Thí dụ như mới đây xác cậu ở Vĩnh Hiệp cho hai câu sau :

Cởi quần mà lội qua sông.
Lội qua lội lại mà không ướt quần.

Thôi thì mặc sức mà đoán. Người thì nói con cá, người thì cho là con vịt, có người lại quả quyết đó là con nhện. Cuối cùng đến ngày thứ ba kết quả xổ ra là số 11, tức con chó. Trật bậy hết !

Nhưng không phải vì sự «chỉ bảo lầm lọt» của thần thánh mà người dân ở đây bớt tin tưởng nơi việc cầu am. Trái lại, ngày thứ ba tuần sau đến, họ lại tiếp tục đi xin lời chỉ bảo như tuần trước.

Gia đình xơ xác

Sự đam mê đánh số đuôi của người dân ở đây thật không thể nào kể xiết. Nếu thua, họ bán nhà bán xe để theo đuổi, gỡ gạc cho kỳ được. Nếu được, họ đánh lớn hơn, và cuối cùng cũng thua. Không biết bao nhiêu gia đình đã xào xáo vì chuyện này. Trong nhà có bao nhiêu người, mạnh người nào người nấy đánh. Cuối cùng ai cũng thua, cả nhà không còn đồng bạc để đi chợ !

Nhà con thua nặng, nhà cái cũng chẳng hơn gì. Ở Ninh hòa có khoảng 12 nhà cái, tiền vốn vài ba triệu trở lên. Sau này thua sập tiệm mất mấy nhà, giờ chỉ còn sáu, bảy nhà cầm cự. Chủ cũng thua, con cũng thua, chỉ có những người trung gian biên số ăn hoa hồng là được. Chắc chắn rằng nếu họ không đánh theo những người khác, chẳng chóng thì chầy họ sẽ làm giàu.

Số tiền thua thật lớn lao, nhưng chưa ai chịu từ bỏ tệ nạn này. Con lao đã phóng ra, người ta không thể dừng lại. Tình trạng thật vô cùng thảm não; nhà cái rên siết, nhà con rên siết nhưng họ không biết làm gì hơn là ráng chạy theo để gỡ. Những ngày thứ ba đối với họ quả là những ngày khủng khiếp, nhưng họ bắt buộc phải can đảm, phải «cố gắng» hơn. Họ luôn luôn chờ đợi một ngày thứ ba khác để phục hận.

Chuyện phiếm

(tiếp theo trang 5)

— Đồ cái thứ gì đâu cũng đòi đi làm.

Cơn tức giận làm tôi nghẹn ngào, cổ tôi cứng lại, Những đôi mắt xung quanh nhìn tôi như con quái vật. Họ cười rúc rích với nhau. Trời ơi, thật là tủi nhục, tôi muốn nói 1 lời gì cho hả giận, nhưng nước mắt đã chực trào ra.

— Thôi, vào trình diện ông giám đốc cho ổng biết cái tài của cô rồi về.

Tôi bình tĩnh lại, nhìn thẳng vào mặt bà ta.

— Còn lâu mới trình diện à. Bây giờ, mấy người nhận tôi cũng chả thèm làm nữa. Bà ta cười «nham nhở ».

—Ồ, thế thì tốt quá, à, cô học đánh máy ở đâu mà giỏi thế ?

Tôi trả đũa : — Học ở đâu cũng không thể nào đánh máy được những dòng chữ «cua bò».

Bà ta sừng sộ :

— Cô chê chữ của tụi tôi xấu hử ? Bộ cô muốn có tiền dễ lắm sao, học trò « hỉ mũi chưa sạch » mà bày đặt làm tàng, mai mốt đói rồi lạy lục xin làm.

Tôi nghe lỗ tai mình như muốn ù đi vì lời lẽ chanh chua đó. Nhận thấy mình không có lời nào để nói chuyện với họ trong khi đầu óc tôi quay cuồng vì uất ức. Tôi đứng dậy cúi mặt lảo đảo đi ra. Niềm tủi hận dâng trào theo từng bước chân mỏi mệt. Giữa phố xá đông người mà tôi không thấy gì cả. Tôi cúi mặt cắn răng để ngăn dòng «dư lệ» mà nghe lòng nhói đau.

— N.D.

Tiếng kêu làm tôi giật mình, nhìn lại phía sau, cô bạn đang tươi cười tiến lại.

— Làm gì mà lầm lũi không chịu nhìn ai hết vậy ?

Tôi cười gượng: — Buồn muốn chết đây nè, bà đi đâu vậy ?

— Đi làm về chứ đi đâu.

Tôi ngạc nhiên : — Đi làm về sớm quá vậy.

— Muốn về giờ nào hổng được, «xếp» với tôi «đồng minh» mà. còn bà có làm ăn gì chưa ?

Tôi bảo nhỏ.— Vừa mới xin việc về đây, thật là chán đời.

Rồi tôi kể lại tất cả thảm cảnh vừa qua cho nó nghe. Nghe xong nó chép miệng :

— Đời là vậy đó bà ơi. Buổi đầu đi làm, tôi còn đìu đứng hơn bà nữa. Thằng cha trưởng ban cũng kiếm chuyện này nọ. Tôi phải nhỏ nhẹ, tươi cười với nó, bây giờ nó mới cho tôi yên. Thật ra, vào đời mất mát lỗ lã quá bà ơi,

—Tôi không thể nào cười nổi, bà coi chưa gì nó nạt nộ mình rồi.

— Phải chi bà năn nỉ nó vài câu. Bà cũng biết ngày còn đi học tôi nổi tiếng cứng đầu mà bây giờ còn phải chịu thua bọn đó.

Thật vậy, cô bạn này ngày xưa là vua «ba gai». Đi học bị thầy rầy một chút là xách cặp đi ra, không ngờ bây giờ lại có những lời «cam đành» và «chấp nhận» như thế.

Trong phút chốc, tôi bỗng «ngậm ngùi» nhớ lại những lời của cô giáo ngày xưa: «Đời là 1 bức tranh vẽ sẵn, chúng ta phải nhìn mà chấp nhận chứ không ai được quyền tô điểm nó bằng màu mà mình thích mình ưa».

Mà cái màu đã vẽ sẵn đó, tôi thấy nó nham nhở, nó tồi tàn còn hơn 1 đống rác ở vỉa hè, chứ không phải màu xanh, màu hồng như đôi mắt «nai vàng» của mình nhìn thấy. Tôi lại nghĩ mà thương dùm cho các bạn gái mới chập chững vào đời. Nếu gặp lúc gia đình túng hụt, mẹ yếu em đau thì làm sao không bị hư thân, không bị áp lực của những kẻ được mệnh danh là giám đốc, là trưởng ban vô lương tâm. Chia tay cô bạn, tôi trở về nhà kể lể với Ba Mẹ tôi để nghe lời an ủi.

— Con không biết đó chứ, vào đời mà gặp chuyện như thế là thường. Chưa chi mà có nước mắt rồi thì làm sao mà tranh đấu với đời được. Nghe qua, tôi thấy lòng mình dịu hẳn lại. Nhưng đêm đến tôi nằm không ngủ được. Cứ nghĩ lại mà tức mà tủi thân hoài. Vết thương buổi vào đời không thể nào làm tôi quên được. Bây giờ tôi mới biết rằng «Vào đời mà đôi mắt vẫn trong, nụ cười vẫn hồn nhiên không lợi là và giọng nói vẫn nghiêm trang là thất bại muôn lời các bạn ạ» !

HUỲNH-MAI-HOA
(Viết thay tâm sự một kẻ vào đời)

Chuyện phiếm

Ôi, cái buổi vào đời

● HUỲNH-MAI-HOA

Từ lâu rồi, tôi thường nghe người ta bảo «Cái buổi vào đời nó đắng cay và tủi nhục nhất của con người» nên tôi cũng có hơi lo và ngán. Nhưng đó chỉ là những lo sợ thoáng nhanh rồi lại chìm sâu vào quên lãng để nhường lại cho những ý nghĩ trong lành của thời đi học.

Cho đến bây giờ khi tôi thật sự lê đôi gót chân «nai vàng» chập chững vào đời, tôi mới thấy sót đau và tủi nhục gấp trăm ngàn lần những gì đã được nghe kể lại và dĩ nhiên, buổi vào đời đã làm chết trong lòng mình một ít.

Mở đầu cho sự vào đời của tôi là những lần đi tới đi lui để nộp đơn xin việc và chờ ngày được gọi tên. Tuy thời gian này cũng có nhọc nhằn, nhưng cái giờ phút làm mình xót xa nhất chính là hôm đầu nhận việc. Ôi, cái buổi đầu này sao mà hồi hộp còn hơn đi thi nữa. Chưa chi mà trong đầu óc tôi đã vẽ ra những gương mặt dễ sợ và khủng khiếp. Đó là những gương mặt của cái gọi là Giám đốc, là Chánh sự vụ, là Trưởng ban. Những cái tên này chính là «đời» đó. «Đời» làm người ta tủi nhục, đau thương.

Mà thật đúng, buổi đầu tiên tôi vào «trình diện» (ôi tức quá) «con mẹ» chánh sự vụ tôi cảm thấy khổ đến nơi rồi. Nhìn gương mặt bà là tôi linh cảm 1 tai nạn sẽ đến. Bà có một gương mặt đằng đằng sát khí (mặc dù không giận ai) với đôi mắt to và lộ ra mà người ta thường gọi là con mắt ốc nhồi. Bà đảo «con ngươi» nhìn tôi một phát làm tôi... muốn xỉu. Trong lúc tôi chưa biết nói năng gì thì bà cất giọng ồ ề lên tiếng:

— Ngồi đó đi, hôm nay cô đến nhận việc đó hử?

— Vâng, tôi đã được giấy gọi rồi.

— Cô có biết sinh ngữ giỏi không.

— Thường thường thôi.

— Ở đây cần người giỏi sinh ngữ tôi mới nhận.

Tôi thắc mắc:

— Tôi là thư ký đánh máy, cần gì phải giỏi sinh ngữ.

Bà gằn giọng:

— Chúng tôi cần người giỏi sinh ngữ để đánh máy những văn thư ngoại quốc. Cô thấy có đủ khả năng không?

Mặc dù chưa biết thư từ ngoại quốc ra sao, tôi cũng đáp liều:

— Tôi cũng có thể đọc và đánh máy được.

— Cô nghĩ kỹ đi, chứ ngoại quốc khó lắm, cô mà làm hư thì cô chịu trách nhiệm đó.

Nghe qua mấy lời «đe dọa» tôi đã thấy lòng mình buồn buồn và thấy khó khăn trước công việc mà tôi chưa biết đến. Tuy nhiên, tôi cũng gật đầu ưng thuận.

Và tưởng đâu có thể bắt tay vào việc, ai ngờ bà lại bảo:

— Vào trình diện ông Giám Đốc.

Tôi ngại ngùng lê bước vào phòng ông Giám Đốc. Nhìn gương mặt ông khó đăm đăm với đôi kính cận, tôi đã thấy 1 nỗi khổ thứ 2 rồi. Ông chỉ ghế cho tôi ngồi rồi bảo:

— Cô học đến đâu rồi?

— Dạ, Tú Tài.

— Cô học sinh ngữ tới đâu?

Trời ơi, sao mà cứ hỏi sinh ngữ không hà. Tôi thật thà:

— Tôi chỉ học sinh ngữ phụ với các môn khác ở trường.

Bỗng ông giở cái kính ra, nhướng mắt nhìn tôi:

— Thế là hơi yếu rồi đó. À, hồi nào tới giờ cô đã đi làm ở đâu chưa và đánh máy có giỏi không?

— Chưa làm ở đâu cả, nhưng tôi đánh máy khá.

— Thôi được rồi, cô ra làm việc thử đi, được hay không sẽ tính sau.

Tôi đứng lên đi ra, vừa tới phòng làm việc đã nghe tiếng «mời»:

— Cô lại trình diện ông Trưởng ban.

Trời ơi, sao mà trình diện mãi thế này. Từ nhỏ tới giờ mình chỉ trình diện ông bô khi nào có lỗi, mà mới vào đời đã «bị» «trình diện» liên tiếp 3 «mạng», các bạn nghĩ coi có ức lòng không chứ. Họ là «cái chi» mà bắt mình trình diện. Tôi nghe tức anh ách trong lòng nhưng cũng ráng bước lại bàn ông Trưởng ban.

Chưa kịp ngắm «dung nhan» của ông thì đã nghe giọng «oanh vàng»:

— Mời cô ngồi.

Tôi lặng thinh ngồi xuống, đưa mắt nhìn ông chờ «lệnh». Gương mặt ông này tuy không lộ vẻ dữ dằn, nhưng tôi nhìn thấy cả 1 sự hiểm độc trong ấy.

Ông nói chuyện mà 2 hàm răng không rời nhau. Tiếng nói đàn ông con trai gì mà «mắc kẹt» trong cuống họng. Ôi, tôi cảm thấy lo ngại quá rồi. Nãy giờ gặp toàn những gương mặt «hắc ám» không thôi, chắc cuộc đời không có gì may mắn.

Ông này cũng «phỏng vấn» tôi đủ chuyện, nhưng điều quan trọng nhất vẫn là sinh ngữ. Tôi hơi lo, không biết có phải nói chuyện với Mỹ với Tây không mà cần sinh ngữ lắm thế?

Sau khi «trình diện» xong 3 nhân vật quan trọng, tôi chắc là đã yên thân, ai ngờ lại «được» bà chánh sự vụ mời một lần nữa:

— Bây giờ tôi cho cô đánh máy thử 3 bức thơ nhé, một tiếng Anh, 1 tiếng Pháp và 1 tiếng Việt, trong thời gian 30 phút phải xong.

Rồi bà đưa cho tôi 3 bức thơ viết tay, 1 của bà, 1 của ông Giám Đốc và 1 của ông Trưởng Ban. Đưa tay cầm lấy bản thảo, tôi liếc xem mà gần choáng váng mặt mày. Trời ơi, cả 3 bức thơ dài lê thê mà nét chữ thì không thể nào đọc nổi. Tôi thấy mình hoàn toàn thất vọng, tay chân tôi rời rã, chán nản đến tột cùng, nhưng tôi cũng cố gắng ngồi vào máy.

Trước tiên tôi đánh bức thơ của ông Giám Đốc. Tôi cố gắng mở to đôi mắt, lấy hết óc «phán đoán» nhưng cũng không làm sao đọc hết được những chữ Tây do ông ấy viết. Tôi đành nhắm mắt đánh cho kịp giờ. Xong tôi đánh máy bức thư của bà Chánh sự vụ, cũng vẫn là nét chữ của những người học cao quá, vì học cao nên nét chữ phải «siêu việt» cho mọi người không đọc nổi. Cho nên, tôi cũng đánh loạn xạ vào. Cuối cùng, tôi giở đến bức thư tiếng Việt. Trời đất quỉ thần ơi, thật là từ nhỏ đến giờ tôi mới nhìn thấy 1 nét chữ quốc ngữ. Không có 1 chữ nào có thể đọc được, nó đã biến thành chữ rừng rú gì đâu không biết. Tôi nhìn quanh các người đánh máy để cầu cứu.

— Chị ơi, đọc dùm tôi hàng chữ này.

Tất cả im lặng làm ngơ, không thèm nhìn tôi mà còn bảo:

— Sức mấy mà đánh máy nổi, chữ của «xếp» mà, phải biết!

— Thôi kiếm chỗ khác làm đi, chỗ này không dễ gì vào đâu mà ham.

Tôi tức muốn khóc, con người gì đâu mà tàn nhẫn quá.

Tôi đành đoán mò mà đánh cho xong. Có những câu mà dù cố gắng thế nào tôi cũng không đoán nổi. Đã thế mà «con mẹ» chánh sự vụ cứ ngồi đưa đôi mắt «cú vọ» nhìn tôi mãi (còn hơn rình ăn trộm nữa). Tôi tức quá (không cần làm nữa) liền đem đưa 3 bài đánh máy cho bà.

Sau khi xem qua, bà nhìn tôi với đôi mắt nảy lửa:

— Trời đất ơi, đánh máy như vầy mà đòi xin việc làm à. Cô làm hại sản công ty chúng tôi thì có.

Rồi bà «te te» đem qua đưa cho ông trưởng ban.

— Nè, «me xừ» coi cô ấy đánh máy nè, còn thua người dốt nữa.

Ông ta cũng lấy xem rồi «hùa» theo.

— Thôi «ma dàm» cho cô ấy «ra rìa» đi.

Trời đất ơi, ngôn ngữ của họ như thế đó. Tôi nghe mà muốn bật ngửa bật nghiêng. Hèn gì họ không cần người giỏi sinh ngữ sao được. Giỏi sinh ngữ để gọi họ là «ma dàm» và «mông xừ» cho nó «le lói».

Bây giờ tôi không sợ mất việc nữa mà cảm thấy «ngứa nhĩ» quá, tôi bèn bảo:

— Tôi không thể nào đọc được nét chữ nửa tây nửa tàu của mấy bà.

Bà ta nói lớn.

(xem tiếp trang 4)

CẠCH ĐẾN GIÀ!

● Truyện ngắn của HOÀI-THƯƠNG

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Để xoa dịu sự tiếc của, ông Vĩnh Xuân lim dim cặp mắt nghĩ tới những hình ảnh ngoạn mục trong buổi hẹn gặp chiều nay với Hường. Gương mặt thường ngày vốn nghiêm trang quan trọng của ông Giám Đốc nhập cảng Vĩnh Xuân bỗng nghệt ra vì khoái chí. Ôi chao, nét duyên dáng ấy kể ra cũng đáng đồng tiền bát gạo đấy chứ! Lòng xốn xang bứt rứt, ông Vĩnh Xuân mong cho thời khắc chóng qua, cho tới phút mà dựa vai kề với người ngọc.

Chỉ còn nửa giờ nữa thôi, ông Vĩnh Xuân ngó đồng hồ và tự trấn an mình. Khói thuốc lại bay tản trong không gian cùng với những hình ảnh ngoạn mục tưởng tượng do trí óc của ông Vĩnh Xuân vẽ ra.

Khi đồng hồ chỉ đúng năm giờ chiều, ông Vĩnh Xuân vụt xô ghế, đứng dậy. Lòng nôn nao như chưa bao giờ nôn nao thế. Ông Vĩnh Xuân hấp tấp ra xe. Chú tài xế đã được ông Vĩnh Xuân cho nghỉ chiều nay và ông sẽ tự lái xe đưa người ngọc đi ăn ở một quán ăn ngoài ngoại ô xa trước khi hai người đến căn phòng riêng của Hường mới thuê theo sự yêu cầu của ông Vĩnh Xuân. Căn phòng đó ở mãi Chợlớn, trong 1 phố Trung Hoa đông đúc. Ông Vĩnh Xuân muốn thế, vì thật không còn gì kín đáo cho bằng chen lấn vào thế giới của người Trung Hoa. Ở đó, sẽ không có ai biết mặt ông, và như vậy ông Vĩnh Xuân sẽ thỏa thích, tự do.

Ông Vĩnh Xuân lái xe thật bay bướm, ôm tay lái với 1 vòng tay hờ hững, thành thạo vô cùng. Con người ta làm gì cũng phải có «tướng» cả chứ. Ông Vĩnh Xuân vụt cười khan khi nghĩ đến những hình ảnh lom chom của những kẻ ngồi lái xe, tay với lên vô lăng, đầu ngước lên khó nhọc trông thật chẳng đẹp mắt tí nào.

Đến điểm hẹn, ông Vĩnh Xuân đã thấy bóng dáng tha thướt của Hường đứng khuất sau cột đèn. Và giống như 1 «sen» trong xi-nê, ông Vĩnh Xuân lái xe sát vào lề, thắng gấp lại, đồng thời với tay mở cửa cho Hường bước lên. Cửa xe đóng lại, và chiếc xe lộng lẫy vút đi trong 1 tốc độ khá nhanh. Làm sao ai có thể kịp phát giác ra được sự hẹn hò chớp nhoáng ấy?

Ông Vĩnh Xuân hài lòng vì sự xếp đặt khoa học của mình.

Rời điểm hẹn 1 quãng xa, ông Vĩnh Xuân mới lên tiếng, mắt liếc nhìn tình tứ người nữ nhân viên nay đã nghiễm nhiên trở thành «người tình» của mình:

— Em đợi có lâu không?

Hường cười thật lẳng lơ, và nói bằng 1 giọng nũng nịu quá sức:

— Mỏi cả chân rồi đây nè! Bắt đền «anh» đó.

Lối xưng hô đã được đổi khác với lối xưng hô khi ở hãng cho hợp tình hợp cảnh. Ông Vĩnh Xuân thích thú lắm trong khi Hường vừa nũng nịu vừa đưa chân dụng vào chân ông Vĩnh Xuân. Chỉ một chút xíu nữa chiếc xe sẽ lảo đảo nếu ông Vĩnh Xuân không kịp bình tĩnh lèo lái, vì hình như có một luồng nhân điện cực mạnh truyền từ chiếc bắp chân mát rượi của Hường sang chân ông, khiến ông bủn rủn. Một mùi thơm thật quyến rũ toát ra từ thân thể ngon lành của Hường cũng khiến ông Vĩnh Xuân ngây ngất, đê mê. Trước mắt ông Vĩnh Xuân con đường dẫn ra ngoại ô tươi đẹp hẳn lên. Ông vừa lái xe vừa huýt sáo 1 điệu nhạc bất ngờ ùa đến trong trí nhớ. Đời thật đáng yêu vô cùng, ông Vĩnh Xuân sung sướng nghĩ vậy.

Khi tới quán ăn, ông Vĩnh Xuân cẩn thận lái xe vào đậu khuất trong 1 góc đất trống, sau 1 chiếc xe vận tải. Và 2 người vui vẻ bước bên nhau vào quán ăn.

Bữa ăn diễn ra thật vui, ngon. Ông Vĩnh Xuân đã uống vài ly rượu đầu tiên trong đời mình. Men rượu khiến ông bứt rứt và khó chịu 1 cách thích thú.

Khi trời vừa xụp tối, bữa ăn cũng kết thúc. Ông Vĩnh Xuân đưa tay cho Hường níu và bước ra xe bằng những bước chân nhẹ thênh.

Chiếc xe vút đi trong trời chiều dịu mát. Ở phía thành phố, những ngọn đèn đã được thắp sáng, trông xa như những chòm sao hội ngộ, lấp lánh reo vui. Bên cạnh ông Vĩnh Xuân, Hường ngồi ngả người vào đệm xe trông thật quyến rũ.

Ông Vĩnh Xuân luôn liếc nhìn cái «thực thể» đang hiện diện bên cạnh mình với 1 niềm vui.

Khi vào địa phận Chợ Lớn, ông Vĩnh Xuân lái xe trong những con đường vắng, nhỏ theo lời chỉ của Hường. Và khi Hường bảo đậu xe lại, ông Vĩnh Xuân rất hài lòng thấy cái tổ ấm được thiết lập ở một nơi xa lạ, quạnh vắng.

Đôi «tình nhân» dắt díu nhau bước vào tổ ấm, lòng rộn rã niềm yêu. Hường đã chuẩn bị khá đầy đủ, hơn hẳn cả sự mong muốn của ô. Vĩnh Xuân. Đã có sẵn đồ ngủ, và những vật dụng vặt vãnh linh tinh dành riêng cho ô. Vĩnh Xuân. Thật chu đáo quá sức! Quá sức! Ô. Vĩnh Xuân nhẩm tính khoảng thời gian «lả lướt» ở đây. Ông sẽ chỉ về nhà vào khoảng giữa khuya, khi giờ giới nghiêm sắp tới mà thôi. Vợ ông sẽ không thể cật vấn gì được, vì ông đã cẩn thận nói trước là đêm nay ông phải đi dự tiệc do một ngân hàng tân lập khoản đãi.

Đôi «tình nhân» đưa nhau vào cuộc vui vầy một cách vội vã như sợ thời gian vụt trôi mau. Sau những phút vui thú «dối già», ông Vĩnh Xuân mệt không thể tả, và nằm thiếp đi trên chiếc giường êm ái, cạnh «người tình» duyên dáng và nóng bỏng yêu đương của mình. Khi ông Vĩnh Xuân tỉnh giấc thì trời đã quá khuya. Ông vụt ngồi dậy và hoảng hốt nhận ra là đã quá giờ giới nghiêm mất rồi. Như vậy là ông sẽ không thể trở về nhà được nữa. Với 1 trí thông minh lanh lợi vô cùng, ông Vĩnh Xuân dựng ngay trong trí 1 chuyện để nói dối vợ vào sáng mai, về sự vắng mặt trọn đêm nay của mình. Và sau khi đã yên trí với những lý lẽ dựng sẵn trong đầu, ông Vĩnh Xuân thấy mình không thể để phí những giờ phút còn lại của đêm nay.

Nhưng, có lẽ vì tuổi tác đã chồng chất, ông Vĩnh Xuân buồn bã thất vọng vì không tìm lại được sự náo nức thêm nữa. Ông nằm ngó lên trần nhà và cố cho trí óc tưởng tượng đến phút vui thú đã qua mong gợi lại cho mình sự náo nức. Đúng lúc đó ông Vĩnh Xuân chợt giật nảy mình lên vì cửa phòng xịch mở. Bên cạnh ông, Hường cũng kêu rú lên, vơ vội tấm mền che lên thân thể nàng. Ông Vĩnh Xuân như chết lặng mọi phản ứng, trân mắt nhìn người vừa mở cửa bước vào. Đó là một thanh niên vạm vỡ, có nét mặt hung dữ ghê gớm. Cặp mắt hắn long lên sòng sọc, nhìn ông Vĩnh Xuân như muốn ăn tươi nuốt sống, trong khi lừng lững bước những bước nặng nề trên nền gạch, thu ngắn khoảng cách giữa hắn và chiếc giường nệm đang nâng đỡ hai thân thể của ông Vĩnh Xuân và Hường.

Một chuỗi âm thanh ghê rợn phát ra từ miệng gã thanh niên:

— À, tụi bay táo gan thật! Dám ngang nhiên ân ái với nhau, không còn coi ai ra gì cả! Hừm! Cái thằng già này tới số rồi đây! Cả con dĩ rạc kia nữa!

Vừa nói, gã thanh niên hung dữ vừa rút trong túi quần ra một con dao bấm. Một tiếng tách khô khan vang lên và một lưỡi dao sáng quắc, nhọn hoắt vụt ra. Ông Vĩnh Xuân tê điếng cả thần trí vì quá khủng khiếp. Sự việc xảy ra quá bất ngờ khiến ông không còn biết xoay trở ra sao. Bên cạnh ông, Hường vẫn cuộn tròn trong tấm chăn mỏng, nằm bất động. Gã thanh niên lại lên tiếng:

— Còn nằm ăn vạ mãi đấy à? Hãy ngồi dậy để tao hỏi tội chứ!

Ông Vĩnh Xuân kéo vội chiếc quần, líu ríu tuân theo, ngồi dậy 1 cách khép nép, mắt vẫn mở tròn hoảng sợ.

Giọng gã thanh niên đã bớt vẻ dữ dội.

— Ờ, được! Dễ dạy đấy! Nhưng sao mi dám cả gan chui vào đây? Mi có biết con dĩ nằm cạnh mi là ai không? Hả? Đồ già dịch!

Ông Vĩnh Xuân không còn hơi đâu để tự ái vì bị gã thanh niên chửi rủa, hạch sách, vì nhịp tim của ông đang dập rộn rã như muốn phá vỡ lồng ngực. Lớ ngớ vài giây, ông Vĩnh Xuân ú ớ lên tiếng:

— Tôi... tôi...

Gã thanh niên vụt quát lên:

— Tôi cái gì? Tao hỏi mi là mi có biết kẻ đang nằm bên cạnh mi kia là ai không?

Ông Vĩnh Xuân đáp ngượng nghịu:

— Đây là cô Hường, nữ thư ký của tôi.

Gã thanh niên cười, một nụ cười rộn rãng ngạo nghễ, và mỉa mai:

— Chà, cô nữ thư ký của tôi! Tử tế quá ta! Ông Giám Đốc và cô nữ thư ký du dương quá ta! Hà! Hà!

Trong khi gã thanh niên đang hạch sách ông Vĩnh Xuân, Hường đã mặc được quần áo, và nàng vụt ngồi dậy. Gã thanh niên lại quát lên:

— Ngồi im, bọn mi có biết tội gian dâm này đáng bằm xác làm mấy mảnh không?

Ông Vĩnh Xuân nhìn lưỡi dao sáng quắc trên tay gã thanh niên hung dữ và càng khủng khiếp thêm, trong khi Hường lên tiếng:

— Anh Chu, anh không nên...

Gã thanh niên rít lên:

— Không nên, không nên gì? A, gái dĩ muốn già mồm gì đây? Mi nên nhớ là dù gì thì tờ hôn thú giữa ta và mi cũng chưa được xé bỏ. Đồ dâm phụ! Ta sẽ hỏi tội mi sau khi cho lão già dịch này về bên kia thế giới.

Đến đây thì ông Vĩnh Xuân vụt hiểu.

Thì ra gã thanh niên tên Chu này là chồng của Hường. Và ông Vĩnh Xuân cũng nhớ lại rằng giữa hắn và Hường mới chỉ ly thân thôi. Thật là xui xẻo! Khi không bị dính vào 1 chuyện bê bối như thế này. Vậy là danh dự tiêu ma! Và... Ông Vĩnh Xuân không dám nghĩ tiếp đến cái hậu quả khủng khiếp sẽ xảy đến tức khắc cho mình.

Mạt sát Hường 1 hồi, Chu hất đầu bảo ông Vĩnh Xuân:

— Hãy rời khỏi chiếc giường ô uế đó. Mi hãy tới ngồi ở sa lông kia. Ta có chuyện cần phải nói với mi trước cho đỡ ân hận trước khi nhúng tay vào giòng máu heo của mi!

Ông Vĩnh Xuân tuân theo lời hắn 1 cách ngoan ngoãn. Gã thanh niên tên Chu, người chồng đã ly thân của Hường dứ dứ con dao trong không khí và nói:

— Còn con dâm phụ kia nữa.

Hường cũng sợ hãi, len lén bước tới xa lông.

Ông Vĩnh Xuân hoang mang không hiểu gã sẽ giở trò gì, chờ đợi những sự khủng khiếp giáng xuống thân phận thất thế một cách chán ngán.

Khi ông Vĩnh Xuân và Hường đã ngồi vào sa lông, gã thanh niên lên tiếng:

— Được lắm! Biết tội như vậy là được! Bây giờ, hởi tên già dịch kia, mi nghe ta nói đây!

Ông Vĩnh Xuân ngước nhìn gã một cách nhẫn nhục khổ sở, trong khi gã tiếp:

— Nếu muốn được toàn mạng, mi phải đền bù sự cướp đoạt tình yêu của ta một cách xứng đáng. Với tuổi mi, kề cũng sắp xuống lỗ, ta có thể tha mạng. Tuy nhiên, mi phải cam đoan với ta là từ nay sẽ không dùng tiền bạc để quyến rũ con dâm phụ kia nữa, nghe không!

Ông Vĩnh Xuân thở ra một cách khoan khoái, lên tiếng, giọng khúm núm:

— Dạ!

Gã thanh niên hất hàm về phía Hường và nói:

— Còn con dâm phụ kia, mi hãy lấy ngay ra đây cho ta 1 cây viết và 1 tờ giấy trắng.

Hường ngoan ngoãn làm theo lời hắn. Nàng mở tủ và lấy ra ngay những thứ hắn đòi hỏi, như đã được trữ sẵn từ trước.

Gã thanh niên quát ông Vĩnh Xuân:

— Nếu muốn ta tha mạng cho ra khỏi nơi đây, mi phải viết ngay một tờ giấy thiếu nợ ta 1 triệu đồng. Số tiền sẽ phải thanh toán nội ngày mai. Nếu mi lật thì sẽ biết tay ta!

Ông Vĩnh Xuân tuân theo răm rắp, hí hoáy viết tấm giấy nợ trao cho hắn. Gã thanh niên gấp tờ giấy lại cẩn thận, nhét vào túi áo. Gương mặt hắn bớt vẻ hung dữ, gã dùng bàn tay cứng như sắt nguội vỗ vào vai ông Vĩnh Xuân:

— Chiều mai ta sẽ trao đổi giấy này lấy bạc mặt tại hãng của mi. Đừng hòng gài bẫy mất công. Mi nên nhớ đến thanh danh mi và sự ghen tuông của bà La sát nhà mi, nghe chưa! Già rồi còn dốc chứng!

Ông Vĩnh Xuân dạ nhỏ trong miệng, ngước nhìn ngoài khuôn cửa trời đã hửng sáng.

Ông vội vã sửa soạn quần áo rời khỏi căn phòng khủng khiếp. Ông bước những bước dài như bị ma đuổi, không cần biết đến Hường và gã thanh niên kia sẽ làm gì khi không có ông ở đây nữa.

Ra xe, ông Vĩnh Xuân rồ máy vọt đi. Rời khỏi tầm đe dọa, ông Vĩnh Xuân mới hoàn hồn.

Và đến lúc đó, ông mới ngẩn ngơ tiếc của. Thế là đi đong 1 triệu, mất tới nửa cái áp phe vừa trúng. Không thể lật lọng gã được, ông Vĩnh Xuân biết thế, vì nghĩ đến tiếng tăm của mình. Ông tự nhủ: «Thôi, từ nay thì cạch đến già!».

Dọc đường, ông Vĩnh Xuân càng lúc càng tiếc của hết sức. Nét hấp dẫn của Hường không còn giá trị gì nữa trong trí ông. Ông giận mình ghê gớm, và dư biết rằng cô nữ thư ký của mình đã cùng gã ma cô gài bẫy mình thật khéo. Ức đến chết được! Ông Vĩnh Xuân lầm bầm chửi thề trong miệng hòa cùng tiếng động cơ xe nổ ầm ĩ giữa 1 buổi ban mai yên tĩnh.

HOÀI-THƯƠNG

Trong năm 1969

(Tiếp theo trang 4)

đà tiến triển ấy, chúng ta sẽ thấy rằng về lâu về dài, hạ tầng cơ sở của VC ở xã và ngay ở cấp quận nữa cũng sẽ tan rã.

Người ta thường nói đến «Hạ tầng cơ sở» của VC. Cần nhớ rằng đó không phải là một đồ vật, đó là người, và chúng ta đang tiến bộ trong việc bắt những người đó. Phương pháp không có gì là hấp dẫn nhưng tiến bộ hiện tại làm cho chúng ta lạc quan hơn vì đã bẻ gẫy được hạ tầng cơ sở. Không có hạ tầng cơ sở nghĩa là không có VC nữa. Dĩ nhiên là tôi đang nói về thời kỳ hậu chiến. Nếu không có hạ tầng cơ sở thì những tên VC còn lại chẳng còn hi vọng được dân chúng ủng hộ nhiều nữa. Nông dân bao giờ cũng muốn ngả về phe thắng thế—hay ít ra thì cũng ngả về phe nào giúp họ an toàn — và sự việc càng ngày càng cho thấy rằng đi đôi với đồng minh thì được an toàn nhiều hơn.

Kết quả cuộc oanh tạc miền Bắc.

— Phải chăng là nếu tiếp tục ném bom miền Bắc thì Mỹ sẽ rút quân dễ hơn?

— Không nhất thiết là như thế. Ném bom hay không thì miền Bắc vẫn xâm nhập người vào Nam. Ném bom miền Bắc không phải là 1 phương pháp để khỏi dùng người dưới bộ. Nhưng như thế không phải là những cuộc ném bom trong các năm qua là vô ích. Tuy không phải là nó đã chấm dứt được những sự xâm nhập nhưng còn có những yếu tố khác, đáng kể là hậu quả của việc ném bom đối với miền Bắc và với dân BV. Rõ rệt là Hànội muốn Mỹ ngưng ném bom trước đã rồi sau mới nói đến chuyện hòa bình. Tôi thấy đó là dấu vết chứng tỏ sự oanh tạc đã đem lại kết quả.

— Với việc ngưng ném bom, phải chăng là người miền Bắc có cảm tưởng họ đã thắng trận?

— Hẳn là dân chúng sẽ nghĩ thế mặc dầu các nhà lãnh đạo Hànội không nghĩ thế. Ta hãy nhìn vấn đề như thế này: người dân miền Bắc ở ngoài đường phố sẽ tự hỏi «Tại sao chúng ta cứ phải tiếp tục hi sinh? Tại sao thực phẩm và quần áo tiếp tục thiếu thốn? Chiến tranh đã hết rồi. Tôi không còn thấy máy bay địch nữa.»

Một người Âu châu có mặt tại Hanoi ngày ngưng ném bom miền Bắc (1 tháng 11 năm 68) có cho tôi biết rằng giới lãnh đạo hơi bối rối vì không biết phải loan tin như thế nào bây giờ. Quả thật là trong 2 ngày đầu, không có lời loan báo chính thức của Hanoi về việc ngưng ném bom.

Giới lãnh đạo ở Hanoi rất thận trọng trong việc giải thích tại sao ngưng ném bom không có nghĩa là chiến tranh đã chấm dứt. Ta phải nhớ rằng Hanoi không bao giờ công khai cho dân miền Bắc biết rằng Hanoi lã gởi bộ đội tham dự trực tiếp vào chiến cuộc miền Nam.

Những bài học cho nước Mỹ.

Chúng ta đã học được ở VN nhiều bài đáng giá và người ta chỉ có thể hi vọng sẽ áp dụng những bài học ấy ở 1 vài nơi nào khác. Trước hết, tôi nghĩ rằng sẽ chẳng bao giờ lại có truyện đưa nửa triệu quân hoặc ngay cả nửa con số ấy nữa vào 1 xứ nhỏ bé nào đó trong tương lai. Chúng tôi đã học thế nào là cuộc chiến tranh nông thôn hoặc thế nào là chiến tranh du kích. Bây giờ, chúng ta đã hiểu rằng không nên để cho chiến tranh khuynh đảo ăn rễ sâu rồi mới cứu chữa. Phải đánh chặn đầu ngay từ thật sớm. Điểm rất quan trọng là phải dùng cảnh sát chứ không dùng những đơn vị lớn của quân đội để đánh du kích quân.

Chúng ta không nên tỏ ra nghi ngờ khả năng quân đội của nước mà ta đang giúp đỡ. Điều căn bản là phải có 1 chính phủ mà chúng ta có thể cộng tác và có thể để chúng ta tín nhiệm được. Chúng ta sẽ phải rất thận trọng đối với những người được gọi là trung gian giữa chúng ta và chính phủ bạn. Trong quá khứ đã có nhiều người khá ở VN nhưng cũng đã có những người xấu.

Điều rất quan trọng là ta phải có những người hiểu thật sự những mục tiêu của chúng ta là gì. Tại VN, thật sự là từ 10 hoặc từ 12 năm nay, chúng ta đã không có 1 chính sách về VN.

— Ông có nghĩ rằng người miền Nam là những chiến binh giỏi không?

— Tôi tin chắc ở điều đó. Chúng ta cần phải có những sĩ quan và những hạ sĩ quan giỏi và đó là điều mà miền Nam đang thiếu.

— Ông đã ở ĐNÁ nhiều năm thì ông có nghĩ rằng có bao giờ miền này được ổn định không?

— Đó là 1 câu hỏi khó. Câu trả lời của tôi là chưa có ổn định trong 1 tương lai gần đây. Đang có chuyện tại Thái Lan và Cambốt. Lào vẫn có giao tranh từ lâu nay. Những xứ đó đã có hoặc đang có những vấn đề trước đây đã xảy ra tại VN. Với tư cách là cố vấn, người Mỹ đang cố gắng để làm cho Thái lan khỏi biến thành một VN nữa.

Vì không có liên lạc với Cambốt nên chúng ta không thể làm gì trực tiếp tại đó được. Tình hình Lào liên hệ chặt chẽ với chiến tranh VN đến nỗi rằng những gì diễn ra tại VN sẽ có ảnh hưởng đến những gì chúng ta làm ở Lào.

Có điều này là chắc chắn: nếu có một cuộc dàn xếp về VN thì chúng ta có thể tin rằng Cộng sản sẽ gia tăng hoạt động ở một nơi nào đó tại Đông Nam Á. Hồ chí Minh chưa từ bỏ giấc mộng đô hộ miền Đông Nam Á.

Tìm việc

— Sinh viên khoa học có chứng chỉ Toán Lý Hóa nhận kèm tại tư gia về Toán Lý Hóa vào mỗi buổi tối từ đệ tứ trở xuống. Liên lạc với Sơn 490/3 Phan đình Phùng Saigon.

— Cựu giáo chức lớn tuổi, nhiều năm kinh nghiệm việc dạy dỗ, chuyên dạy kèm trẻ em học chương trình Pháp Việt từ 11e đến 5e đặc biệt luyện các em thi lên 6e, và tận tâm chỉ dẫn rành rẽ các em thi Tú Tài Việt về môn sinh ngữ Pháp. Hỏi ô. Hoài Xuân, 18 Phan Ngữ Dakao.

TRUYỆN DÀI TÌNH CẢM CỦA TẠ QUANG KHÔI

— Kỳ 63 —

CHƯƠNG 16

Dì Khánh lắc đầu, cười gượng:

— Khỏi cần!... Tôi nghĩ lại rồi... Để lúc khác cũng được.

Dì quơ vội cái áo mưa vắt trên thành ghế, hối hả bước ra cửa. Nguyệt cũng bước theo sát gót dì. Nàng ngạc nhiên đến độ không thốt được một lời nào. Không có lẽ dì lặn lội mưa gió tới tìm thật sớm để chỉ ăn một bát phở?

Khoác cái áo mưa lên vai, dì quay lại bảo Nguyệt:

— Cám ơn chị nhé! Buổi sáng lạnh mà ăn được một bát phở thì ngon tuyệt.

Nguyệt nhìn dì chăm chú mà không nói. Dì vỗ vai nàng.

— Mai mốt tôi sẽ lại tìm chị, bây giờ vội quá. Tôi về nghe!

Nguyệt thẫn thờ đáp:

— Vâng!

Dì đi rồi, Nguyệt vẫn đứng trơ ở cửa thắc mắc về thái độ kỳ lạ của dì. Nàng mọi óc cố đoán mà không nổi. Nếu vào dịp thi cử, nàng sẽ cho rằng dì muốn chạy điểm cho một người quen nào đó. Đằng này, đang ở giữa niên học, không có một kỳ thi nào.

Sự suy nghĩ của nàng bị ngắt quãng vì tiếng khóc của con Phương Dao. Nàng chạy vội lên gác với con và tạm thời quên khấy đi chuyện của dì Khanh.

CHƯƠNG 17

Vừa ra khỏi cổng trường, Nguyệt nghe có người gọi mình. Nàng nhận ngay được tiếng Phương. Nàng lấy làm lạ tại sao giờ này Phương lại ở đây. Nếu nàng không lầm, Phương được nghỉ trọn ngày nay. Nàng đưa mắt nhìn quanh để tìm bạn, nhưng giữa đám đông nữ sinh tha thướt trong những chiếc áo dài trắng nàng thấy hoa cả mắt.

Chợt Nguyệt nghe ngay sau lưng mình có tiếng nói:

— Cô ạ! Trông cô như mán xá mới ở rừng về ấy!

Nguyệt vội quay lại. Không phải chỉ mình Phương mà có cả một thiếu nữ còn rất trẻ, mặc đầm, rất hợp thời trang. Phương không để nàng phải ngạc nhiên, nhanh nhẩu giới thiệu:

— Đây là Pauline mà tao đã nói chuyện với mày... Còn đây là chị Nguyệt đó, em.

Nguyệt hơi giật mình vì cuộc gặp gỡ quá bất ngờ. Trong khi đó Pauline thản nhiên đưa tay ra để bắt tay Nguyệt, cười xã giao nói bằng tiếng Pháp:

— Hân hạnh!

Nguyệt cố làm ra vẻ tự nhiên, nắm lấy tay nó, cũng đáp bằng tiếng Pháp:

— Hân hạnh được biết cô!

Phương vui vẻ nói xen vào bằng một giọng đùa nghịch:

— Thôi, xin quí vị dùng tiếng An nam cho em nhờ đi. Tiếng Tây bây giờ hết thời rồi, có giỏi thì xổ tiếng Mẽo đi coi nào!

Pauline nhìn Phương:

— Cái chị này!

Nguyệt gượng cười, lườm bạn:

— Mày lúc nào cũng đùa được.

Phương mỗi tay ôm lưng một người đẩy đi:

— Xin mời hai ngài ra xe đã, đứng đây nói chuyện bạn học trò nó cười chết.

Ba người bước tới một chiếc xe hơi du lịch nhỏ do Nhật chế tạo, rồi cùng ngồi ở băng sau. Pauline ra lệnh cho anh tài xế:

— Chạy đi!

Khi xe đã tách khỏi lề, nó hỏi Phương:

— Bây giờ mình đi đâu, chị?

Nguyệt cướp lời bạn:

— Muốn đi đâu thì cũng phải cho tôi về nhà trước đã.

Pauline đưa mắt ngầm hỏi ý kiến Phương.

— Ừ, Phương gật đầu nói, phải cho chị Nguyệt về thăm con nhỏ cái đã chứ. Này, anh tài, anh làm ơn cho chúng tôi lên Đa-kao đi.

Nguyệt nhìn Phương hỏi:

— Mày dẫn cô Pauline đến gặp tao để làm gì?

Phương mỉm cười ranh mãnh:

— Để cho hai kẻ... thù được giáp mặt nhau.

Pauline cau mày:

— Cái chị này kỳ quá đi! Em đâu có phải là kẻ thù của chị Nguyệt.

Phương đùa:

— Nếu không phải thù, tất là chị em? Thế thì vui vẻ cả rồi!

Tới đây, Phương vờ làm bầm cốt để hai người nghe rõ:

— Không biết anh chàng Hướng tu đã mấy kiếp mà tốt phúc ghê.

Nguyệt lấy khuỷu tay thúc nhẹ vào mạng mỡ bạn trách:

— Đừng có giở giọng điên!

Pauline cũng nói:

— Chị Phương chả nên hiểu lầm như vậy. Em chỉ coi anh Hướng như một người anh.

Phương gật gù:

— Ừ, đúng là một người anh. Nhưng anh cũng có năm bảy đường anh.

Pauline nhún vai rất đầm:

— Đó là theo ý riêng của chị, còn đối với em, em chỉ biết có một nghĩa anh thôi.

Phương nói luôn:

— Đó là anh cưng, anh yêu quí, phải không?

Pauline rất nghiêm trang:

— Thì ra chị vẫn cố tình hiểu sai. Thú thật với chị, hạng người như anh Hướng đừng hòng em để mắt tới, chứ đừng nói yêu với thương.

Nguyệt nghe nhói trong tim. Nàng cười chế một tiếng, tỏ ý bất mãn, nhưng giữ im lặng. Phương liếc nhìn nàng một cái rất nhanh, rồi bảo Pauline:

— Giữ mồm giữ miệng một tý, cô ả.

Pauline quay sang nói với Nguyệt:

— Em xin lỗi chị. Em không hiểu cảm tình của chị đối với anh Hướng ra sao, song em có tính nói thẳng lắm, chị giận cũng đành chịu.

Nguyệt gượng cười:

— Đó là một tính rất tốt, tôi đâu dám giận cô. Vậy cô nhận xét Hướng ra sao?

Ngẫm nghĩ mấy giây, Pauline ngập ngừng:

— Anh ấy... không thật!

Phương nói xen vào:

— Nghĩa là giả dối?

Pauline cười:

— Còn hơn thế nữa. Người ta có thể giả dối việc này, nhưng thành thật việc khác. Anh Hướng thì không thế. Anh ấy giả dối thường trực, có khi cả với mình nữa.

(Còn nữa)

kiến nghị» đấu tranh dân sinh dân chủ.

Đài CS còn nói rằng dân chúng Saigon «tập họp 5. 7 người đến 100 người ngay trong thành phố để nghe cán bộ MIGP» tuyên truyền.

8 TIẾP THEO TRANG 1

nhất vào cái mà ông ta gọi là «tập đoàn bù nhìn» gồm TT Thiệu, PTT Kỳ và TT Hương.

Lê nói: «Saigon không muốn hòa bình. Họ muốn kéo dài chiến tranh một, hai hay 3 năm, mà trong thời gian đó hàng ngàn sinh mạng lính Mỹ sẽ bị hy sinh».

Lê tố cáo VNCH đang dàn áp những phần tử thân Cộng.

Nguyễn thành Lê cũng từ chối không bình luận gì về vụ thay đổi trưởng phái đoàn Hoa kỳ mà ông ta cho là 1 vấn đề nội bộ của Hoa kỳ.

0 TIẾP THEO TRANG 1

cho tới cuối tháng PTT Kỳ vẫn chưa có dự định trở lại Ba Lê.

Trông ĐS Johnson đến Saigon

SAIGON, 6-1 (AP). — Hôm nay, chính phủ VNCH vẫn giữ 1 thái độ im lặng kín đáo về việc Đại sứ Lodge được cử làm Trưởng phái đoàn Mỹ tại hòa đàm Ba Lê.

Tuy nhiên 1 cách không chính thức, các viên chức VNCH đều cho việc bổ nhiệm trên và việc lưu giữ Đại sứ Bunker là 1 dấu hiệu tân chính phủ Mỹ sẽ áp dụng 1 đường lối cứng rắn tại Ba lê.

Ngoài 1 cuộc điện đàm với đại sứ Bunker hôm Chủ nhật, Tổng Thống tân cử Nixon đã không có 1 cuộc tiếp xúc trực tiếp nào với viên chức Mỹ hay VNCH nào tại Saigon.

Cả VNCH và Hoakỳ ở đây đều trông ngóng Đại sứ Johnson tới Saigon, người vừa được Nixon đề cử làm Thứ trưởng Ngoại giao về chính trị sự vụ.

1 TIẾP THEO TRANG 1

với những nguyên tắc căn bản mà Hoakỳ cho rằng cần phải có trong bất cứ giải pháp chính trị nào.

Trong lời tuyên bố chấp nhận sự bổ nhiệm ông Đại Sứ Lodge đã nói 1 kết quả tốt đẹp của cuộc hội đàm sẽ tùy thuộc vào sự mong ước hòa bình của cả hai bên, sự tôn trọng lẫn nhau, và 1 sự mong muốn thành công.

Và nhận định «sự cam kết của thời gian rất sâu đậm» và đã được kết tinh sau hơn 10 năm chiến tranh. Ô. hứa hẹn sẽ kiên nhẫn tột bực trong công việc hòa đàm. Khi là Đại sứ tại LHQ, ô Lodge đã rất kiên nhẫn đối với những lời ngụy biện của CS, và điều đó không có nghĩa là ông sẽ nhượng bộ đối với những lời ngụy biện như vậy trong cuộc hội đàm sắp tới. Những thời gian và cuộc hội đàm thành thực tại Ba Lê bị Hànội lợi dụng công bố những điều xuyên tạc để qua mặt BV đã từ lâu không còn chối từ là họ đã có số lớn lực lượng quân sự tại Nam VN.

Mặc dù những khuôn mặt, tiếng nói và danh hiệu của những nhà thương thuyết Hoa kỳ sẽ thay đổi, nhưng vấn đề căn bản vẫn không thay đổi. Tổng thống tân cử Nixon đã nói trong khi công bố sự bổ nhiệm Đại sứ Lodge là, phái đoàn đàm phán mới «không phải đại diện cho 1 chính phủ mà là đại diện cho Hoa kỳ.» (TM)

đồng này là 1 trường khó và theo lời dân chúng địa phương thì dường như Cộng quân có sửa soạn nơi đó thành 1 đường bay nhỏ được ngụy trang mỗi khi không sử dụng. Vị độc giả này cũng nhắc lại tin tức trước đây nói đã phát giác được vài chiến xa Cộng sản ở đây.

4 TIẾP THEO TRANG 1

Lúc 12g.30 hôm 6-1, 3 Cộng quân mặc quân phục Quân lực VNCH đột nhập vị trí của 1 đơn vị Địa phương quân và Nghĩa quân tại 8 cây số Tây Bắc Tam Kỳ.

Chúng đã ném lựu đạn và bắn súng nhỏ gây cho lực lượng bạn bị tổn thất nhẹ, đoạn tẩu thoát.

2 TIẾP THEO TRANG 1

Tuy nhiên vấn đề vẫn là liệu ông Kỳ có nghĩ rằng kế hoạch của ông có thể giúp cho hòa bình tiến triển giữa lúc mà Hoa thịnh Đốn và Hanoi chỉ còn một hai bước nữa là có thể thỏa thuận về các vấn đề thủ tục.

Không ai, ngoài Ô.Kỳ, có thể trả lời câu hỏi này 1 cách chắc chắn.

Phó trưởng đoàn Mỹ không bình luận

Hôm 2-1, ông Vance từ chối thảo luận về các nguồn tin. 1 vài nguồn tin từ Saigon về 1 âm mưu chia cuộc hội nghị ra làm nhiều hội nghị song phương hay tam phương để giải quyết riêng biệt những vấn đề quân sự và chính trị.

Nếu lên rằng cả 2 quốc gia Hoa kỳ và VNCH đều cố gắng hết sức để thể hiện cuộc hội nghị, ông nói không có quốc gia nào cho rằng việc chuyển hướng những nỗ lực đó trong lúc này là hữu ích. Ông tuyên bố, việc chuyển những nỗ lực hiện tại vào những vấn đề không trực tiếp liên quan tới việc xúc tiến cuộc hội nghị sẽ là 1 sự lầm lẫn, nhưng thay vì thế chuyển vào việc nên điều khiển cuộc hội nghị như thế nào sau này.

Vài giòng nhắc lại

(Vấn đề này do Pháp tấn xã khởi sự đăng ra. Sau đó thông tấn xã Reuter đem sự việc hỏi phái đoàn VNCH thì được trả lời «đó là một chuyện lạ lùng, nếu không phải là kỳ quái». Báo chí Pháp thì quả quyết kế hoạch này đã được đưa ra thảo luận với ĐS Harriman nhưng ông Harriman không ủng hộ).

Cải chính

SAIGON, 7-1. — Phát ngôn viên Phủ Phó Tổng thống cực lực bác bỏ nguồn tin ngoại quốc cho rằng PTT Kỳ là tác giả của kế hoạch hòa bình mà trong những ngày qua người ta đã gán cho ĐS Lâm, trưởng phái đoàn VNCH tại hội nghị Ba Lê.

PNV còn nhấn mạnh rằng tất cả những đề nghị mà PTT Kỳ đưa ra để giải quyết vấn đề VN đều nằm trong kế hoạch của chính phủ đã được chấp thuận trước khi PTT và phái đoàn lên đường sang Balê ngày 7-12-68.

Xổ THUỐC XỔ NHÀNH-MAI Xổ đàm dọc, phản nóng nhiệt, lãi kim và trĩ bón, sau khi xổ rất khỏe khoắn. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành-Mai, 24 Trần-khát-Chân (gần chợ Tân-Định). K.N. BYT số 535 ngày 20-11-63.

(Tiếp theo (G) trang 3)

từ tế. Ngoài chuyện ăn uống no đủ, được phép nhận đồ nuôi của thân nhân ngày thứ sáu mỗi tuần v.v.., họ còn được xem vô tuyến truyền hình, dự các lễ tôn giáo v.v.. Tất cả các tù binh đều tỏ ra chán nản cuộc sống cầm súng chiến đấu cho «Bác và Đảng», nếu hết đều muốn trở về một cuộc sống dân sự. Trong số tù binh có 2 người khá đặc biệt, đó là Phan văn Đen và Trần Văn Vinh. Trước mặt báo chí, Đen chối không là Cộng Sản; đương sự đang làm đồng thì bị máy bay Mỹ sà xuống bắt mang đi. Tù binh Vinh là học sinh đệ Ngũ trường Hưng Đạo, nghe bạn quyến rũ mà ra khu. Vinh tỏ ra hối tiếc đánh mất ngày xuân và căm thù những kẻ đã quyến rũ đương sự bỏ học dở dang.

Tù binh

Theo Trung Tá Vọng, trại giam tù binh Biên Hòa hiện có trên 2000 tù binh, tù binh có cấp bậc cao nhất là 1 Thiếu Tá. Các tù binh ở đây tương đối rất biết trọng kỷ luật vì thế, họ được đối xử rất dễ dãi. Trại này cũng cho 40 tù binh tàn phế hoặc mắc bệnh nan y (trước đây trả về BV nhưng BV không nhận) được tạm trú. Trung tá Vọng còn cho biết là hiện tại có 32 tù binh tàn phế hoặc mắc bệnh nan y nhưng chưa hỏi nguyện vọng xem họ có về Bắc không bởi vì họ muốn về mà bên kia không nhận chỉ càng làm cho họ đau khổ thêm. Còn những tù binh mới được phóng thích, ông cho biết kể từ giờ phút này họ trở thành một công dân thường, có thể xin hoãn dịch một thời gian. Họ có đủ quyền công dân như đi lính, ứng cử v.v...

(Tiếp theo (M) trang 3

phải như bất cứ một vụ gây khủng khiếp nào khác.

LỜI RAO mất bằng khoán

Có lời bố cáo cho công chúng hay rằng:

Cuốn bằng khoán điền thổ số 289 xã Tân Quới (Kiến Phong) diện tích 1m. 80a. 50tv. thổ viên, của ông Đinh văn Duyên đứng bộ đã lạc mất, kể như mất bản.

Lời rao này đăng lên chiếu Điều 365 sắc lệnh Điền thổ ngày 21-7-1925 để xin cấp phó bản bằng khoán nói trên.

Đăng lần thứ Nhì
ĐINH VĂN DUYÊN

LỜI RAO mất bằng khoán

Xin cho Quý vị đặng rõ bằng khoán thuộc bất động sản, số 214 bộ Saigon Tân Định, diện tích 135m2 của bà Phạm thị Nga đứng tên làm chủ đã bị thất lạc kể như đã mất.

Nay chiếu điều 365 sắc lịnh điền thổ ngày 21-7-1925 làm bố cáo này để xin một phó bản bằng Khoán bất động sản nói trên.

Đăng lần thứ nhì
PHẠM THỊ NGA

Hành Hương Đầu Xuân

Văn Phòng Hành Hương Phật Giáo sẽ tổ chức các chuyến Hành Hương đầu xuân viếng thăm các nước Á Châu, Âu Châu và Mỹ Châu.

Trong dịp này, Văn phòng Hành Hương có mở một cuộc triển lãm Văn Hóa Phật Giáo tại TOKYO, dưới sự bảo trợ của Tổng Hội Phật Giáo Nhật Bản.

Quý Phật Tử muốn tham dự vào các phái đoàn, xin ghi tên và hỏi thể lệ tại:

VĂN PHÒNG HÀNH HƯƠNG
93, TRẦN QUỐC TOẢN — SAIGON
Ghi tên và nhận hồ sơ từ 25-12-68 đến 15-1-1969

10-1 Luyện Thi
CHIỀU, TỐI **Toán Lý Hóa, Triết, Vạn Vật**
Đệ NHẤT A-B — NHỊ A-B (in Giáo khoa Bài tập)
TRUNG HỌC HUỲNH THỊ NGÀ
10 Trần Nhật Duật Tân Định Saigon — Đ.T. 24.458

BỘT GIẶT: Libb 999
Bảo đảm không kém sản phẩm Âu - Mỹ
Bột Rửa Chén: Rửa chén, chùi Lavabo, sức chai hộp mau như máy. Được nhân viên các Bộ, Nha, Sở, Hãng Xăng Esso, các Ngân Hàng, các Hãng Đồ Hộp, các Nhà Hàng lớn như Majestic, Quán ăn Thanh Vị v.v... và Quí Bà Nội Trợ hoàn toàn tín nhiệm. Có bán ở các Siêu thị, các Ban Tiếp Liệu và các hiệu Tạp hóa.
VĂN PHÒNG: 238, Đ.L. Trần Hưng Đạo Saigon — Đ.T. 92.566

TOÁN LÝ HÓA HOÀNG XUÂN VINH
29 Trần Quang Khải, Tân Định — Saigon
2-1 Các lớp mới: *TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHẤT A-B (Chiều và Tối)*
TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHỊ A-B (Sáng — Chiều — Tối)
— Ban Giáo sư Cử Nhân chuyên dạy luyện thi Tú Tài I và II bảo đảm.

Thông - cáo

Ty Chiêu Hồi Gia Định, cần hợp tác với một số đoàn Sơn Đông Mãi Võ để ký giao kèo công tác. Xin liên lạc với Văn phòng Ty Chiêu Hồi tại đường Lê văn Duyệt Gia Định hoặc điện thoại 91.064 để biết chi tiết chậm nhất là 15-1-1969.

KIẾN THỊ
TỈNH TRƯỞNG
Trung Tá NGUYỄN VĂN TỒN

TRƯỞNG TY CHIÊU HỒI
GIAĐỊNH,
VŨ CÔNG MẢO

Trường Mỹ Thuật DUY LINH
(THUỘC HỘI VĂN HÓA DUY LINH)
Số 43 Bis Nguyễn Thông — Saigon
MỞ THÊM CÁC LỚP:
1) MỸ THUẬT THUẦN TUY — CHUYÊN NGHIỆP
2) TRANG TRÍ QUẢNG CÁO — HƯỚNG NGHIỆP
3) HỘI HỌA THIẾU NHI
Xin ghi tên và hỏi thể lệ tại địa chỉ trên trước ngày 15-1-1969 (Điện Thoại 91.135).

Villas, Phố T.M. Bán
Luôn đất, có B.K. mặt tiền Yên Đỗ, Hiền Vương, Lê quí Đôn, Trần quí Khoách, Trương m. Giảng, Lê thánh Tôn, Cách Mạng, Trương minh Ký. Giá rất phải chăng. Hỏi chi tiết: 50 CÁCH MẠNG, Điện Thoại: 40.652 (giờ làm việc).

XIMANG DODTLAND HA-TIEN
NHÀ MÁY XIMANG HATIEN
33.35.37 NGÔ ĐỨC KẾ SAIGÒN Đ.T. 25.648 — 93.809

CÁO THỊ CHO THUÊ PHỐ BUÔN BÁN
(Chỉ dành cho dân chúng cư ngụ trong phạm vi tỉnh Kiên Giang)

I. — MỤC ĐÍCH: Nhà Máy Xi Măng Hà Tiên sẽ cho thuê 30 căn phố lầu buôn bán tại khu chợ Cư xá Nhà Máy Kiên Lương (Quận Kiên Lương, Tỉnh Kiên Giang).
II. — GIÁ THUÊ: 3.000$00/tháng cho căn giữa.
: 3.500$00/tháng cho căn bìa.
III. — NGÀY, GIỜ, NƠI XÉT HỒ SƠ VÀ TUYÊN BỐ KẾT QUẢ: Lúc 9g ngày 28-01-1969 tại Văn phòng Nhà Máy Xi Măng Kiên Lương.
— Nộp hồ sơ tại Nhà Máy Kiên Lương từ ngày 04-01-1969 đến hết ngày 27-01-1969.
IV. — NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ:
— Nha Thương Mại 33-35-37 Ngô đức Kế Saigon.
— Nha Kỹ Thuật tại Thủ Đức (Xa Lộ Biên Hòa).
— Nhà Máy Xi Măng Kiên Lương
— Quận đường Kiên Lương
— Tỉnh đường Kiên Giang
Trong những ngày giờ làm việc.

THỦ ĐỨC, ngày 30 tháng 12 năm 1968
NHA KỸ THUẬT

OUVERTURE: 2-1-69
- Français Math: 6è — 5è — 4è et 3è/BEPC
- Luyện thi Tú Tài I C. (Số chỗ có hạn, dành cho học sinh chương trình Pháp)
- Prof. Lienciés Expérimentés (Thanh Tước)
- Adresse: 57 - 59 Trần Qg. Khải (En face du Cinéma Văn Hoa)

DANCING đóng cửa
Không biết làm gì vào buổi tối, bạn hãy đưa ngay người yêu đến:
LIZ
221, PHAN ĐÌNH PHÙNG SAIGON
Để chọn tặng nàng 1 chiếc áo dài pure soie hay shura đẹp nhất hoặc đặt may cho nàng 1 bộ âu phục hợp thời trang (giao trong vòng 3 ngày) là việc làm có ý nghĩa nhất để góp phần tạo dựng hạnh phúc.

BỐ CÁO
VỀ QUYỀN DỊCH THUẬT

NAY BỐ CÁO:

Chiếu TỜ ỦY QUYỀN ngày 9-12-1968 làm tại Hồng Kông, có dấu triện mộc của cơ quan CHÍNH QUYỀN HỒNG KÔNG chứng nhận ngày 12-12-1968 và TỔNG LÃNH SỰ QUÁN VNCH tại Hồng Kông chứng nhận ngày 13-12-1968, trước bạ tại TY TRƯỚC BẠ 4 SAIGON ngày 21-12-1968 Quyển 16 C Tờ 90, Số 1216:

Nhà Văn KIM DUNG tác giả tiểu thuyết TIẾU NGẠO GIANG HỒ đã giao trọn độc quyền dịch thuật tiểu thuyết này ra Việt Ngữ cho Bà NGUYỄN THỊ MÍ, Chủ Nhiệm Nhật Báo QUYỀN SỐNG, cho các báo chí Việt Văn khác không được dịch lại và đăng tải (Trừ phi có sự thỏa thuận của Bà Nguyễn thị Mí).

Để làm căn bản cho việc bảo vệ quyền dịch thuật nói trên, Bà Nguyễn thị Mí đã ký nạp tại Phòng Nạp Bản Thư Viện Quốc Gia các số MING PAO (MINH BÁO) xuất bản tại Hồng Kông có đăng tiểu thuyết TIẾU NGẠO GIANG HỒ của KIM DUNG, chiếu Sắc Lệnh ngày 28/30-3-1852 và Sắc Lệnh ngày 17-7-1946 do Nghị Định ngày 12-10-1946 ban hành.

Đăng lần thứ chứt.

Bà NGUYỄN THỊ MÍ

Việt Nam Cộng Hòa
Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp
CÁO THỊ ĐẤU THẦU (Lần thứ 2)

NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU:
Ngày 15 tháng Giêng năm 1969, hồi 9g tại Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp, số 7 kép Bến Chương Dương Saigon.

MỤC ĐÍCH VIỆC ĐẤU THẦU:
Công tác xây cất trụ sở Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp Quảng Tín (Tam Kỳ).

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG:
Trị giá ước lượng công tác là HAI TRIỆU BỐN MƯƠI BA NGÀN BẢY TRĂM NĂM MƯƠI BẢY ĐỒNG (2.043.757$00)

TIỀN KÝ QUỸ TẠM:
Tiền ký quỹ tạm là BA MƯƠI LĂM NGÀN ĐỒNG (35.000$00)

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ:
— Phòng Vật Liệu Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp, số 7kép Bến Chương Dương Saigon.
— Trụ sở Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp Quảng Tín (Tam Kỳ) số 46A, Phan chu Trinh Quảng Tín, trong những ngày giờ làm việc.

Saigon, ngày 24 tháng 12 năm 1968
(Trung Tâm) NGÂN HÀNG PHÁT TRIỂN NÔNG NGHIỆP

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

B.S. PHẠM TẤN TƯỚC Đi công cán bên Âu Mỹ đã trở về Saigon.

Bác sĩ NGUYỄN DUY CHI Chữa hiếm con, đàn bà và sản khoa huấn luyện chuyên môn tại Philadelphia và Johns Hopkins, Phòng Mạch 151 Hai bà Trưng (góc Phan đình Phùng) Saigon.

Nhắn tin Em Minh Tuấn Đà Lạt: Rất may anh thấy ở Saigon có 1 quán nhạc rất khiêm nhường và vô cùng từ tế hiệu «TƠ ĐỒNG» số 121 Lê Lợi Saigon, tương đối là có sưu tập nhiều loại nhạc quý. Em về ngay, đến thăng đó chọn thâu độ mươi cuộn classic của Chopin, Mozart, J. Strauss, Liszt v.v... để kịp chia ra cho anh em. Anh bận đi công tác.
Anh: KHẢI

Tôi Lê văn Bôn ngụ số 112 đường 46 Cholon. Xin từ đứa con bất hiếu tên LÊ CÔNG NGHIỆP sanh năm 1951 bỏ nhà ra đi hôm ngày 1-1-69, theo bọn lưu manh, cắp 1 xe Yamaha dame số EF 6143A do tên tôi đứng bộ tại Q. 6 Saigon. Kể từ nay tôi không chịu trách nhiệm những vụ phi pháp của nó.

Chị Võ thị Đới (Người Làng Phong Ngũ) hiện ở đâu, thư về cho em Võ văn Tường 23B Hùng Vương Đà Nẵng.
VÕ TÀO

Nhắn tin Tôi: Trung sĩ NGUYỄN CÔNG THANH, Tùng sự tại tiểu khu Gia Định, KBC 4281 nhắn tin hai đứa cháu một trai tên Aly, một gái tên Aisabie nay ở đâu cho anh hai của cháu biết gấp. Địa chỉ số nhà 30 đường Bác Sĩ Calmette.

Đền ơn 3.000đ cho ai lượm được thẻ kiểm tra số LÂM THỊ THINH số 002741 cấp tại Mỹ Xuyên ngày 28/2/62 và thẻ ra vào Phi Cảng Tân Sơn Nhứt số 05210 cấp tại KBC 4324 ngày 28/5/68. Địa chỉ 51 Nguyễn Phi Khanh Đakao lời rao vặt này bảo đảm cho người đưa thẻ theo địa chỉ trên nếu gặp điều khó dễ.

Cần gặp gấp Cô THÔNG S.V. Khoa Học, trước đã dạy MINH và 4 đứa con tôi. Cậu tôi cần gặp gấp và hỏi hoài về Cô: Nhạn VINH (Hưng) 28/24 Cao bá Nhạ, từ 17 đến 22g được

Tôi có mất một số giấy tờ tùy thân mang tên Phạm Văn Lành sinh ngày 2-5 1952 Ai nhặt được xin mang đến 11 Trần quốc Tuấn Gò Vấp xin hậu tạ.

Thưởng 50.000 Người nào chỉ cho tôi tìm lại chiếc xe Jeep Willys ED 2711 Capot tròn, được thưởng 50.000đ. Xin liên lạc với ông Tân 322 Trương minh Giảng Saigon ĐT 40.496 Cam đoan không làm khó dễ.

HỌC

Nữ sinh chương trình Pháp có Brevet nhận kèm trẻ từ 9è trở xuống, buổi chiều Hỏi 190 Lê quang Định Gia Định

Học đan máy giỏi? Hãy đến: 33 Hiền Vương Dakao kinh nghiệm 30 năm. Tận tâm, rành nghề nhanh chóng, nhận đặt hàng len.

Un groupe d'étudiants (Anciens élevès des Lycées J.J.R. Yersin) Veulent Donner Des Cours Particuliers De Français Math (6ème, 5ème, 4ème, 3ème /BEPC) Initiation aux Math Modernes Adresse 19/2 Rue Lý Trần Quán Saigon (Tân Định).

Nữ Sinh viên có Cử Nhân Giáo Khoa Lý Hóa nhận dạy Toán lý hóa tư gia. Địa chỉ 384/72 Lý thái Tổ Saigon (hỏi buổi chiều).

S.V. tốt nghiệp Cử Nhân Lý Hóa nhận dạy Toán Lý Hóa Đệ nhất A-B cho từng người hoặc từng nhóm. Thư hoặc hỏi ông Phong 655A-655B Phan thanh Giản Saigon.

Nữ SV khoa học M.P.C. hiền, tận tâm, đã có đi dạy. Cần tìm chỗ dạy về môn Toán Lý Hóa. Thư về Lang 84/54A Ng-Biểu Cholon.

LỚP CẮM HOA Trước ở 44 Lê Lợi nay dời lại 63 Thủ Khoa Huân Sg. Có lớp mới khóa I sáng thứ sáu. Khóa II sáng thứ bảy và khóa IV sáng Chủ nhật. Xin ghi tên tại 63 Thủ khoa Huân sáng thứ sáu thứ bảy và Chủ nhật.

TRƯỜNG «Tân Tiến» 365, Phạm Ngũ Lão Saigon (gần chợ Thái-Bình) Chuyên dạy phụ nữ Cắt May và Thêu máy đủ kiểu Âu-Việt-Hoa phục, áo đầm, áo dài người lớn và trẻ em. Giải thưởng: Danh Dự may khéo, Huy chương vàng năm 1963 Đặc Biệt: Giảng viên toàn phụ nữ.

Sinh viên có chứng chỉ MGP, đã dạy nhiều nơi, kinh nghiệm, tận tâm; nhận dạy tại tư gia hay từng nhóm từ đệ nhất trở xuống về Toán, Lý Hóa. Thư về Tấn 29 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Gia Chánh Hạnh Đàn do Cô Tố Quyên, tốt nghiệp Cordon Bleu, Paris, và bánh kẹo Thụy Sĩ đảm nhiệm. Lớp đặc biệt ngày Chúa Nhựt sẽ bắt đầu 5-1-69. Xin mời ghi tên tại 88 Huỳnh Tịnh Của nối dài Tân Định.

LUYỆN THI VÀO: ĐỆ NGŨ KỸ-THUẬT 6-1-69
— «Năm qua đậu 142/207 học sinh». — G.S. Kỹ Thuật. — Bài tập thi Trắc nghiệm. Tại TRÍ-ĐỨC: 55 Cao Thắng, Sg. TÂN-THANH: 196, Trần quang Khải, Tân Định.

2 Sinh Viên Sư phạm kỹ thuật Nông Lâm súc. Tìm việc như: Kèm học sinh thi vào đệ III và đệ V các trường Nông Lâm súc và chương trình phổ thông (đệ IV trở xuống). Xin liên lạc: ông Lê Kim Ry 135/3 Cao Thắng (chợ Phú Nhuận).

Hàm Thụ Các bạn quân nhân, công, tư chức không có phương tiện đến trường; Muốn thi THĐNC — Tú Tài hay học nghề chuyên môn; Vô tuyến Điện, rửa ráp radio, Vô tuyến truyền Hình — Tốc Ký — Kế Toán... hãy liên lạc với trường Trung Tâm Hàm Thụ 23 Nguyễn văn Giai Đakao Saigon.

HỌA VIÊN KIẾN TRÚC Đào tạo đúng phương thức của Cơ Quan Phụ Trách Xây Cất Hoa Kỳ (OICC). Liên lạc với Sở Dịch Vụ Long Nam số 18 (lầu 1) đường Bùi Chu Saigon ĐT 23.777.

COURS PARTICULIERS De Francais et Cours de Conversation pour adiltes et pour débutants par professeur francaise. Classe de 8è à 3 ème. — préparation intensive à lexamen d'entrée en 6 ème et Brevet Elementaire (nouveau programme). Se présenter: 100 Hong Thap Tu 1 er Etage Saigon.

Lớp dạy Cắt May Đức Hạnh 438 Hai bà Trưng Tân Định Chuyên dạy cắt may Âu phục, Y phục Phụ nữ, Áo đầm, người lớn trẻ em đủ kiểu mới. Do Bà Hiệu Trưởng tận tâm chỉ dẫn, kết quả mau chóng đã được tín nghiệm nhất hiện nay: Đ.T. 40.413.

Dạy Đan Len Đủ loại máy, đủ kiểu áo, lớn nhỏ. Hợp thời trang. Bảo đảm rành nghề. 78/7 Hiền Vương Saigon.

Anh - Ngữ ĐÀM THOẠI và CĂN BẢN Chuyên luyện nói các mục như xã giao, buôn bán, nhà hàng tiếp tân, kêu điện thoại, du lịch v.v... Luyện dịch báo chí và đơn từ thương mại. English for Today cho học sinh. Lớp ít người Giáo sư Mỹ luyện giọng. 26 Lê Lợi (trên lầu Bích Á) LỚP MỚI 1-1-1969 Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần) Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần)

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG — Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề trong 1 thời gian ngắn? (lương từ 4.000đ đến 10.000đ). — Bạn muốn trở thành giảng viên về nghề đan máy? Xin mời bạn đến địa chỉ 1787 LAM SƠN (hồ tắm Chi Lăng) nơi đào tạo những học viên và giảng viên ưu tú nhất; dạy đủ loại máy. 1 tháng rành nghề, nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (dây đủ bông tay và bông máy: Sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn nhiều kiểu mới, lạ đẹp. Có khóa cấp tốc. Nơi được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ — Sửa chữa.

Lớp tư gia KHAI GIẢNG: 14-1-1969 Luyện thi Toán Lý Hóa - Đệ nhất A. B, Đệ nhị A. B Do: Giáo sư Cao Học, Cử Nhân Giáo khoa Toán và Vật Lý phụ trách số học sinh nhận có hạn: (học phí nhẹ), phòng học tiện nghi: Ghi tên tại 187 Pétrus-Ký C.L.

Anh Văn Sáng Chiều, Tối 10 đến 15-1-69. Khai giảng nhiều lớp mới, từ vỡ lòng, thực hành cấp tốc để đi làm, căn bản để đi thi, học sách English For Today I, II, III, IV, V, VI. Tiểu học: Nhất, Nhì, Ba, Tư, Năm, Mẫu giáo, Luyện thi Đệ thất bảo đảm. Ghi tên tại trường Hưng Long, số 298 Minh Mạng Cholon.

Dạy Cắt May Áo Đầm Quần Tây phụ nữ. Do cô BẠCH YẾN đảm trách. Bảo đảm 2 tháng rành nghề, thật khéo. Chỉ nhận độ 5 học viên mỗi khóa. Nhà May BẠCH YẾN, 57 Nguyễn khắc Nhu Saigon (đường thẳng mặt rạp Hưng Đạo).

Đề Thi Mẫu TLH Tú Tài Chỉ nam của các học sinh Đệ II và Đệ IAB. Giá 60đ. Do lớp TLH Đồng Tiến xuất bản với ban G.S. Kiều thế Đức, Nguyễn đình Chung Song, Lương duyên Trinh, Đàm quang Hưng. Sẽ mở các lớp Luyện Thi Tú tài I và II. Ghi tên trước tại 68 Lê văn Duyệt Saigon.

2-1 Luyện Bài Tập TOÁN VẬT LÝ I A và B — TOÁN VẬT LÝ II A và B — Số học sinh tối đa: 15 — 174/14 Yên Đỗ Saigon.

Học Y Tá Lớp trợ Y Tá mở mỗi ngày, và khóa tu nghiệp Y Tá toàn quốc, các bạn nam nữ ghi tên nhập học tại 14 Lê văn Duyệt Saigon.

14-1 Khai Giảng Luyện Thi Đệ Thất. Mẫu [illegible] Tiểu Học. TR[illegible] THÁI SAN 35[illegible] Phan Thanh Giản Saigon. (Ngang Bình Dân Bệnh Viện).

Anh Văn Cấp Tốc 201, Nguyễn Văn Sâm Saigon Chuyên dạy Đàm Thoại cấp tốc Cao Đẳng, Sơ Cấp, Trung Cấp dưới sự hướng dẫn của Thạc Sĩ MILTON và Giáo Sư TÒNG đã hành nghề trên 14 năm tại Bắc Trung Nam. Một tháng nói được 2.000 câu quan trọng nhất. VỠ LÒNG bảo đảm 2 tháng nói được 2.000 câu thông dụng để có thể xuất ngoại đi làm, buôn bán. Giáo Sư CAO THẮNG Cao Học, Đại Học Hoa Kỳ chỉ dẫn bí quyết học Anh Văn, dạy cách ráp vần, ráp câu để có thể tự nói, tự viết được 2000 câu và tự đọc được 5000 chữ mới. Nơi học thuận tiện, chỗ để xe hơi an toàn, máy luyện giọng tối tân.

Dạy đan len máy Bảo đảm rành nghề trong 1 tháng, đủ kiểu, có việc làm. Hỏi tại 710B Phan thanh Giản Saigon.

TV - RADIO

Loa AR 4X — BX-200 — Akai M-9 1710w — X-150D — TK 140X (200w) Sansui 5009 — 2000, 103/7 Phát Diệm Saigon.

Akai 1800SD, 150D, quay đĩa PL41. Hỏi 265 bis Võ Tánh Saigon.

Rẻ quá Sansui 1000A + Loa Pioneer (44000) TK140U + SP200, bát đĩa stéréo tự động 2 loa rời (11000). 304/5 Hòa Hưng (gần cổng khám).

Sony TC 530, 230, loa CS 32 Akai M9 chưa khui bán rẻ 385/24 Phan đình Phùng Sg

Teac 4010S. Akai X150D. Sony 355 Cassette Sony TC 100 Loa Sansui SP.200, CS77 Coral (30w). Tất cả chưa khui. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Sony 355 (22.500) Akai X.150D Tourne disque Pioneer PL.41 103/7 Phát Diệm

Sansui 3000A và Kenwood 150U 339/28B Trương minh Giảng. Ngoài giờ làm việc.

Bán 1 máy Tape Deck hiệu Teac A4010S giá rẻ. Hỏi 199 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Sansui 2000; 400; Akai 1710w; 1800SD Sony 540; Pioneer SS-77; 33; 24; SP-200; AR4.X Akai SW-120 Headphone Stereo: đầu Shure 377 Lý Thái Tổ.

TK140U Ampli Kenwood (130W) còn mới. Bán hỏi 149 Hai bà Trưng.

Raido Car Stereo mới về Ráp và sửa chữa mau lẹ các loại Radio Antenne Automatique, tập trung đầy đủ TV 69 đủ cỡ. Cassette Corder Stéréo Hitachi, Sony, Sanyo, National, Aiwa, Fujiya Crown v.v... Thu bande lấy gấp đủ loại nhạc bài học, Anh, Pháp Đức Nhật ngữ Radio TK 216 Đinh Tiên Hoàng (Trước rạp Casino Dakao) sửa chữa mau lẹ Radio, Magneto, Ampli Stereo.

Du Télévision Trung tâm sửa chữa T.V, Ampli, Magnétophone, Phono, Radio, Meuble, Transistor. Ngoài ra còn có đủ các loại Survolteur Automatic, Nhật, Mỹ, Italy, có thể dùng cho 110V-220V, cho khu vực điện bất thường. Có chuyên viên đến tận nhà sửa chữa các loại máy trên, từ 8g đến 22g tối. Các máy Cassette, T.V Radio Transistor của quý khách bất nhỏ sẽ trở thành những máy âm thanh nổi, nhờ 1 bộ phận Ampli đặc biệt có bán nhiều thùng loa mới lạ. Xin mời quý khách tới ngay Du Télévision. 48 Lê văn Duyệt Saigon.

Teac 4010 SD, Ampli. Kenwood TK140U. Garrard Lab nguyên thùng. Hỏi cô Lộc 245/27 Võ Tánh Saigon.

TV hư Gọi ngay ĐT. 40839 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, 186, Trương tấn Bửu (Phú Nhuận). Đủ phụ tùng.

Bán rẻ 1 TV 19" hiệu Denon, Meuble, còn mới, chắc giá 23.000đ. Xem máy từ 18h. Tại số 52/15 Nguyễn huy Tự ĐaKao.

HIFI Studio PHÒNG THÂU BĂNG Tape + Cassette + Cartridge 102 Phan Đình Phùng Saigon. Khai Trương 10-1-1669.

TV Ở ĐÂU RẺ NHẤT Nơi tập trung đủ hiệu máy truyền hình và các loại máy Radio, Cassette như Denon, Sanyo, National, Sharp, Sony, từ 12 inches, đến 25 inches, chạy bình hoặc chạy điện, giá rẻ nhất, quí vị mua tại đây, được đưa tận nhà và gắn luôn Antenne trời. do nơi Radio TV VĨNH LỢI 370 đại lộ Trần hoàng Quân Cholon (góc đường nhà thương Chợ Rẫy).

Rẻ nhất Saigon! Ti Vi đủ cỡ, đủ hiệu từ 9 đến 25inches, từ 1 đến 5 Loa. Chạy pile điện, accu và đầy đủ phụ tùng. Có thợ sửa chữa tận nhà. Giá rẻ nhất Thủ Đô. Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi rồi, chắc chắn sẽ mua được 100/100. Nếu đến T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Saigon Đ.T.: 93.217.

T.V. Service Sửa đủ loại TV Mỹ nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí, Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ Di Nguy (Phú Nhuận) Đ.T. 40281. Có nhận thâu băng.

Mang Ngoại Quốc về, gồm 1 lô:
— 1 SANSUI 1000A, Serie mới nhất năm 69.
— 1 GARRARD LAB 80, kim SHURE.
— 1 cặp loa SONICS AS-400, 80w, 6 Speakers âm thanh tuyệt hảo.
● ĐẶC BIỆT 2 món đầu:
— 1 Radio LLOYD'S, 2 speakers Solid-state, có đồng hồ, tắt mở tự động tùy thời gian mình muốn, xài điện.
— 1 cặp WALKIE TALKIE, cầm tay, hiệu WESTINGHOUSE, có Radio, nói chuyện với nhau không cần nối dây, xài 6 pin nhỏ.
— POLAROID Model 250, có Wide-Angle lens, Flash.
— Camera NIKON, tuyệt đẹp, loại Super 8.
— Camera CANON, Zoom EEE 8, loại Regular.
— CANON Projector, 8 ly, xài 2 loại Super và Regular.
XIN HỎI: 28 Lê Lai Saigon (ngang bán vé AIR VN).

Cần mua 2 cặp H.P. Akai SS110. Hỏi TAC 80 Tự Do Tel 21.820.

Teac A1500, Sony TC540, Loa CS77-33, quạt vuông quạt bàn cánh nhựa Toshiba, Sanyo bán. 235/27B Nguyễn tri Phương (gần mả đá).

Thâu băng nhạc Do Nhạc sĩ Nguyễn Đức và nhóm cựu chuyên viên đài phát thanh thực hiện. Nhạc Việt Tiền Chiến, Chủ đề, Tân cổ tuồng, Vũ Trường, trình diễn Văn Nghệ, Dân ca, Ca Bắc (trống quân, sa mạc v.v.,). Nhạc trẻ và cổ điển Âu Mỹ. Băng nhạc bán sẵn Stereo, Mono, Cassette hợp với mọi lứa tuổi và trình độ thưởng thức. Xin mời lại Bình Minh Records số 249 đường Bà Hạt Chợ Lớn (gần khu cao ốc)

HUNG SON'S RECORD 426 Minh Mạng Cholon Thâu băng Mono, Stéréo, Cassette và Cartridge. Đủ loại nhạc V.N. ngoại quốc, nếu cuộn băng quý vị thâu ở nơi khác không được vừa ý, xin quý vị ghé thử tiệm chúng tôi, với 1 kỹ thuật thâu băng cực kỳ tinh vi và những máy móc tối tân, chúng tôi cam đoan quý vị sẽ hài lòng. Đặc biệt nhạc VN, thời trang, tiền chiến, T.C.S. do chúng tôi thực hiện mà đa số quý vị đều ưa. Chúng tôi, với 12 năm kinh nghiệm trong nghề nhạc và 15 năm sưu tầm nhạc, đủ khả năng để phục vụ các vị sành về nhạc. Tuy sanh sau đẻ muộn, chúng tôi đã được rất nhiều người khen, đó quả là điều khích lệ lớn lao cho chúng tôi. Mời quý vị tới nghe thử và lựa bài.

MÁY TỦ LẠNH

Toshiba 140L. Sanyo 130L nguyên thùng bán 535/27B Nguyễn tri Phương (gần Mả Đá).

Bán 1 máy kéo hiệu Blackstone 26 mã lực mới nguyên chưa khui thùng. Hỏi 451 đường Phan-thanh Giản Saigon.

Caméra Camon auto Zoom 518 còn mới nguyên hộp. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Dư dùng bán một tủ lạnh Hitachi 140 lít và 47 lít Sanyo còn mới giá rẻ. 231/52i Nguyễn Kim Chợ Lớn.

Freezer - Tủ lạnh Freezer đựng kem hiệu Fides và Sanyo tủ lạnh các hiệu Sharp Hitachi, Toshiba, Sanyo, máy giặt, máy làm kem 1 giờ 24kilo. Đức Tôn 421E Võ di Nguy P.N.

Bán máy kem một máy Surely 125x125 và một máy Sabroe đang chạy. Hỏi 110 Đinh Tiên Hoàng (Dakao)

Bán Máy In Vì dư dùng cần bán gấp một máy in hiệu Yoda đời 111, khổ 60x50 xem máy tại 237 Trần quí Cáp Sg.

Tủ lạnh Hitachi. Toshiba. Sanyo, Freezer 200L xài điện 110w. Hỏi số 71Ho Nguyễn Hoàng Cholon.

Freezer đông 400L năm 600L. Hỏi 638 Phan thanh Giản Saigon.

Tủ lạnh bán rẻ 1 cái 380L. 1 Zoppa của Ý 140 lít. 1 cái Nec Familial 110 lít. Tất cả còn mới. Hỏi cô Hồi 168 Nguyễn duy Dương Cholon.

Dư dùng cần bán một máy làm kem cây hiệu Kelvinator U.S.A. chạy bằng ga thơm (Frèon 12) 15 phút ra 500 cây hỏi tiệm kem Tuyết Hương 27/168 Trương vĩnh Ký Gò Vấp. Gần Cô nhi Viện Gò Vấp.

Tủ Lạnh, Tủ, Máy Giặt đủ hiệu Sanyo, National, Sharp và Westinghouse 130L, 170L, 210L, bớt 30/100.
MÁY GIẶT: Tự động Sanyo, National, 3K tới 5K50 giá từ 14500 tới 31000đ. Hàng giao tận nhà. Mỹ Tân 410 Trương m. Giảng Đ.T. 40.265.

May Phát Điện Bán đủ cỡ máy đèn từ 1 đến 45 K.V.A. điện thế 110/220v 220/380 chạy Diésel tiện dùng trong kỹ nghệ, và tư gia, có chuyên viên điện chỉ dẫn, kỹ thuật cao, xin do hãng quảng trung 37A Trần quang Khải (Tân Định Saigon ĐT. 40.266.

Máy đan Máy đan Silver mới về. Bán tại số 76 Gia Long Saigon.

JET Điện Thoại: 41.361. Địa chỉ: số 1 Cách Mạng (Sg). (ngay chân cầu Công Lý) Chuyên sửa chữa, bảo trì: MÁY LẠNH — TỦ LẠNH

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang 195 ĐL Nguyễn-thái-Học SG. Điện Thoại 25.084 Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh phòng lạnh, máy kem, đồ điện, nước nóng. (Bảo đảm, nhanh chóng đúng hẹn, giá rẻ. Có chuyên viên thường trực và máy lạnh cho mượn khi sửa.

Tủ lạnh National JELCYCLE (xả đá tự động). Và các hiệu khác nhập cảng qua Bộ Kinh Tế, cấp hóa đơn hợp pháp, không sợ phiền phức, đầy đủ đồ phụ tùng và bảo đảm suốt thời gian quý khách xử dụng.

Máy giặt - Lò gaz Vắt tay và sấy khô, lò gaz tự động, chỉ dẫn cách xài an toàn, cung cấp luôn bình gaz, giá rẻ hơn mọi nơi.

Hàng sắp về: FREEZER chứa Crème và tủ lạnh đầu hỏi. Tại QUANG-MINH Đ.T. 22.359. 61 Phạm Ngũ Lão Saigon. (Sau bến xe Buýt chợ Bến Thành).

Gà con Ne Hampshire đủ cỡ, đủ đ ch ngừa giao liền — có bán thức ăn gà. Mua lại gà nặng từ 1 kilô lên. Hỏi 57-59 Hàm Nghi, Sg. : 91.849.

Gà Nha Trang

Gà nhập cảng mới về New Hampshire, Soto, Cornish ng tốt, mau lớn, dễ khỏe, dễ i, 60đ, 1 con. Cần nhiều Đại lý nơi. Nhận đặt cọc, giá phỏng h 35đ. 1 con. Xin liên lạc 33 uỳnh thúc Kháng Nha Trang.

Bévita

Thực phẩm bổ dưỡng gà theo công thức Multivita. Bảo đảm đầy đủ: Chất đạm, chất béo, chất khoáng, bột và các sinh tố A -|- B1 -|- 2 -|- D3, nhận Đại lý các vi. Liên lạc với 268 Trương Minh Ký Gia Định.

Gà con nhập cảng

Gà con 1 ngày giống New Hampshire. Gieo tại tỉnh lỵ cận Saigon nếu cần nhiều. Có sẵn lồng sưởi điện hiếu gà con chờ gởi đi. Gà về 3 và 10-1-69. Hỏi 75 Trịnh minh Thế Saigon và 33 Nguyễn văn Học Gia Định.

Thức ăn Gà

Nhập cảng Singapore bán tại 589 Lê văn Duyệt Saigon.

Gà giống

Có bán gà nhập cảng đủ loại. Tại số 15 Ngô tùng Châu Sg. và số 97/5A Nguyễn thái Học Vũng Tàu

Gà New Hampshire giống đẻ, từ 7 tuần trở lên, bận việc, bán rẻ. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản rạp hát Long Vân ngó qua.

Heo gà Biên Hòa

Bán heo thịt, heo cái nhỏ, lớn đã bỏ nọc, giống ngoại quốc nhập cảng Yorkshire. Bán gà ngoại quốc đủ loại. Trại Hiệp Hòa 231 Lê thánh Tôn Saigon.

150.000 bán gấp Rembler Station Wagon số thường, tiện chạy lô, máy sơn đồng nệm tốt. Coi xe 169B Trần quốc Toản Saigon.

Bán gấp P404 vì tưng tiền xài tết. Hỏi 295 Trương minh Ký Gia Định.

Bán 2 xe International 1700 thùng bàng EF EG. Hỏi 210 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn.

Bán một xe hiệu NSU Prinz Sport đời EC.3777 giá 250.000đ. Xin hỏi 516 Nguyễn h. Đức Phú Nhuận Đ.T. 40053.

Toyota Corona EE 5 Radio máy lạnh toàn hảo Simca 1.000 EB, Peugeot 403 EB, Austin ED, Minivan, Jeep EM, Ford Taunus EC,9 băng kiếng Salon 188 Trần quang Khải Saigon.

Xe EA1858 hiệu AT.las vận tải hạng nhẹ, bán gấp giá rẻ. Tại đường Minh Phụng Cholon số 63, có xe tại đó. Hỏi hẻm 513 nhà số 10B.

Xe hư nhờ Garage Nguyễn Thái sửa mau đúng hẹn, 699-701 Petrus Ký, bến xe lô Đàlạt, xéo Viện Hóa Đạo, xe dụng bảo đảm làm rồi như mới. Do Ba Bảo Cấp Bằng cơ khí hạng nhất điều khiển, cơ xưởng 2.000th.v. ở 20/2 đến 20 Nguyễn văn Thoại.

Auto Radio

Car Stereo (có luôn Radio) hàng mới về, mời Quí vị đặt tiền đến gấn. CAR RADIO National, Sanyo, Ten.. đủ loại Antenne, Quạt 12V. gắn xong ngay, giá hạ, và lọng lẫy chiếc xe. RADIO THANH VÂN 134 Công Quỳnh Saigon.

Cần bán gấp 1 xe nhà ít đi hiệu Simca 9 đời NCD loại du lịch vận tải nhẹ, đồng máy rất tốt, định giá 160.000. Xin hỏi nhà buôn Phúc Thành 479 Đại lộ Trần quốc Toản Cholon (góc đường Dương công Trừng.

Bán xe du lịch Borgward máy, sơn, đồng mới lắm. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định, trước rạp hát Kinh Đô. (Moderne) ngoài giờ làm việc.

Xe du lịch Hillman EL, mới sửa 60.000đ. máy đồng sơn toàn hảo cần đổi xe 2 CV, 4CV. Peugeot (203) hay Jeep có bù tiền, Nguyễn Biểu 261 Chợ Quán.

Peugeot 203 EJ bán tại 69/1 Dương công Trừng Phú Thọ hết đường Cư xá Lữ Gia quẹo trái. Hiệu may Hùng Vân, sơn đồng máy mới lắm, đồng hồ tròn hoàn toàn tốt.

Dauphine NBR còn tốt bán. 298 đường Lý thái Tổ. Hỏi nhà may Mỹ Hoa.

Dauphine tốt bán gấp giá 220.000đ. 178/2 Võ Tánh nối dài Gia Định.

Austin 1100 EC + Radio bán. Hỏi 292 Hòa Hưng.

DS 19 còn thật tốt đời NBS bán gấp. Hỏi 109 Nguyễn th. Học Saigon ĐT 21373.

Ford Falcon Microbus EB 9... toàn hảo bán gấp 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Dư dùng bán hai xe MBC Volkswagen đời CE CD. Hỏi tại 300 Hai Bà Trưng Tân Định.

Traction 11L đời NBK, đồng sơn nệm máy mới. Hỏi trụ sở NDTV khóm 15-16 góc đường Nguyễn Trãi Phú Hữu Chợlớn.

Bán Taxi Dauphine thời NBU mới làm máy toàn hảo. Hỏi 490/9 Lý thái Tổ, ngã Bảy Sg.

Mazda PC.1000 kiểu mới 69 bán. Lấy xe tại hãng. Hỏi ô. Tài 527 Nguyễn tri Phương Cholon. Buổi sáng 7 giờ đến 10 giờ.

ID 19... ED 8... Có Radio. Hỏi ông Chê 124 Nguyễn C. Trứ Saigon.

Bán 1 vận tải nhẹ hiệu Simca đời EC mới hoàn toàn. Hỏi 29 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán 2 CV Fourgtte đời EA đồng sơn mới làm coi xe 45 Bùi Viện Saigon.

Cần mua Toyota Mazda du lịch hay Pick-up Peugeot Dauphine hay các loại xe khác đời EA trở lên tại 118Bis Cao Thắng kế rạp Đại Đồng

Bán gấp: Một Microbus Belford. Băng, kính Originé máy, đồng, toàn hảo, số EA-9, hỏi ông Ngọc 15B Huỳnh khương Ninh Đakao từ 15 giờ tới chiều.

Bán xe vận tải nặng đời EG. Hiệu International xài kỹ còn thật tốt. Xem xe tại 323 Lê quang Liêm. Hỏi tiệm Hớt tóc Thanh Long.

Peugeot 203 EL nệm da, đồng, máy, toàn hảo, bán rẻ. Xem xe là vừa ý ngay. Hỏi 642 Phan đình Phùng Saigon.

Tìm mua một bộng sắp vì hiệu Mazda 1500 hoặc Toyota Corona. Hỏi 84 Võ Tánh Saigon (Đ.T. 93044).

Dauphine NBW thiệt tốt bán do 133 Hoàng hoa Thám Gia Định.

International vận tải EH6 đầu 1700 dít 1800 cần bán gấp 241 Phan đình Phùng.

300.000đ Austin Mini van ED 2. (9 nút) hỏi 190/47B Sư vạn Hạnh Sg.

Thames Familial, vận tải nhẹ băng kiến sơn đồng mới, bán rẻ. Hỏi 642 Phan đình Phùng Saigon.

Toyota 800 Pick-up EF 54. (7 nút) toàn hảo. Đã làm mui Simili cuir mới. Ghế sau và Papis 280.000. Trạm Xăng Caltex Công trường Diên Hồng. (sau bến xe Bus) Saigon giờ làm việc

Jeep bán

1 Jeep Capot cao, toàn hảo. Hỏi 52 Cách Mạng 1-11 Phú Nhuận.

Jeep EL Capot thấp, còn thật tốt. Cần bán. Hỏi 106 Hồng thập Tự Saigon.

Dư dùng bán rẻ xeMoretti số EB còn tốt, rất ít tốn xăng 100km 5 lít. giá rẻ nhất định 98 ngàn. Hỏi xe : 2 Nguyễn Biểu, chân cầu chữ Y C.L.

Đi xa muốn nhượng lại 1 bon xe du lịch lý tưởng (Mazda 1200 de luxe). Xin hỏi ô. Nguyễn phòng Hành Chánh trại Võ Tánh (trước ciné Khải Hoàn) hoặc Đ.T. 20.414 và 60.133.

Bán 1 xe Vauxhall đời NBR, đồng sơn nệm toàn hảo. Xin hỏi 475 Nguyễn tri Phương Sg.

Mới về - Mới về

Bao Volant xe hơi và nệm tựa xe hơi của Nhựt đủ màu xin mời lại coi Đức Trung 43 Lê văn Duyệt Sg (ngã sáu).

Bán 3 Peugeot 404 — 2 super luxe 3 đồng hồ EI—ED-1 có radio — Fiat 125 EH-8 radio-Cassette 5000km — Toyota EH-8 9 nút radio magnétophone — Izuzu Bellett EF radio xe thật tốt — Peugeot 403 EB — Toyota EE 222 Trần quang Khải.

Ford 59 có máy lạnh, đồng sơn nệm nguyên thủy, máy mới. Dư xài bán. Hỏi 36 Nguyễn thiện Thuật Saigon

Bán thật rẻ 1 xe du lịch xinh đẹp NSU (đời thật EC), tình trạng xe thật toàn hảo. Giá 170.000đ, Hỏi 220/47/4 Trương minh Giảng, Saigon.

Xe bán Auglia Fami EB..5 kiến băng sơn nệm toàn hảo. Chủ lái lấy hỏi 46/1 quốc lộ 1 Bà quẹo (ngang tiệm bán vật liệu cất nhà Bình Minh).

Bán xe nhà còn thật tốt Dauphine EC8. đầu 315A Lê quang Định Gia Định.

Bán xe 2CV EL sơn đồng hoàn toàn mới. Hỏi 102 Trần quang Diệu Saigon.

Ford Galaxie 69 toàn hảo và Peugeot 203 máy sơn mới bán. Hỏi 211/5 đường Minh Phụng Cholon xem xe từ 2 giờ chiều.

Anglia EB ftte có băng kiến máy đồng vỏ ruột tốt xem xe từ 12giờ, 13 Trương công Định Saigon.

77.000đ Du lịch Pháp EJ-4 máy đang chạy thật tốt. Coi xe 108/2 Trần quang Diệu (Trương tấn Bửu) Sg cả ngày.

Simca 9 loại du lịch, vận tải nhẹ, đồng, máy rất tốt, cần bán gấp. giá 160.000đ. Xin hỏi 17 Tôn thất Thuyết Sg. từ 17 giờ.

Bán Austin Minivan EB-7 băng kiến thật tốt, 534A Hồng thập Tự Sg ĐT 92.957.

Bán xe du lịch Đức quốc NSU Print cuối đời EB nhỏ xinh màu trắng ngà đồng sơn 5 vỏ ruột máy bảo đảm 468/41A Nguyễn tri Phương Cholon.

Xuất ngoại cần bán gấp 1 Volkswagen Microbus 6 EC. Tại 215B Hai bà Trưng ĐT 90.022.

Renault 4 CV bán, 199 Sư vạn Hạnh CL.

SAIGON XUÂN QUANG

356 Phan thanh Giản Saigon Đ.T. 92362 ngang Bình Dân Bệnh Viện Bán : Matador EE... Morris Micorbus EC Nash Station Wagon P.203 Camionette. Nhận: gởi mua, bán các loại xe hơi cũ mới...

Hãng xe vận tải Hòa-Vinh

Nhận chở Hàng hóa : Saigon Phan Rang, Ba Ngòi, Nha Trang. Toàn xe mới Tài xế cẩn thận nơi đáng tin cậy. Kho nhận Hàng hóa tại Văn Phòng số 1956 đường Phạm thế Hiển ChợLớn Quận 8 Saigon. Liên lạc với Đại diện bán vé xe đò Hòa-Vinh Bến xe Saigon, Bảo Lộc, Đà Lạt Ngã Bảy đường Pétrus-Ký Cholon. Chỉ dẫn.

Triumph EB-8 còn tốt, bán lỗ. Xem tại 6/15 Lê văn Duyệt (Saigon).

400.000đ DS-19 EC — Vespa Super EH-2, 127 Đoàn thị Điểm. Hỏi ô. Thông ban công xa.

DS 19 EC 400.0000đ Vespa Super EH.2.. 127 Đoàn thị Điểm Saigon. Hỏi ông Thông Ban Công Xa.

Bán Peugeot và Simca 130.000đ 330 Lý thái Tổ Saigon.

Cần mua xe Microbus Volkswagen đời EH hoặc Chevrolet Familial 6 máy từ 1965. Hỏi 611/1 Phan thanh Giản.

Đi xa cần bán gấp 1 xe Fiat 125 đời EH Coi xe Armany, 36 Ter Đại lộ : Lê Lợi.

Peugeot 404 ED tình trạng tốt bán gấp 111/4 Nguyễn phi Khanh (Dakao).

Hillman bán 1 xe Hillman NBO, tình trạng rất tốt. Hỏi 94 Bùi thị Xuân Sg ĐT : 93.713.

Toyota Pick-up loại dầu bàng 25 có mui thật tốt bán, 534A Hồng thập Tự Sg ĐT 92.957.

Bán rẻ Dauphine EE 39... (thiệt) xe nhà chắc giá 455 ngàn. 13 Tôn thất Hiệp Trường Đua Cholon.

Bán Vauxhall 9 nút BM; sơn đồng mới. Hỏi 380/9 Công Lý Saigon.

Bán xe GMC Benne máy dầu đời EH toàn hảo. Xem xe 269/3 Võ Tánh Saigon.

Bán Commer 12 chỗ ngồi đời EH nệm máy toàn hảo. Hiện đang có mối chạy. Xem xe tại 210 Trần bình Trọng từ 19g.

Bán 1 xe Desoto PC 600 chạy 10.000 cây số, thay vỏ hãng rồi. Giá 1.180 000đ. Hỏi 98 Tháp Mười.

Bán Mercedès 350.000đ hoặc đổi xe ít tiền cũng được 387 Nguyễn thành Thái Saigon.

Jeep Capot cao toàn hảo bán rẻ. Hỏi 143 Đại lộ Cộng Hòa Saigon.

Cần mướn xe

Du lịch hoặc pick-up loại nhỏ do chủ nhà lái, liên lạc 142 Võ Tánh Phú Nhuận. Đ.T. : 90555.

Bán rẻ 1 xe Jeep Wagon, Capot cao, Camionette còn tốt Hỏi 69 Tô hiến Thành (Hòa hưng)

Vui Tết

Sang năm mới như ý muốn, không gì bằng ráp MÁY LẠNH vào xe hơi để tạo với nguồn nhạc, không khí thanh bình cao quý đầy hứa hẹn tương lai IMMAS 97 Nguyễn Cư Trinh, Saigon, cống hiến quý vị chủ xe thanh lịch nhiều kiểu máy đẹp, bền, tối tân.

XE SCOOTERS

Xích lô máy bán bánh lùn thiệt tốt. Hỏi số nhà 612/123 đường Bàn Cờ Saigon.

Đại Hạ Giá

Mới về kiểu mới nhứt 71-70-69-68-67 đdm PC, Nhận mua và đổi xe mới lấy lại xe cũ. Hiện có nhiều xe cũ Nhựt Đức Pháp và 1 Honda 160cc đời EH giá 85.000, 173 Tôn Đản (Khánh Hội).

Bán gấp xe gắn máy Sachs còn tốt lấy số rồi 5.000đ. Tại 56 Trần quang Diệu Saigon.

Honda P50 màu đỏ có dò trước, toàn hảo đi xa cần bán gấp. Giá rẻ. Hỏi Dung 209/93i Nguyễn Kim Cholon.

Bán Suzuki M15 đỏ giá 20.000đ Hỏi 770 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Cady (màu xám) có số, toàn hảo, dư dùng. Hỏi 48, Tản Đà Cholon.

Nhập ngũ bán gấp Lambretta EC sửa mới toanh giá 50.000đ và Magnétophone Général FX 305A điện 110, 50-60 cycles, giá 13.000đ Hỏi ông Thanh đường 61 BắcViệt, Phú Thọ (góc đ. Tôn thất Hiệp).

Cần mua 99 xe Vespa, Lambretta giá cao, trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi). Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Cần mua các loại xe Honda - Vespa Lambretta.. đã đăng bộ hay chưa... cũ hay mới. Tại 150A Cộng Hòa.

Bán Vespa Sprint chưa số mới tinh hỏi số 139 Đỗ thành Nhân Khánh Hội.

Bán gấp Vespa super EF 36 còn tốt. Xin hỏi 90 Ng-cư Trinh, Sg ngoài giờ làm việc.

Bán Lambro 559

Dư dùng bán 2 xe lam EG và EF. Hỏi 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông).

Bán Lambro 550

Dư dùng bán 1 số xe Lambro loại đẹp có thùng, hoặc không thùng, giá rẻ. Bán 2 thùng Italie mới nguyên. Xin đến xem xe tại số : 138/5 Bùi thị Xuân (ngang trường Ng-bá Tòng) Điện Thoại 93.299.

Bán 10 chiếc cyclo máy vì thiếu người săn sóc Hỏi 64 Phó cơ Điều Chợ Lớn : Tiệm Đức Trí.

HONDA RẺ

Mới về nhiều kiểu Honda đủ loại Cam đoan ráp toàn đồ của Nhật Quý khách mua xong có hóa đơn ngay

Honda Bạch Tuyết

6. YÊN ĐỖ SAIGON

Bán sỉ giá rẻ cho các bạn hàng miền Trung và Hậu giang

Cần mua giá cao trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do 664 Phan thanh Giản Saigon.

Cyclo máy bánh lùn thiệt, máy lớn, xe còn tốt bán rẻ. Hỏi 143 Cộng Hòa Saigon.

MOTO 50cc ĐẾN 300cc

— Điều chỉnh, làm máy, sơn sửa, làm đồng với đầy đủ phụ tùng nhập cảng, giá phải chăng. — Chuyên viên Moto có bằng cấp Nhựt, nhiều kinh nghiệm, việc làm bảo đảm, kỹ lưỡng, có lương tâm nghề nghiệp. Thành Quan Moto 508, Nguyễn tri Phương Cholon (gần chợ Trần quốc Toản).

S.90 có số, còn mới, bọc sên. Hỏi 149 Minh Mạng CL

Lambro 550 (mới tinh) Dư dùng bán một số xe Lambro550 chưa thùng chưa số kiểu đạp 1967. hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo Sg. cạnh sở cứu hỏa.

Bán rẻ xe cũ Honda 67 Honda CL. Honda C50 Suzuki Yamaha, đủ loại xe Nhựt 173 Nguyễn Trãi. Bến xe An Đông.

Salon Thu Tiên

Mua bán đổi, gởi các loại xe gắn máy Hiện có nhiều Honda 69-68-67-66 C50 Yamaha dame Suzuki 12 15-30 BS den dỏ goebel Mobylette Cady, PC 50 có giá đặc biệt Quân nhân Học sinh 144 Tôn Đản K.H.

LAMBRO 550

Bán nhiều xe Démareur sang tên tại hãng, và thùng Italy còn mới nguyên, và 1 xe EF sọc đỏ nam phần còn mới. Tại 256 cạnh (sở cứu hỏa) Trần hưng Đạo Saigon.

Honda ! Honda !

— Xe cần được chăm sóc định kỳ để tránh trục trặc giữa đường.
— Muốn sửa chữa theo đúng kỹ thuật Honda, khỏi tốn tiền, phí thì giờ
— Máy phát điện Honda bị hư.
Xin mời lại nhà đại diện sửa chữa Honda:

TRANG AN MOTOR
562 Phan-Đình-Phùng — Saigon (gần Cao Thắng)

—Phụ tùng nguyên xi đầy đủ
—Kỹ thuật bảo đảm—Mau chóng—Giá hạ.
— Đặc biệt Mới về phụ tùng máy phát điện Honda E 300. Dư dùng bán lại một máy phát điện còn mới

THUỐC

Trị bịnh lỗ mũi

Trị : nhức đầu, sổ mũi, có máu ra mũ, nghẹt, thúi, có thịt dư. Nhà thuốc Đỗ Nam. 146 Võ Tánh Sg

SANG ĐỘC

Mới phát hay kinh niên, dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng. Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N.B.Y.T. 49-5-63

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sctcân; Nám canh, dăng dọc, bần thần, Ban ngày mỏi mệt, đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan, Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh, 469B Lê văn Duyệt Sg.

Chuyên Trị BỊNH TRĨ

KHÔNG : cắt, đốt, cột, đức thuốc, đau, mau rụng. Bảo đảm tận gốc, 809/9B Trần hưng Đạo Saigon. Tiếp khách từ 12 giờ đến 15 giờ.

SỮA NUÔI DA ANITA

Có nhiều chất bổ, da mềm mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta)

BELLI — NAIL

Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rách khỏi gẫy, có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

Acnobel Trị Mụn trứng cá mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc Tây.

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhẵn min tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc Tây

Phong tình Lậu Mủ, Dương mai Mào gà, Sang độc, Hột xoài, Hạ cam, thuốc nhiều mà chẳng dứt căn Hãy nên tín nhiệm Phong Thần ít lâu. Đông Y sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon. Nhận trả lời ai gửi tem 1đ.50.

Thận hư tảo giấy, đau lưng, mắt mờ, đầu nhức, răng sưng, tai ù. Lạo tinh : Di, hoạt, mộng mơ, dùng HOÀN SINH LỰC, chẩn chờ nữa chi ! Có thầy chẩn mạch tinh vi, chuyên làm thuốc tễ thích nghi từng người. Đông y sĩ HOÀN-SINH: 469B Lê văn Duyệt Saigon.

CHUYÊN TRỊ **Bệnh Trĩ**

Mạch lương, đi tiêu ra máu, sa con trê, bạch đái, tử cung có mụt, lỗ mũi có thịt dư. Xin mời đến số 571 Pétrus Ký Saigon. (Bến xe Tân Phương Đalạt) Đông Y sĩ Lê thị Phiên tự Hồng Hoa. (K.N.số 1041 7-12-65.)

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói, gải tới đâu ăn lan tới đó không phải thoa phết sơ ngoài da mà hết, uống «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN «ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. KN. BYT 3—5-9-63.

Chuyên trị phong ngứa

Lở, nhức xương gân, ù tai, đau đầu, lao trĩ, lao lực, yếu sức trị mau mạnh Thuốc Phong ÔNG LANG TAI tín nhiệm. 182 đường Thoại ngọc Hầu Gia Định.

MÁCH GIÚP

Dù bị tê bại, phong thấp, nhức mỏi kinh niên vẫn có thể trị khỏi trong một tuần do phương thuốc gia truyền từ hàng thế kỷ.
Hỏi 266 Lê Quang Định, Gia Định (trước trường Tân Phương, Xóm Gà) hoặc điện thoại : 41323 nhờ chỉ giùm.

Cần thư ký kế toán, kỹ nghệ, lương hậu. Xin hỏi số 1 Tăng bạt Hổ Cholon.

Cần gấp một người đàn ông thí nghiệm có kinh nghiệm về phân chất. Xin hỏi tại 242-242A Trần hưng Đạo Saigon

Cần 1 chị nấu ăn, giặt ủi. Hỏi 217 đường Chi Lăng P.N

Cần Tài Xế

Chạy xe máy dầu Mercedes, loại bồn 10 ngàn lít, chuyên chở dầu đen Ai không từng chạy loại xe máy này xin miễn lại. Lương cao, phụ cấp hậu làm có hợp đồng, chủ giữ lại một tháng lương để bảo đảm nếu tài xế nghỉ ngang thì mất số lương đó. Hỏi cô Hoan 213 Tự Do lầu 4, phòng 40, chỉ tiếp trong giờ văn phòng mở cửa.

Cần người nấu ăn, làm việc nhà có tánh cách gia đình Nhà ít việc. Hỏi 84 Hồ văn Ngà Saigon.

Cần 2 thợ chánh, uốn tóc, 2 thợ phụ — 2 người làm móng tay toàn đàn bà. lương cao. làm tháng hoặc chia. Thẩm mỹ viện Cẩm Thạch 140/10 Hồ biểu Chánh Cách Mạng Saigon.

Cần thợ luông áo dài giỏi lương hậu, nhà may HOA HẬU 220 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Phòng HớTóc Xuân Hoa công trường Minh Phụng Cholon số 271A cần gấp 3 thợ.

Cần 1 chị bếp, 1 tài xế, 1 cô bán hàng, viết chữ đẹp, 1 chị bồi biết giặt ủi, làm phòng giỏi miễn tập sự. Hỏi 170 Gia Long Sg.

Cần gấp Một người giữ em lương hậu. Hỏi tại số 3 đường Đặng Trần Côn Saigon (cạnh rạp hát Long Phụng)

Cần 2 thợ may đồ trẻ em, 1 người bỏ mối. 202A Lê quang Định (GĐ).

Cần Précepteur lớn tuổi để kèm 2 em học 6è, chương trình Pháp và 1 Tống thơ văn ngoài tuổi quân dịch có xe di chuyển. Hỏi : Vopco 40-42, Võ Tánh SG.

Cần gấp 1 người coi em 2 tuổi đã biết đi trung niên, kinh nghiệm, lương 3000đ trở lên. Hỏi ông Phương 32-34 Nghĩa Phát ngang cây săng Esso Nguyễn văn Thoại Phú Thọ. hoặc 522 Phan thanh Giản Saigon

Cần gấp một cô Thư Ký viết chữ đẹp và đánh máy giỏi. Hỏi tại 154 Lê thánh Tôn Saigon.

Công Ty kỹ nghệ Cần gấp

— 1 Nam thơ ký, hợp lệ quân dịch, có Tú Tài II Pháp, rành Anh Ngữ.
— 1 Nữ thơ ký biết đánh máy theo 3 thứ chữ Việt Anh Pháp.
— 1 Tùy Phái có xe gắn máy, hợp lệ quân dịch.

HỒ SƠ ĐEM THEO :
1 đơn xin việc
1 Khai sanh hay thế vì Khai sanh
1 văn bằng, chứng chỉ đánh máy và giấy chứng nhận đã phục tại các Công. Tư sở.
(Không đủ điều kiện nêu trên xin miễn đến). Do nơi : 40-E. Ngô đức Kế (lầu 1, phòng 104) Saigon.

Uốn Tóc

Cần 1 thợ chánh làm chia hoặc làm tháng, 2 móng tay, 3 phụ. Hỏi Viện uốn tóc Ngọc Thủy 57 đường Nguyễn cư Trinh.

Cần 2 nữ thư ký hoạt bát thông thạo Anh ngữ biết đánh máy. Và 2 tài xế kinh nghiệm chạy xe nhà. Hỏi 212A Lê Lai (Saigon) hồi 16g.

Cần tài xế Cần nhiều tài xế lái xe bồn, từ 38 đến 45 tuổi. Xin hỏi 177 Trần quốc Toản Saigon.

Cần 2 chuyên viên làm ảnh phòng tối lương trung bình 15 ngàn. Làm tại Saigon 32 Tôn thọ Tường Thị Nhè.

Cần 1 nam hay nữ sinh viên, kinh nghiệm dạy Anh văn ngày 1 giờ, trừ chủ nhật tháng 3000đ. Xin đến 140/5 Võ di Nguy Phú Nhuận (sau Ciné Văn Cầm)

Cần một chị làm cơm giỏi và ủi đồ. Lương bốn ngàn. Hỏi 672 Phan thanh Giản.

Cần 1 người tài xế. Hỏi 77-79 Hồng thập Tự Saigon.

Uốn tóc cần nhiều cô chánh và phụ lương từ 4000 đến 8000, 8 đến 15 ngàn. Hỏi 59 Lê văn Linh chợ xóm Chiếu Khánh Hội.

Ronéo HOÀNG VÂN cần tuyển thư ký đánh máy thường trực rành nghề Ronéo, không rành, tập sự, làm thêm xin miễn đến cần thêm trẻ em học nghề (có hướng dẫn của cha mẹ). Hỏi 642 Phan đình Phùng Saigon.

Cần một người hợp tác may có kinh nghiệm áo đầm và áo dài. Hỏi từ 12 giờ đến 16 giờ 471 Phan đình Phùng Saigon.

Cần 1 chị và 1 em nhỏ giúp việc gia đình 1 con. Xin hỏi 494 Phan đình Phùng Saigon.

Cần 2 lao công và 1 chị giúp việc nhà, Hỏi 46A Phạm Ngũ Lão Saigon.

Cần 1 người tài xế xe du lịch. Hỏi 57 Yên Đổ Sg (buổi sáng và tối).

Cần nữ tài xế

Ứng viên có thể làm lâu dài hay tới, phải tình nguyện độc thân suốt thời hạn hợp đồng. Cần rành nghề, biết sửa chữa qua loa xe du lịch. Tư sở trả lương cao. Xin tới trong giờ làm việc mang theo hình. 213 Tự Do, lầu 4 phòng 40.

THẾ HỆ

Trung Tâm Giới Thiệu Việc Làm

CẦN GẤP : 4 cô thông dịch Anh văn, 3 bà nấu bếp Mỹ, 4 bà nấu bếp Pháp, 2 cô thợ may y phục 15 cô phụ việc nhà hàng Mỹ, 10 thợ kỹ nghệ lạnh, 8 thợ điện giỏi, 1 gác dan cho Mỹ, 8 bà hay cô giúp việc nhà tất cả được trả lương hậu.

ĐẶC BIỆT : Kể từ 1.1-69, Thế Hệ làm việc : Sáng 8g30 đến 12g. Chiều 3g đến 6g30 làm luôn ngày chủ nhật. Văn phòng nghỉ trọn ngày thứ hai.

— Văn phòng có mũi tên chỉ đặt trước nhà thờ Ba Chuông đường Trương minh Giảng nối

Cần dùng 1 chị làm phòng bào chế 72/3 Nguyễn đình Chiểu Saigon.

Cần 1 nữ giáo viên dạy vỡ lòng Pháp, mặc âu phục Tư thục Hoa Niên, số 2A Ngô tùng Châu Gia Định, sáng : 8 giờ đến 11 giờ 30.

Cần gấp 1 Bà 45 tới 60 tuổi lanh lẹ, chỉ làm việc nhẹ và biết cách trông nom người yếu tim. Hỏi 11Bis Phan Ngữ Dakao, miễn tiếp buổi trưa (Hỏi 94 Phan thanh Giản quẹo trái là đường Phan Ngữ).

Cần nhiều thợ biết sửa radio, nam hoặc nữ. Cần một thư ký đánh máy (thạo Anh Pháp) lương cao ALPHA RADIO, 157 Tự Do Saigon.

Cần nữ thư ký, trình độ tú tài 2, giỏi Pháp văn. Hỏi 441/38 Phan đình Phùng Saigon.

Hãng ngoại quốc

Cần gấp chuyên viên thí nghiệm đất có nhiều kinh nghiệm. Xin hỏi 138 Công Lý Saigon.

Hảng tàu cần thợ hàn điện ; thợ ống nước, thợ điện ; tất cả nghề phải thật thạo. Hỏi 36 Hồng thập Tự.

CẦN NHÂN VIÊN GIỎI

Văn phòng thương mãi người Việt đã hoạt động lâu năm cần tuyển 1 hay 2 nhân viên nữ hay nam (hợp lệ quân dịch) giỏi Anh, Pháp ngữ, quen giao dịch. Lương hậu thêm thù lao xứng với khả năng. Xin gởi lý lịch kèm ảnh qua hộp thơ 1459 Sg. Sẽ trả lời riêng sớm.

Cần thợ uốn tóc, lương tháng hai chục ngàn đồng (20.000đ). Hỏi Tự Nhiên 354 đường Đồng Khánh Cholon.

Tìm đồng nghiệp có vốn khuếch trương nhà bảo sanh đang đông. Cần cô đỡ phụ. Hỏi 7/1 Phạm Hồng Thái Bảy Hiền.

Cần gấp một cô nói thạo tiếng Anh đứng bán đồ kỷ niệm tại Long An hay Biên Hòa bao ăn ở, lương hậu, hỏi tại 152/2 hương lộ 14 Bình Thới Phú Lâm.

Cần 1 chánh 10.000đ. 3 phụ 15.000đ, 1 móng 5.000đ. Ba Lê uốn tóc Tây Ninh.

Cần một nữ thâu ngân, biết tiếng Anh để làm việc tại Mỹ Tho. Xin hỏi bà Kỹ sư Trần minh Sử, 84 Nguyễn Thông Saigon.

Thợ may Cần gấp 2 cô thợ may áo đầm, áo ngắn. Hỏi nhà may Âu phục phụ nữ Nguyễn Kiệm 446 Phan đình Phùng Saigon.

Cần Lao công

Ngoài tuổi quân dịch và 1 tài xế lái xe hạng nặng và nhẹ. Hỏi Hãng Châu Bá, 674-676 Phan thanh Giản Saigon.

Wanted Secretary Female. Must Speak, Read, and Write English Well. Should Have Previous Experience As A Secretary, Administrative Assistant and Typist. Only Qualified Women Need Apply. Contact 137

Cần tài xế

Hãng nước hoa Airosol (Amour) cần 1 tài xế xe nhà lương hậu. Tập sự miễn đến. Xin liên lạc 337A Lê đại Hành (góc Tôn thất Hiệp).

BAR

Cần nhiều chiêu đãi viên làm tại Biên Hòa. 2 người bồi bàn thạo việc, biết chút ít tiếng Anh, 2 người đàn bà phụ bếp. Xin hỏi tại 115 Bà Huyện Thanh Quan Saigon vào buổi sáng.

Cần 2 chị giúp việc nhà và 3 cô chiêu đãi lương hậu. Hỏi 74 Trịnh M. Thế.

Kim Sơn Bar 11 Hai Bà Trưng Saigon cần nhiều chiêu đãi viên.

Bar Royal số 165 trong Tax cần nhiều chiêu đãi viên, chia nhiều.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết chút tiếng Anh có thưởng. Hỏi 18 Ngô đức Kế Saigon.

Bar mới khai trương Khánh Hội cần thêm 5 cô chiêu đãi bao ăn ở, Địa chỉ 88 Lidô Bar Trịnh minh Thế Khán Hội.

Cần nhiều gái chiêu đãi trẻ đẹp biết tiếng Anh có thưởng và một chị bếp tánh tình hiền hậu làm ở luôn. Hỏi 38 Hai bà Trưng Sg.

Cần nhiều chiêu đãi viên, làm tại nhà hàng lớn, tại Saigon. Hỏi 173/36j Nguyễn Kim Chợ Lớn.

Mona-Lisa Bar cần nhiều chiêu đãi viên duyên dáng. Hỏi 273 Công Lý Sg.

Sang Bar vì xuất ngoại thiếu người trông coi sang Bar tại CầnThơ (bến xe mới) đông khách ngoại kiều, Hỏi tại 48 Tôn thất Thiệp Saigon.

Whisky Club

36 Hai bà Trưng Cần nhiều Chiêu đãi viên biết tiếng Anh và lịch sự.

Bar Cần gấp chiêu đãi viên đi làm ở khu giải trí phi trường Phan Rang. Điều kiện dễ dàng, bao ăn ở, không cần biết tiếng Anh. Hỏi 25 Nguyễn an Ninh chợ Saigon nhà may Tăng Phúc, hoặc hỏi hẻm 28 số nhà 51 Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ nhà thuốc tây Lữ Gia đi thẳng vô.

Bar đông khách

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, không biết tiếng Anh cũng được, làm tại khu giải trí phi trường Phan Rang. Bao ăn ở điều kiện dễ dàng, tiếp đãi ân cần Hỏi bà Hồng số nhà 10/2 hẻm 2 đường. Cao Thắng mới đường cũ Xa Tài đầu hẻm có tiệm bán than gạo, (ThanhPhương) sau chợ Phú nhuận.

Bar lớn đẹp

Đông khách nhất trong phi trường miền Trung cần : nhiều chiêu đãi kinh nghiệm hay tập sự, điều kiện dễ dàng sẽ được chủ tận tình giúp đỡ, có thưởng thật hậu và bao vé bay, ăn ở cùng mọi phí tổn. Hỏi ô. Hiền số 6 Cống Quỳnh Bar Eden ... 10g-1g chiều.

Bar cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Có thưởng hậu. Hỏi 59 Hai bà Trưng (Saigon).

Cần nữ C.Đ.V trẻ đẹp. giỏi Anh ngữ đi làm cho nhà hàng ở Qui Nhơn chủ bao ăn ở. Liên lạc 443/5 Phan thanh Giản Sg.

Cần nhiều chiêu đãi viên không biết tiếng Anh sẽ dạy sau lương hậu bao ăn ở Tân Cảng Bar 58 Trịnh minh Thế Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp và biết nói tiếng Anh Hỏi tại 52 đường Hai bà Trưng Sg

linh tinh

Quà tặng trang trọng và hữu ích. Bút máy, cặp, Album auto Collant, dụng cụ trang trí bàn giấy và văn phòng phẩm. Xin mời đến : Nhà sách Dân Trí 64 Lê Lợi Saigon.

MICROSCOPE SEARS

1200 lần, mới. Hỏi ông Bình 230/5 Hai bà Trưng Saigon.

Bán rẻ 1 đồng hồ đeo tay hiệu Longines Automatic giá 10.000đ. mặt vàn đẹp mỏng chạy rất tốt. Hỏi 51/22/2 Cao Thắng Saigon.

Bán rẻ hoặc cho thuê, khuôn đúc ống cống cỡ 0,40-0.60-0,80 và 1 thước máy dầm và máy rung béton. Hỏi số 252/1 hẻm 36 đại lộ Cách Mạng.Sg.

Hãng Du Lịch TÂN TIẾN LỮ HÀNH

15 Tạ Thu Thâu Saigon. Tổ chức du lịch khắp thế giới. Đảm nhận thủ tục xuất ngoại đúng hẹn ĐT 22.402.

Cần mua

1 bộ ghế Salon bắc cẩn ốc kiểu cuộn thó — 1 Cặp đôn lục giác đủ màu 1 đồng hồ quả lắc đứng, Cho giá và địa chỉ bằng thơ nơi Bà Nguyễn thị Lành 95 Phan đình Phùng Saigon.

Chú ý bình đá gắn mộ bia, Đủ cỡ đủ màu. Bảo đảm không phai. Nơi nhận : Mỹ Thành 200 Lê Lai Saigon.

HỎI SANG ĐIỆN THOẠI

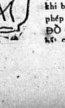
Văn phòng thương mãi hỏi sang gấp 1 Điện Thoại dân sự trong Saigon, Gia Định. Xin cho biết điều kiện qua Đ.T. : 40.652.

Cần sách cũ

Cần mua lại sách, tiểu thuyết, truyện Tàu cũ để cho thuê. Xin hỏi : 293 Nguyễn Trãi Cholon.

MINH TRIẾT

254, MINH MẠNG CHOLON



CHUYÊN xem chỉ tay và quẻ bài Tinh tú Nhận truyền khoa ĐẠI LỤC NHÂM và VỊ BỐC TIÊN TRI (biết trước khi bói). Họ thỉnh phép THÁI CỰC ĐỒ (không giúp sự bất chánh).

ĐÔNG THỊNH ÂU PHỤC

Quý ông muốn có bộ đồ vừa ý giá hạ, quần, Chemi, pijama đồ lớn bán sẵn, có đồ lớn cho mướn. Mời lại 113 Nguyễn thiện Thuật Sg. Điện Thoại 93.033.

Tin nhạc tiệm đàn Phúc Trung đầy đủ nhạc cụ và nhạc khí. Giano, kèn Saxophone Accordéon, Guitare điện, Ampli, Violon, trống Zazz. Tân và cổ nhạc, bán quảng cáo trong một tháng. Tại 104-106 đường Hồ văn Ngà Saigon.

24g Tết lấy đủ cỡ ảnh chân dung, phong cảnh từ 12-24g, cắt, tráng Film, chụp, rửa ảnh lấy liền, ảnh đẹp, đen trắng, sáng mịn, trình bày mỹ thuật 4x6 : 5d — 6x9 : 6d — 8x10 : 7đ.. Xin mời đến Thế Kỷ Ảnh Quán (phòng Điện thoại 20) trước số 376 ngang rạp Olympic Hồng thập Tự Saigon, sáng 8g đến 12g, chiều 2g30 đến 7g.

Thuốc Ung Thư

Còn dư dùng 1 số thuốc chữa bệnh (Ung Thư) Leukeran Chlorambucil 1 phát minh mới nhất của khoa học, về bệnh (Ung Thư) muốn mua. Xin liên lạc Điện Thoại số 40310 hoặc 16/4 Nguyễn minh Chiếu nối dài cạnh Cư xá Trung Tâm Khí tượng Tân Sơn Hòa.

IN THIỆP

Nhận in Thiệp cưới, danh thiệp đủ cỡ, và các loại giấy tờ sổ sách công tư sở. Có chuyên viên trình bày rất mỹ thuật. Giá hạ, mau lẹ. Nhà in Gia Long, số 150 Gia Long Saigon Đ.T. 21.503.

Sách tự học đan

Đầy đủ cách đo tính, mẫu áo, nón vớ đủ kiểu, tu bổ, sửa chữa các loại máy rõ ràng, dễ hiểu. Hỏi các chi nhánh dạy đan len, hiệu sách Tự Lực Saigon. Trung tâm dạy đan các loại máy : Hoàng Mai 162 Nguyễn văn Học Gia Định. Thu Vân 2A Lạc Long Quân Nha Trang

Áo dài đẹp

Mời bà đến :

MỸ - NỮ

219 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bến Tầm Dương

QUÁN CA VŨ NHẠC

(hiệu cũ MỸ HẠNH)
Số 1, Tôn Thất Thuyết Khánh Hội

— Chương trình ca vũ nhạc kịch do soạn giả HOA LƯ đảm trách, mỗi tối từ 18 đến 23 giờ.
— Ban Tân nhạc HẢI ĐĂNG điều luyện, độc đáo do nhạc trưởng TẤN AN điều khiển.
— Nhạc tình cảm, kích động. cổ điển và thời trang.
— Các ca sĩ trẻ, đẹp, duyên dáng Ngọc Lan, Ngọc Tuyền, Nhật Trang Đài, Diệu Thanh, Mai Xuân, Thanh Trúc, Duy Thanh, Kiều Nga, Thu Tâm, Ngọc Thúy, Ngọc Mai, Ngọc Liên.
— Vũ điệu Dân Tộc và Tây Phương thật đặc sắc, thật hào hứng.
— Cần tuyển lựa nhiều ca sĩ tân và cổ, vũ sinh, ngâm thơ. Ghi tên thử giọng mỗi chiều từ 16g. Tuyển lựa mỗi tối từ 19g. Có tặng phẩm cho tất cả thí sinh trên điểm trung bình.

Piano Yamaha mới nguyên thùng nhiều kiểu nhiều màu, giao tận nhà, 90 Phùng Hưng Việt Long (Paris) Cholon.

Bán giá hạ : ống cống đúc đường kính 1m20. Xin hỏi tại 264X Bến Chương Dương Saigon.

Quét vôi sơn, sửa chữa nhà phố thang máy, Máy lạnh, Quạt máy, liên lạc sở Dịch vụ Long Nam số 18 (lầu 1) đường Bùi Chu Saigon ĐT 23.777

DỌN NHÀ chuyên chở linh tinh. Xe vận tải mới chủ nhân điều khiển giá từ 1.000đ. trở lên, đúng hẹn, giảm 20o/o trong tháng khai trương, hoa hồng 10o/o cho người đưa mối. L.L 91/8 Trần bình Trọng Saigon.

KIM THANH

Bói bài — Xem chỉ tay

356 Phan thanh Giản Saigon ĐT 92.362 ngang Bình Dân bệnh viện.

Bar Cần mua lại một số băng ghế quầy rượu để trang trí lại nhà hàng. Hỏi địa chỉ (88 Trịnh minh Thế Khánh Hội).

Lời tiên tri

Cách đây 12 năm thành sự thật. nhà tâm số LÊ BÁ HÒA đã lừng danh về khoa xem tướng tay và tử vi được vinh hạnh đoán đúng ông Trung Tướng Nguyễn văn Thiệu khi ông còn là Thiếu Tá có số làm Tổng Thống Việt Nam. Quý vị nào còn thắc mắc cho số phận mình. Xin đến Văn phòng 475/13 Lê văn Duyệt Saigon. sẽ được thấu rõ.

Tết Tết Tết

Trưng bày Tết và đám cưới. Tặng phẩm quý giá, các loại nắp bàn : tròn, vuông, chữ nhựt, nắp uống trà, nắp rượu mùi, chăn gối áo dài thêu, Blouse, nhiều kiểu tối tân, toàn thêu tay, thợ chuyên môn, bảo đảm màu sắc đẹp bền, giá phải chăng nơi đáng tin cậy. Trưng bày bán tại :
ANH ĐÔ 81 NGUYỄN V THINH SAIGON

Xuất Ngoại???

«SAIGON EXPRESS» Hãng du lịch và Lữ hành Hội viên IATA 12 Ngô đức Kế (Saigon) ĐT : 24.401. — Giúp làm thủ tục xuất ngoại mau chóng — Vé bay sinh viên giảm 25o/o — Vé bay khứ hồi Sg — Tokyo — Sg : 35.252VNđ. (giá trị 30 ngày) — Du lịch Âu Châu và Á Châu.

Du lịch Âu Châu & Á Châu

— Bán vé máy bay, lo mọi thủ tục xuất ngoại mau lẹ.
— Tổ chức du lịch vòng quanh Thế Giới.
—Du lịch Âu Châu : ROMA, PARIS, MADRID, BRUXELLES. LONDON, BONN, GENEVE.
— Du lịch Á Châu : HONGKONG TAIPEI. TOKYO, BANGKOK. SINGAPORE (hàng tháng). Du lịch Mỹ Châu San Francisco, Montreal, New York.

Hãng Lữ Hành — Du Lịch
« LẠC LONG VOYAGES »
173 Nguyễn Công Trứ Saigon
Đ.T. 23.093

Phở Bắc Tân Tân

25 Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon (Cạnh Hồ tắm)
Kính mời quí khách chiếu cố
CHỦ NHÂN

Nhận cơm tháng

Ăn và xách hỏi 142 Lê Lai Saigon.

Áo Dài PHƯƠNG DUNG

May đẹp nhất Thủ đô khỏi thử cam đoan không nơi đâu sánh kịp nữ sinh bớt 20%. Xin mời quí bà quí cô đến 87 đường Bùi Viện Sg.

Nhà in BBC ở 212/17 Nguyễn thiện Thuật Saigon lãnh in lẹ nhứt và rẻ nhứt Saigon đủ thứ : Thiệp cưới, mời, chúc Tết, giấy tờ, sổ sách, Thánh Kinh, tuần báo, biện in quảng cáo 300 đến 100 tấm Danh Thiệp Lịch kiểu BBC 1969 bicolor Almanac Calling Cards và sẽ in loại Thiếp Hôn Thiệp kiểu BBC 1970 Swastika labelled Monastic Wedding Cards thanks to Reve Thiền Minh và Man Giac.

Hãng Du Lịch TỰ DO

80 Tự Do 63 Thái lập Thành Saigon Đ T.21.820. Bán vé máy bay. Vé sinh viên trừ 25o/o Vé máy bay khứ hồi Saigon-Hongkong-Taipei-Tokyo-Saigon : 34.716đ (Thay vì 47.118đ) Lo thủ tục xuất ngoại mau lẹ. Du lịch Âu Á — Mỹ Châu.

NHÀ MAY **Tinh Hoa**

Bằng tốt nghiệp Marseille và Paris 371 Trần hưng Đạo 371 (ngang sở chữa lửa) Saigon
— Tiếp tục phục vụ khách hàng Luôn luôn nhận hàng trong dịp Tết — Giá đặc biệt cho Sinh viên,

GOLD — MÙI DỊU — Thơm Lâu — ĐEN TÓC

BRILLIANTINE

— Dùng Gold Brilliantine là dùng loại dầu thơm tốt nhất

Nước Hoa FORTUNA

Nguyên liệu chọn lọc nhập cảng từ Pháp Thanh lịch, quí phái. Đặc biệt mùi Intimate Noel của Fortuna được nhiều người ưa thích. Noel, Tết dùng tặng mừng thật sang.

NỔI TIẾNG THIỆP CƯỚI DANH THIẾP NHIỀU KIỂU MỚI LẠ CHỈ CÓ NHÀ IN THÁI-HOA 286 NGUYỄN-THIỆN-THUẬT SAIGON

(Bàn Cờ) Đ.T. 92.561

Chúc Mừng

Được hồng thiếp báo tin ngày 9-1-1969 anh chị Trần In làm lễ thành hôn cho Cháu :

TRẦN - PHƯƠNG - MỸ
VỚI CẬU
HUỲNH - XUÂN

Tại Saigon. Chúng em xin chia mừng cùng anh chị và chúc hai cháu trọn đời hạnh phúc.

Ông bà Kỹ sư Vĩnh Đào
Ông bà Đại úy Tôn Thất Thông
Quinbơn

Tin Mừng

Được tin Ông Bà Lê văn Phúc, Cư xá Trung Tâm Cải Huấn Saigon làm lễ thành hôn cho Trưởng Nam là :

LÊ - VĂN - VINH
KẾT DUYÊN CÙNG
CHÂU - THỊ - NGỌC - SƯƠNG

Thứ Nữ của Ông Bà Châu ngọc Thới. Saigon.
Hôn lễ sẽ cử hành tại Ba Lê ngày 1-12 năm Mậu Thân tức 18 tháng Giêng năm 1969.
Thành thật chúc mừng hai họ trăm năm duyên mặn tình nồng.

— Lê văn Kháng — Nguyễn văn Rồn
— Phan văn Đức — Lâm Tú
— Nguyễn văn Cầu — Lâm văn Phụng
— Bùi ngọc Lân — Lê văn Chương

Gà Con Nhập Cảng

Bán giá đặc biệt
Giống NEW HAMPSHIRE dễ nuôi, đẻ sai, lông đỏ, hợp phong thổ Việt Nam.

Giao gà đúng ngày 9 tháng 1 năm 1969

Yêu cầu các đại lý Saigon — Giadịnh sớm xác nhận số lượng tiện giao tận nơi.
Cần thêm đại lý các tỉnh, giúp chuyên chở.

PHƯỚC-XUÂN CÔNG-TY
115, Nguyễn phi Khanh — Tân Định

Gà...., Gà...., Gà.....

Gà con nhập cảng giống NEW HAMPSHIRE CORNISH, GOTO từ 2 tuần đến 6 tuần đã nhổ mũi, chủng cầu, gà con Một ngày sắp về.
Đại lý các Tỉnh, mua nhiều nhận đưa đến tận nơi. Có đầy đủ thực phẩm cho gà ăn.

Hỏi : THÀNH-QUAN Moto 508, Nguyễn tri Phương Chợ lớn.
(gần Chợ Trần quốc Toản)

BÁO CÁO

Chúng tôi trân trọng thông báo để Quý vị khách hàng và các nhà tiêu thụ rõ :
— Giấy than đánh máy và viết tay hiệu KADO xuất xứ tại Anh quốc do chúng tôi làm đại diện thương mại.
— Chỉ cấp phát và bán ra thị trường các loại giấy than có những đặc điểm sau đây :
— Mỗi hộp giấy than đều có bọc giấy bóng kiến cẩn thận.
— Mỗi tờ giấy than phía sau có in chữ KADO
Ngoài ra còn có một số lượng giấy than quan trọng hiệu KADO của Cơ Quan Mãi Vụ và Tiếp liệu (không bán ra thị trường) có những đặc điểm khác như sau :
— Một loại hộp trắng không bọc giấy bóng kiến,
— Một loại hộp đỏ không bọc giấy bóng kiến có in chữ CPSA.
— Phía sau tờ giấy than không có in chữ KADO.
Vậy xin quý vị lưu ý những đặc chất nêu trên để tránh mọi sự ngộ nhận về sau.

INTERNATIONAL TRADE INDUSTRY CO
23.25, đại lộ Hàm Nghi Saigon.

Chúc Mừng

Cô Phan-Nghiêm-Oanh
Cậu Đoàn-Quốc-Kim
Trọn đời hạnh phúc
Ô.B. TRẦN.NHƯ.MỸ

Tin Mừng

Được tin ngày 12-1-69 ông bà LÊ-TỰ-PHÚ sẽ làm lễ vu quy cho Trưởng nữ là :
Maria Lê-Thị-Hồng-Khanh
đẹp duyên cùng Cậu :
Giuse Tường-Ngọc-Vượng
Xin góp vui cùng Anh Chị và chúc mừng hạnh phúc của Cô Cậu
Ô.B Trần Văn Tập
— Phạm Ngọc Diệm
— Phạm Ngọc Định
— Phạm Ngọc Ẩn
và Phạm Ngọc Diệt

Chúc Mừng

Ngô-Thị-Xinh
Lại-Thế-Thiết
Trọn đời hạnh phúc.
NGUYỄN.ĐÌNH.DƯƠNG

BÁC SĨ Thuận-Biên

17 Gia Long Mỹ Tho
(Gần Cầu Bắc)
Bịnh Nội Ngoại Thương
MẮT TAI MŨI HỌNG

SANH LỢI

Quý Vị có ít nhiều vốn (tiết kiệm) muốn sanh lợi có bảo đảm hoặc muốn trở thành sở hữu chủ Cao ốc khách sạn Villa Phố lầu dễ dàng xin do MYKIM 8 Ngô tùng Châu SAIGON ĐT/23.939.

Nhắn Tin

Ông Honda BAB. Ông Gilera cần gặp ông.

Tin Mừng

Được tin ngày 9-1-1969
Người đẹp
TRẦN-PHƯƠNG-MỸ
sẽ lên xe hoa về với
Người hùng
HUỲNH-XUÂN
Nhóm bạn cũ Đồng Khánh thật vui, thật mừng và mong hai người đời đời hạnh phúc.
Kim Kê-Quang Châu-Ngọc Trang.
Dziệp Hồng-Hồng Phước.

Tin Mừng

Các bạn ở trường Dược thân mến chúc :
Nguyễn-Thị-Đoan-Khánh
và Anh Trần-Văn-Bé
Trọn đời hạnh phúc.
Lan — Vân — Loan — Vinh — Liên

Nhắn Tin Đại úy Hùng

Tôi là QUÁCH-LANG trước đây tôi có bán cho Đại úy chiếc xe du lịch TOYOTA số EE 1093 được biết Đại úy có để lại cho ông ĐẶNG-VĂN-NGÀ nay ông Ngà đến yêu cầu tôi sang tên lại cho ông NGÔ-XINH vậy có điều chi khiếu nại về chiếc xe trên xin Đại úy đến 86 Tôn Thất Đạm Saigon trong thời gian là 7 (Bảy) ngày, sau ngày đó coi như Đại úy đã chấp thuận và tôi không chịu trách nhiệm về sau.

Ngày 4-1-69
QUÁCH-LANG.

Phân Ưu

Được tin buồn :
THÂN - PHỤ
Chị HUỲNH-NGỌC-NỮ
Đã từ trần ngày 3-1-1969.
Thành thật chia buồn cùng Chị và cầu chúc linh hồn Bác sớm được phiêu diêu nơi miền cực lạc.
Toàn thể Sinh viên
cư xá Trần Quý Cáp

Thông cáo khẩn 320-NĐ/MM

Văn phòng Nghiệp Đoàn chủ nhân Lò Bánh Mì, Bánh Mứt, 458 Hai Bà Trưng Saigon, trân trọng thông báo để quý đoàn viên được rõ :
Từ nay tới 15 tháng Giêng 1959 là hạn chót, lò nào cần đặt bột Á-Châu và Mau kho của đợt I, xin lại văn phòng lấy phiếu giới thiệu đi đặt tại các hãng. Quá hạn trên văn phòng không chịu trách nhiệm.

T.M Ban Trị Sự
Chủ Tịch
Bùi-Văn-Nghiêm

Phân Ưu

Hay tin trễ :
THÂN - SINH
Thiếu Tá TRẦN-QUẾ D.K III
Đã từ trần ngày 25-12-68. Thành thật phân ưu cùng tang quyến, và ông bà Trần Quế.
Cầu chúc hương hồn Cụ sớm về cõi Phật.
Ô.B NGUYỄN-THÁI-MẬU

Chia Buồn

Được tin :
NHẠC - MẪU
Của Thiếu Tá BÙI-HOÀNG-KHẢI, Trưởng Phòng Kế hoạch Chính Huấn Bộ Tư Lệnh Không quân vừa thất lộc tại Saigon ngày 03-1-1969.
Thành thực phân ưu cùng Thiếu Tá và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.
Trung Tá Chỉ Huy Trưởng Liên Đoàn Kiểm Báo
và toàn thể quân nhân các cấp.

Phân Ưu

Toàn thể Sĩ Quan — Hạ Sĩ Quan — Binh Sĩ, Cố vấn tiểu đoàn 3/32.
Thành kính phân ưu cùng tang quyến cố Thiếu Tá GIUSE :

Nguyễn-Tấn-Ngày

Đã anh dũng đền nợ nước ngày 31-12-1968 tại Càmau.

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ quí cụ, quý ông và quý bà cùng thân bằng quyến thuộc đã đến tận tình giúp đỡ, phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu mẹ, bà và cụ chúng tôi là

Cụ quả phụ LÊ-DUY-HIỀN
nhủ danh TÔ-THỊ-LƯỢNG hiệu DIỆU-KHÁNH hưởng thọ 90 tuổi,
Lê Duy Chất, vợ, các con và các cháu
Lê Duy Châu, vợ và các con
Lê Duy Hồ,
Lê Duy San, và vợ
Bà quả phụ
Lê Duy Ngọc, và các con
Bà quả phụ
Nguyễn Đông Gia và các con
và tang gia đồng kính bái tạ.

Cần Nhiều

Tập sự Nữ Chiêu Đãi Viên ; hỏi Ô. THUẦN 4 Ngô Tùng Châu ngã sáu Saigon.

CAT

SECRETARIA LAND ADMINISTRATIVE POSITION AVAILABLE. A GOOD OPPORTUNITY FOR THE RIGHT PERSON. MUST BE IN GOOD HEALTH. FLUENT IN ENGLISH AND HAVE VIETNAMESE NATIONALITY. CONTACT MR. CLYDE W. BAUER, CIVIL AIR TRANSPORT (CAT), 16, DUONG TU DO, SAIGON, IF YOU FEEL YOU ARE QUALIFIED.

Phân Ưu

Được tin buồn :
NHẠC PHỤ
của Đại Úy NGUYỄN VĂN MÀNG (nguyên Đại đội Trưởng Đại đội C.5 Quân Cảnh) thất lộc tại Saigon, ngày 4-1-69.
Thành kính phân ưu cùng Đại Úy, tang quyến và kính chúc hương hồn cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.
Toàn thể SQ, HSQ và BS
thuộc ban QT/TĐ5QC

Phân Ưu

Được tin trễ :
NHẠC PHỤ
Bà Phan Thanh Tường Nga, vừa thất lộc tại Huế ngày 27-12-68.
Xin thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn người quá cố sớm tiêu diêu.
Hiệu trưởng, Giáo sư và toàn thể
học sinh Trung học Quận 7

Chia buồn

Được tin
Cụ NGUYỄN QUANG LƯ
thân phụ Bác sĩ Nguyễn Quang Luyện, Trưởng Khối Độc Lập Hạ Nghị Viện đã từ trần.
Xin thành kính chia buồn cùng B.S. Luyện và gia đình, và cầu chúc linh hồn Cụ được sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.
Bác sĩ và Bà NGUYỄN CÔNG TỶ
Tây Ninh

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quý Cụ, Ông, Bà cùng thân bằng quyến thuộc đã đến phân ưu, phúng điếu, giúp đỡ và tiễn đưa linh cữu của :

Bác sĩ ARMAND NHAN VĂN LỢI
hưởng thọ 81 tuổi
đến nơi an nghỉ cuối cùng. Trong lúc tang gia bối rối có nhiều sơ xuất kính xin quý vị niệm tình thứ lỗi cho.
Tang gia đồng cảm tạ
Bà quả phụ NHAN VĂN LỢI
các con và các cháu

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :
— Quí Thượng tọa và ban hộ niệm tỉnh hội Phật học Phong Dinh
— Quí Thượng tọa và ban hộ niệm chùa Khánh Quang
— Quí vị Sĩ quan, HSQ và quân nhân thuộc Tiểu khu Phong Dinh
— Quí vị Cảnh sát thuộc Nha và Ty Cảnh sát Phong Dinh
— Quí vị Đại diện Nhân dân Tự vệ Khóm 9 và 10 Phong Dinh
— Quí vị Đại diện Hội Truyền bá Quốc ngữ Phong Dinh
— Quí vị Đại diện Ty Y tế Phong Dinh
— Quí vị Đại diện Nghiệp đoàn xe Lambretta Phong Dinh
— Quí vị Đại diện Sinh viên thuộc Viện Đại học Phong Dinh
— Quí vị Công, Thương, Kỹ nghệ gia Phong Dinh và Saigon
Và quí cụ, quí ông, quý bà cùng thân bằng quyến thuộc đã đến tận tình giúp đỡ, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu :

Ông HỒ VĂN ÚT
chủ hiệu may Thiện Mỹ Phong Dinh
là chồng, cha, chú, em của chúng tôi đã từ trần ngày 2-1-69.
Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất, kính xin quí vị niệm tình tha thứ.
Vợ : Bà góa phụ HỒ VĂN ÚT và các con
Anh : Ông HỒ VĂN SĨ, vợ và các con
Cháu : Ông HỒ VĂN LƯỚC, vợ và các con
Ông HỒ VĂN KHIÊM, vợ và các con

Mới Dời Về

310 Võ Di Nguy Phú Nhuận

TỦ LẠNH : HITACHI — SHARP — SANYO
TOSHIBA—NATIONAL—JET CYCLE
BẾP GAZ : FIDES—SANYO—NATIONAL
MÁY GIẶT : SHARP—SANYO—NATIONAL
FREEZER : FIDES—SANYO

Cần Cán Sự Hóa-Học

Cần tuyển dụng nữ Cán sự phải có văn bằng Tốt nghiệp, thông thạo Anh Ngữ, nếu có kinh nghiệm giúp việc kỹ nghệ càng tốt. Xin nộp đơn với đầy đủ chi tiết, gởi số :
118/B Phát Diệm Saigon
CÔNG TY VISO VIỆT NAM

Cần Nhân Viên

Cần nhân viên thạo việc :
— Thơ ký kế toán
— Thơ ký đánh máy
— Tài Xế
ỨNG VIÊN XIN MỜI ĐẾN :
1093. Trần Hưng Đạo Chợlớn
Buổi sáng từ 10 giờ đến 12 giờ.

Hãng RMK - BRJ

Cần Tuyển Gấp :

I/ NGÀNH GIẢNG.HUẤN :
A — Huấn luyện viên (làm việc tại công trường) về :
1) Xe ủi đất và ban đất (Cat Dozer and Grader)
2) Xe TS-24
3) Xe ủi chạy bằng bánh cao su
4) Vô dầu mỡ (dụng cụ và xe nặng)
B — Chuyên viên giảng huấn (làm việc trong phòng) về
1) Xe ủi đất và ban đất (Cat Dozer and Grader)
2) Hàn điện

II/ NGÀNH KỸ.SƯ :
A — Kỹ sư công trường (có đủ khả năng để tính toán)
B — Trưởng toán Trắc lượng và Trắc lượng viên (Party Chief and Surveyor), làm việc tại Saigon và Vũng Tàu.
C — Chuyên viên đo đạc (Transitman), làm việc tại Saigon và VũngTàu
— «Chuyên viên lấy dấu tay. Phải có chứng chỉ kinh nghiệm Quân đội hay Cảnh sát.

IV/ PHIÊN.DỊCH.VIÊN :
— Phiên dịch Việt Pháp ngữ sang Anh ngữ.

V/ HỌC.VIÊN ĐỂ LÀM VIỆC TẠI SÀI GÒN :
— Nam ứng viên
— Dưới 30 tuổi
— Đủ sức khỏe
— Biết đọc và viết
Sẽ được huấn luyện để xử dụng các loại dụng cụ và xe nặng:

VI/ TÀI XẾ XE ĐÓNG CỬ :
— Có kinh nghiệm, làm việc tại Saigon.
Tất cả các ứng viên phải hợp lệ quân dịch.
Xin mời các ứng viên tới Phòng Nhân viên Tân Cảng (Newport) trong những ngày giờ làm việc (buổi sáng).

31.500đ Scooter Gilera Đại hạ giá

Nhân dịp cuối năm. Tiết kiệm nhất, bền bỉ nhất, chỉ có Scooter Gilera. Thiên lý mã của đường trường. Bán tại 189 Phạm hồng Thái, khỏi ngã ba Ông Tạ.

Máy đan len «BROTHER»

Mới về sẽ bán bắt đầu từ ngày 09-01-69 theo giá chính thức dưới đây :
Dàn trên giá : 8.500đ.
Dàn gấu : 5.500đ.
HOÀNG.NGA
104 Gia Long Saigon
Kính mời

Mới về!! Giá hạ!!

TROPICAL DE LUXE các màu rất đẹp giá 420đ một thước.
FLANNEL ALL WOOL Trắng 80đ một thước. Balles de Tennis WILSON, Vợt Tennis Wilson, Imperial, Bancroft, Spalding, Giày Tennis Badminton : Victor Imperial, Commander, Superb, Championship, Eternyl, Nylobow, Ashaway và vợt Badminton.

Bán Sĩ, Lẻ : VĨNH-AN-LONG
26. Tạ Thu Thâu (Sabourain cũ) SAIGON

CẦN

Huấn luyện viên Việt Nam

Làm việc cho Trung tâm

Huấn luyện Hải quân Hoa Kỳ

TẠI

ĐÀ NẴNG — PHÚ BÀI và CHU LAI

— 9 Giáo sư Anh ngữ...	VGS-7,9 và 11
— 4 Huấn luyện viên đánh máy...	VGS-7 và 9
— 7 Huấn luyện viên ngành điện...	VGS-7,9 và 11
— 2 Huấn luyện viên máy lạnh và điều hòa không khí...	VGS-7 và 9
— 2 Huấn luyện viên máy phát điện...	VGS-7 và 9
— 2 Huấn luyện viên Thiết kế điện thoại...	VGS-7 và 9
— 2 Huấn luyện viên Sửa chữa máy Vô tuyến...	VGS-7 và 9
— 7 Huấn luyện viên thợ máy...	VGS-7,9 và 11
— 5 Huấn luyện viên Thợ hàn và Thợ Ống nước...	VGS-7,9 và 11
— 6 Huấn luyện viên Tài xế...	VGS-7 và 9

Yêu cầu các ứng viên chuẩn bị văn tắt về kinh nghiệm nghề nghiệp với giấy tờ cần thiết, và xin đến văn phòng số 218 đường Phan đình Phùng (vào cần lầu trên đường Đoàn Thị Điểm) Saigon vào những ngày 15, 16 và 17 tháng Giêng năm 1969 từ 0730 đến 1600.
Huấn luyện viên đã được tuyển dụng sẽ được trả Phụ cấp sai biệt xa xứ. Lương từ 15.000 đến 25.000đ mỗi tháng.
Nam ứng viên phải ngoài hạng tuổi quân dịch.

THÈM ĐỌC **SỐNG** CHỦ NHẬT
Tìm Đọc TUẦN SAN

TINH - HOA

DO NHÓM KÝ GIẢ SỐNG CHỦ TRƯƠNG
ĐÃ PHÁT HÀNH

TỔNG ĐOÀN CÔNG-KỸ-NGHỆ V.N.

MỜI DỰ ĐẠI-HỘI

Tổng Đoàn Công Kỹ Nghệ Việt Nam trân trọng kính mời toàn thể quí vị Công Kỹ Nghệ gia Đoàn Viên tham dự ĐẠI HỘI TỔNG ĐOÀN LẦN THỨ VIII tổ chức vào lúc **9 giờ sáng ngày thứ sáu 10.1.69** tại trụ sở số 51, Bến Chương Dương Saigon để kiểm điểm tình hình hoạt động trong niên khóa vừa qua và bầu BAN CHẤP HÀNH cho niên khóa tới.

(Trung Tâm)

Việt-Nam Thương-Tín

Trương Mục Tiết Kiệm

Trân trọng thông báo :
— Nhân dịp đăng ký tiền lời chính kỳ Đệ Tứ Tam Cá Nguyệt năm 1968 cho tất cả Trương Mục Tiết Kiệm, các ghi sổ sẽ tạm đóng cửa từ **Thứ Tư 15 tháng 1** đến hết ngày **Thứ Bảy 18 tháng 1 năm 69**.
— Cuộc rút thăm công khai để chỉ định các trương mục may mắn chia hưởng số tiền lời phụ đặc biệt sẽ được tổ chức tại Trụ Sở Trung Ương ngày 22-1-69, lúc 9 giờ.
— Tất cả các Trương Mục Tiết Kiệm mở trước ngày 6-10-68, trừ các trương mục đã kết thúc, đều được dự cuộc rút thăm này.

☆☆☆

Riêng về Chi Nhánh Bình Tây vừa được khai trương, các Trương Mục Tiết Kiệm mở tại đây trước ngày 15-1-69, sẽ được dự cuộc rút thăm kỳ đệ nhất tam cá nguyệt năm 1969. (OVP)

Hội Hưng-Yên Tương-Tế

(Giấy phép hội họp của Tòa Đô Chính số 2650/NA/HB ngày 24-12-68)

Đại Hội thường niên sẽ tổ chức vào ngày 19-1-1969 tức là mồng Hai tháng Chạp Năm Mậu Thân, bắt đầu đúng 8 giờ sáng tại Trụ Sở Hội Bắc Việt Tương Tế số 36 Đường Hiền Vương (Saigon) để bầu Ban Quản Trị nhiệm kỳ II và cử Lễ Thượng Thọ các cụ trong Hàng Hội.
Trân trọng kính mời quý vị đồng hương chưa có dịp gia nhập Hội, quý vị Hội viên cùng bảo quyến tới dự cho thêm phần long trọng. Sau Đại Hội có tiệc Tất Niên, mỗi phần dự đóng 100đ, xin ghi tên tại Trụ Sở Hội trước ngày 12-1-1969.

Kính mời.

GIÁ ĐẶC - BIỆT

Giá đặc biệt trong 1 tháng nhân dịp Tết Nguyên Đán Kỷ Dậu từ 10-01-69 đến 10-02-69 :

CÁC LOẠI MÁY THU THANH

— Radiophono «CROWN» Hi Fi 2-Band, 8-Transistor ... 5.200đ00
— Radiophono Stereo «CROWN» 3-Band, 3-Speed, 12-Transistor, 4-Speaker, arrêt automatic, Modèle Salon 13.000.00
— Radiophono stereo «CROWN» Model portable, 2-Band, 11-Transistor 6.000.00

HỎI : VOPCO 40-42, Võ-Tánh Saigon. Đ.T. 23884.

ALPHA RADIO NHẮN TIN

Cùng quý vị đại diện cho hãng chúng tôi ở các tỉnh cũng như các tiệm buôn ngành Radio, xin liên lạc gấp với chúng tôi để chia hàng bán TẾT :
RADIO CASSETTE NIVICO RC 200/69.
TELEVISION 16 và 19 INCHES cửa lùa kiểu 69.
MÁY GHI ÂM TR 551 Pin điện kiểu mới moteur không bao giờ hư,
và kiểu quen thuộc TR541 rất được ưa thích.
Băng CASSETTE C60 và C90 do NIVICO chế tạo không bị không bị rối nùi.
và nhiều băng khác chưa hề có trên thị trường.

ALPHA RADIO
157 TỰ DO, SAIGON

XÀI T.V. NÊN NHỚ !

Đăng-Thanh Truyền-Hình

252—C, Đường Lê-Thánh-Tôn — SAIGON
(Sau chợ Bến Thành 100 thước, góc Chùa Bà Đen)
DENON — SHARP—SANYO — NATIONAL — MITSUBISHI
đủ loại, đủ cỡ, xách tay tiện lợi, Meuble đẹp lộng lẫy. Xài Accu và điện 110/220vol.
Quý khách sẽ được vừa ý với : — Bảo đảm sửa chữa kỹ thuật lâu dài, bắt được đài Cần Thơ và giá thật phải chăng.
KÍNH MỜI

TRUNG TÂM VĂN HÓA
ĐỨC QUỐC
120 Phan Đình Phùng
Mở các lớp Đức ngữ vỡ lòng và khai giảng các lớp cũ
20-1-1969
Nhận ghi tên bắt đầu ngày 13-1-69.